

# Mode d'emploi

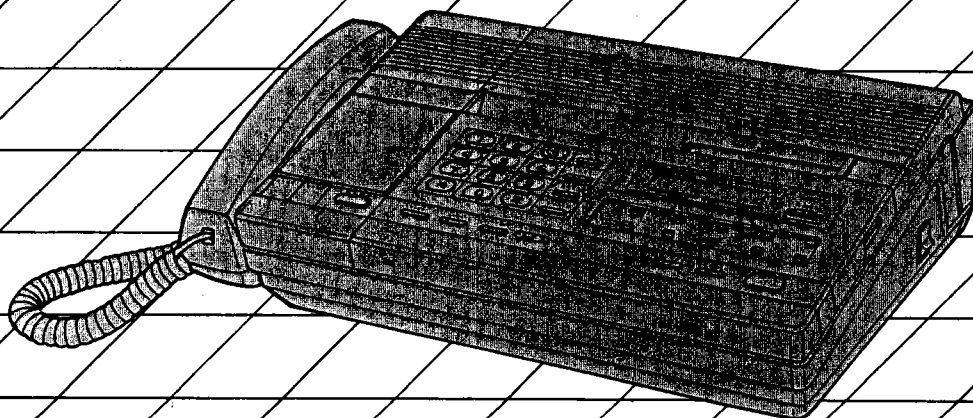
REPONDEUR-ENREGISTREUR  
AVEC TELECOPIEUR

MODELE NO. **KX-F3550BS**

TELECOPIEUR

REPONDEUR  
AUTOMATIQUE

TELEPHONE



# Panasonic

A lire avant l'emploi.

Les instructions résumées se trouvent  
sous le répertoire.

Lisez le MANUEL D'INSTALLATION avant de prendre connaissance de ces instructions. Ensuite, installez l'appareil et opérez les premiers réglages.

Cet appareil réunit les fonctions d'un télécopieur, d'un répondeur-enregistreur et d'un téléphone. A partir d'une seule ligne téléphonique, il vous permet de recevoir des appels, des messages ou des documents.

## Transmission/réception d'un document à l'issue d'une conversation

Le dispositif de commutation automatique téléphone/télécopieur vous permet de passer de la fonction téléphone à la fonction télécopieur sans la nécessité de recomposer le numéro. Par exemple, si vous souhaitez transmettre ou recevoir un document au milieu d'une conversation, poussez simplement sur la touche START/COPY pour mettre automatiquement en service le mode de transmission ou réception du télécopieur.

## Enregistrement d'un message et réception d'un document

L'appareil fonctionne automatiquement comme répondeur-enregistreur ou télécopieur au choix du correspondant (message/document).

Tout appel téléphonique durant votre absence déclenchera la lecture de l'annonce. Ensuite, l'appareil sera prêt à enregistrer un message et/ou à recevoir un document (mode de réponse automatique).

- Dans ce mode, il vous est loisible de converser avec votre correspondant et de transmettre/recevoir un document manuellement.

### Mise en service du mode de réponse automatique

- Appuyez sur la touche AUTO ANS. Le témoin AUTO ANS s'allume.
- Enregistrez votre annonce.
- Placez le sélecteur AUTO/FAX en position "AUTO".

### Sélecteur AUTO/FAX

#### • Position AUTO

L'appareil passe automatiquement entre les modes répondeur-enregistreur et télécopieur. Si le correspondant ne parle pas dans les 5 secondes qui suivent l'annonce, l'appareil se met automatiquement en mode télécopieur en vue de la réception d'un document. Si le correspondant parle, l'appareil fonctionnera comme un répondeur.

#### • Position FAX

Lors d'un appel, l'appareil fonctionne uniquement comme un télécopieur.

- Le correspondant souhaite envoyer un document après l'annonce; informez-le qu'il doit pousser sur la touche portant un astérisque (\*) durant ou après la lecture de l'annonce. Cette opération fait passer l'appareil du mode répondeur-enregistreur au mode télécopieur.
- Le correspondant souhaite enregistrer un message après transmission de son document; informez-le qu'il doit effectuer une "réservation d'appel en cours de transmission" selon la procédure de liaison vocale de votre télécopieur.  
L'appareil fera entendre l'annonce une nouvelle fois et sera ensuite en mesure d'enregistrer un message.

## Particularités

### ■ Système à fonctions multiples et à ligne téléphonique unique

permettant de s'entretenir avec un correspondant et/ou de recevoir un document; enregistrant automatiquement le message d'un correspondant et/ou recevant des documents durant votre absence.

### ■ Télécopieur

- Compatibilité avec les normes de communication GIII/GIII du CCITT.
- Alimentateur automatique permettant l'introduction simultanée de cinq feuilles.
- Transmission par touche unique à numérotation automatique par touche unique de 10 numéros de télécopieur (de 16 chiffres).
- 16 niveaux de DEMI-TEINTES pour les originaux comprenant des photographies, des dessins ombrés, etc.
- Accepte jusqu'au format Letter.

### ■ Répondeur-enregistreur

- Commande Auto-logic assure automatiquement le rebobinage et la lecture des messages, l'arrêt après le dernier message et la mise en attente du message suivant par appui d'une seule touche.
- Mémoire vive (RAM) pour l'enregistrement de l'annonce.
- Commande à distance sans gazouillis par téléphone à tonalités.

### ■ Système téléphonique intégré

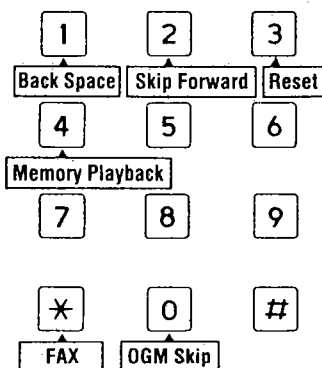
- Microphone/haut-parleur intégré.
- Numérotation rapide et numérotation par touche unique.
- Jusqu'à 4 numérotations successives d'un même numéro d'appel en mode mains-libres (sans combiné).

### ■ Fonction de copie

- A portée de mains sur votre bureau
- Copies nettes

### QUICK REFERENCE CARD

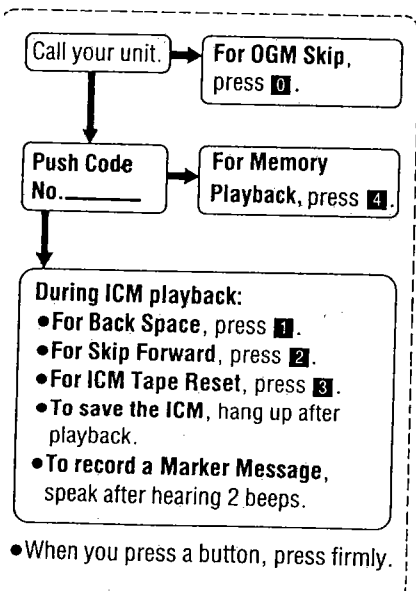
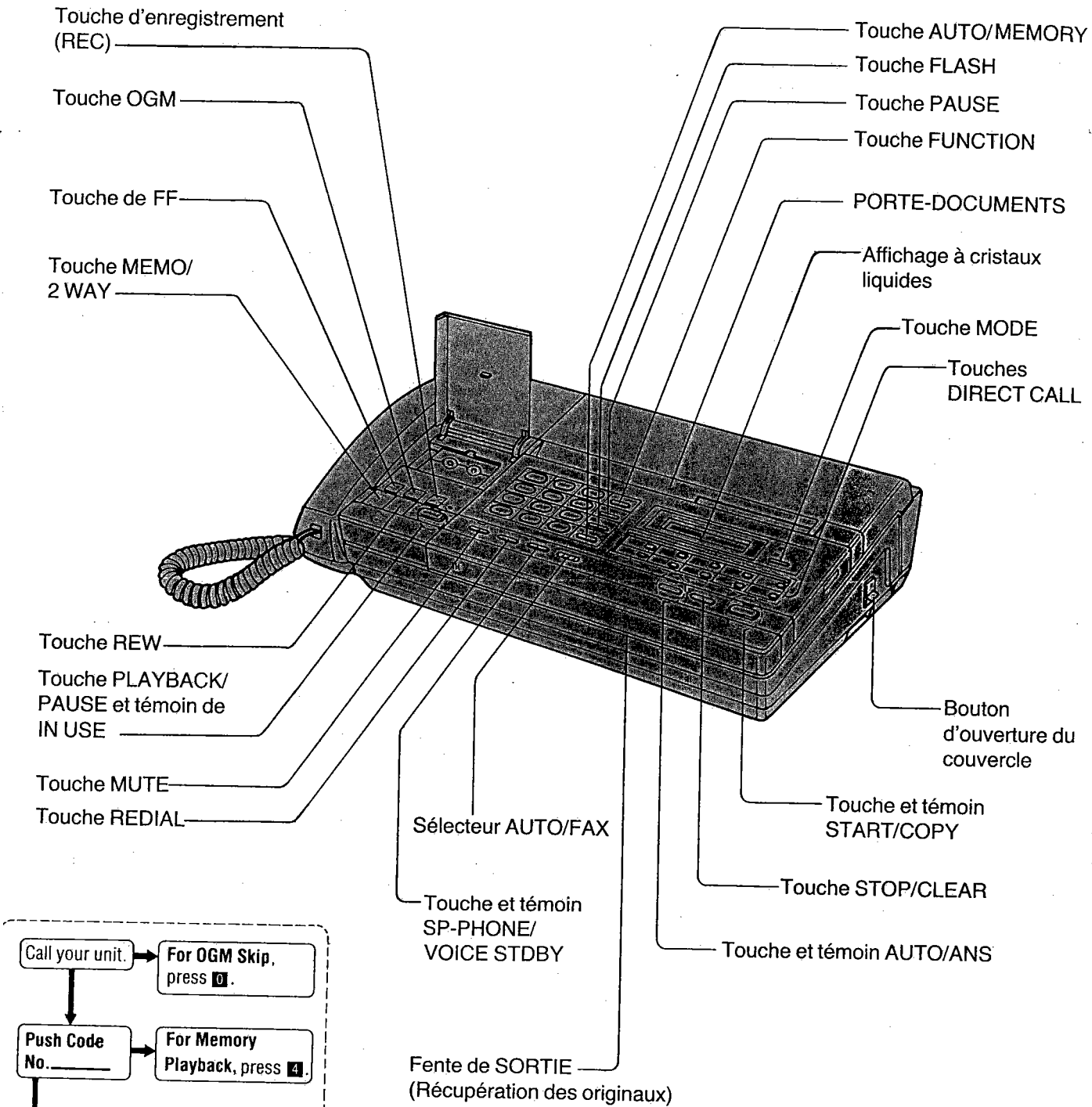
#### FOR TONE REMOTE CONTROL



- To send the document after recording message, press \*. The answering carrier tone will be heard.

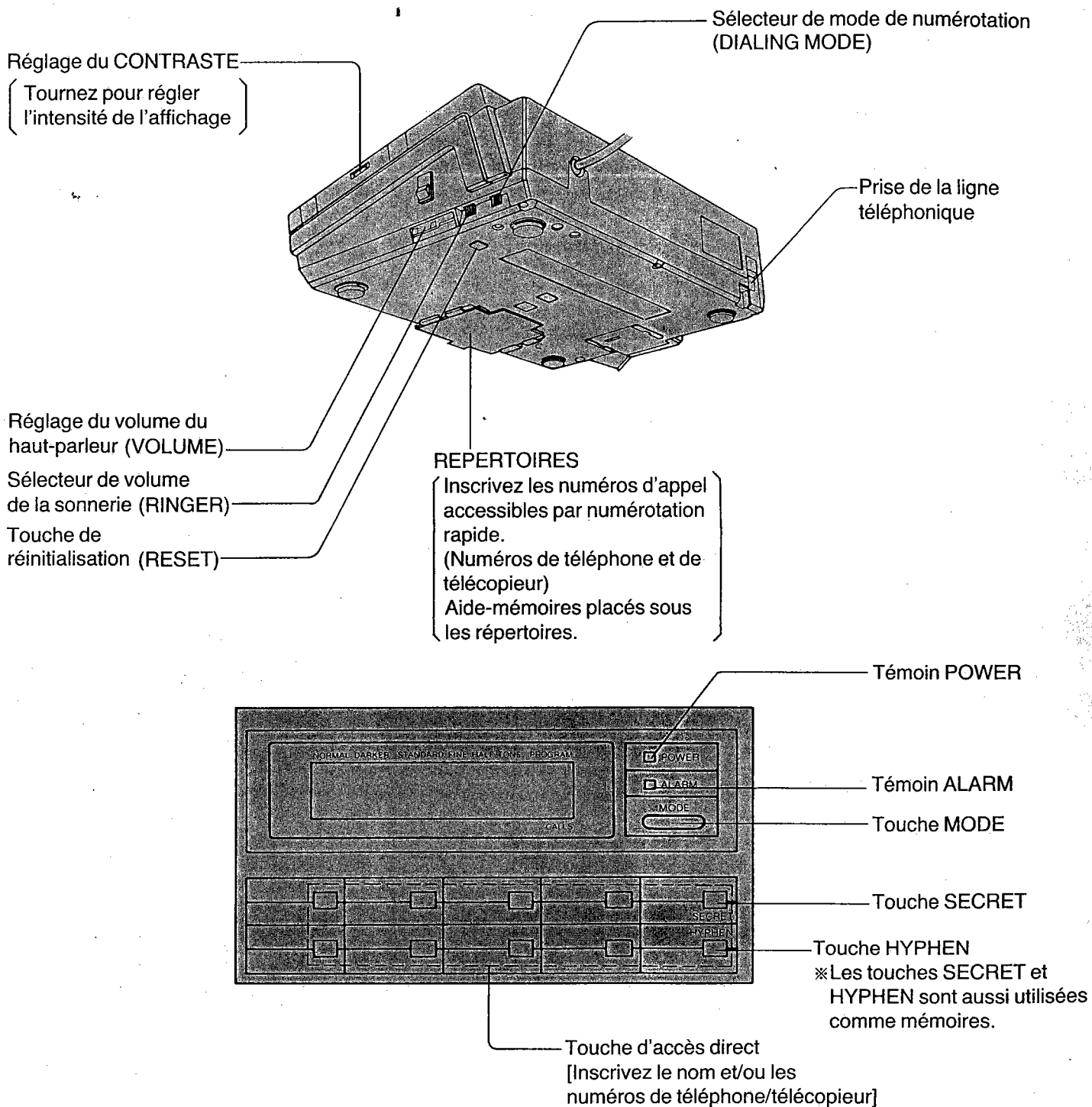
# Disposition des commandes

Pour votre facilité, gardez cette page en vue lors de la lecture des instructions suivantes.



**Cette unité requiert un entretien régulier. Pour plus de détails, veuillez consulter la page 18 de votre manuel d'installation.**

# Disposition es commandes (suite.)



## Accessoires

Cordon de raccordement à la ligne téléphonique . . . . .	1	Rouleau de papier . . . . .	1
Cassette "messages" . . . . .	1	Plateau . . . . .	1
Combiné . . . . .	1	Guide de documents . . . . .	1
Cordon du combiné . . . . .	1	Piles AA . . . . .	4
Axe papier . . . . .	1	Porte-répertoire de numérotation rapide . . . . .	1

# Table des matières

Mise en place du système ..... 5

## TELECOPIEUR

### Fonctionnement général

Transmission et réception manuelles .... 1-1

- Transmission
- Réception
- Densité des lignes de balayage (Résolution)
- Contraste des documents

Caractéristiques requises des documents ..... 1-4

- Informations sur les originaux
- Utilisation de la chemise

Réception automatique de documents ... 1-5

- Préparation
- Réglage du répondeur automatique
- Réception d'un document

### Fonctionnement détaillé

Transmission simplifiée d'un document ..... 1-7

- Utilisation de la transmission par touche unique
- Utilisation de la numérotation rapide

Liaison vocale ..... 1-9

- Etablissement de la liaison vocale en cours de transmission ou de réception
- Demande d'établissement de liaison vocale

Utilisation de votre appareil à distance ... 1-10

Informations diverses ..... 1-10

Transmission différée ..... 1-11

Réalisation d'une copie ..... 1-14

Rapport de transmission individuel ..... 1-15

Rapport des communications (JOURNAL) ..... 1-16

Fonctions d'impression ..... 1-17

## REPONDEUR AUTOMATIQUE

Préparation du répondeur-enregistreur .. 2-1

- Enregistrement de l'annonce
- Réglage de la durée d'enregistrement des messages
- Sélection du numéro de code d'accès à distance
- Réglage du mode de réponse automatique
- Préparation de la bande des messages

Utilisation du répondeur-enregistreur .. 2-4

- Ecoute des messages
- Compteur d'appels
- Sauvegarde des messages
- Effacement des messages
- Surveillance des messages
- Mémo message
- Enregistrement d'une conversation entre deux personnes

Commande à partir d'un autre téléphone ..... 2-7

- Ecoute des messages
- Lecture avec mémoire
- Bobinage et rebobinage
- Enregistrement d'un message d'index
- Réinitialisation à distance
- Enregistrement de messages sans écoute de l'annonce

## TELEPHONE

Numérotation manuelle et réception .... 3-1

- Appel d'un correspondant
- Réception d'un appel
- Rappel du dernier numéro

Passage au mode mains-libres ou au mode d'utilisation avec combiné pendant une conversation ..... 3-2

- Passage combiné → mains-libres
- Passage mains-libres → combiné

Numérotation rapide et numérotation par touche unique ..... 3-3

- Mise en mémoire des numéros de téléphone pour numérotation rapide
- Mise en mémoire des numéros de téléphone/ télécopieur en vue de la numérotation par touche unique
- Numérotation

Autres particularités ..... 3-6

- Mise en mémoire d'un numéro de téléphone confidentiel
- Commande MUTE
- Emploi de la touche FLASH
- Touche tonalités
- Numérotations combinées
- Ligne extérieure ou ligne accessible par ordinateur (touche Pause)

## INFORMATIONS GENERALES

Mise en place du rouleau de papier ..... 4-1

Guide de dépistage des anomalies ..... 4-2

Message fax ..... 4-5

Glossaire terminologique ..... 4-7

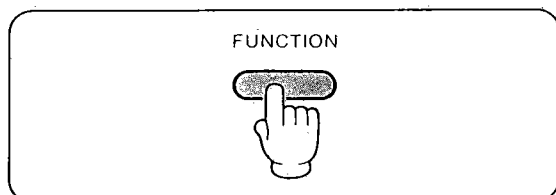
# Mise en place du système

L'appareil possède 19 fonctions programmables par l'utilisateur. Dès que l'on accède au mode de programmation au moyen de la touche **FUNCTION**, ces fonctions peuvent être sélectionnées ou modifiées par pression sur la touche **REDIAL** ou **MUTE**.

No.	FONCTIONS	AFFICHAGE à cristaux liquides	PAGE
01	Date et heure	1/ 1/90 12:00AM	Voir exemple page 6.
02	Identification et numéro d'appel	SENDER ID =	Voir page 11 du MANUEL D'INSTALLATION.
03	Transmission différée	DELAYED XMT=OFF	Voir page 1-11.
04	Heure de la transmission différée	SEND AT 12:00AM	Voir page 1-11.
05	Numéro du télécopieur affecté par la transmission différée	SEND TO	Voir page 1-12.
06	Identification pour opération à distance	REMOTE ID = 111	Voir page 2-2.
07	Durée d'enregistrement des appels	REC TIME = 5 MIN	Voir page 2-1.
08	Mode CPC (contrôle des appels)	CPC MODE = A	Voir page 9 du MANUEL D'INSTALLATION.
09	Sélection du type de ligne téléphonique	LINE MODE = CO	Voir page 9 du MANUEL D'INSTALLATION.
10	Détection de la tonalité	tone DETECT=OFF	Voir page 9 du MANUEL D'INSTALLATION.
11	Journal	JOURNAL=AUTO	Voir page 1-16.
12	Rapport de transmission (TX)	TX REPORT = OFF	Voir page 1-15.
13	Vitesse de transmission (TX)	TX SPEED = 9600	Voir page 9 du MANUEL D'INSTALLATION.
14	Position du numéro d'appel	ID POSITION=OUT	Voir page 9 du MANUEL D'INSTALLATION.
15	Essai du cœur du télécopieur	MOTOR TEST	Voir page 17 du MANUEL D'INSTALLATION.
16	Essai de l'imprimante	PRINTER TEST	Voir page 17 du MANUEL D'INSTALLATION.
17	Etat du système	SYSTEM PRINT	Voir page 1-17.
18	Impression des numéros de téléphone	TEL LIST PRINT	Voir page 1-17.
19	Impression du journal	JOURNAL PRINT	Voir page 1-17.

## Mise en place du système

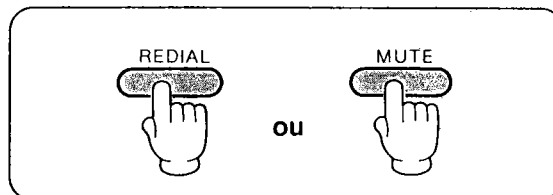
1 Appuyez sur la touche **FUNCTION**.



• Le message suivant apparaît:

SELECT COMMAND

2 Appuyez sur **REDIAL** ou **MUTE** jusqu'à l'affichage du message désiré.



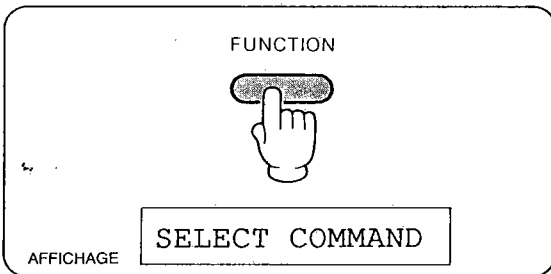
- Avec la touche **REDIAL**, les diverses fonctions se succèdent dans un ordre chronologique: 01, 02, 03...19.
- Avec la touche **MUTE**, les diverses fonctions se succèdent dans l'ordre inverse: 19, 18, 17...01.

3 Passez d'une section à l'autre.

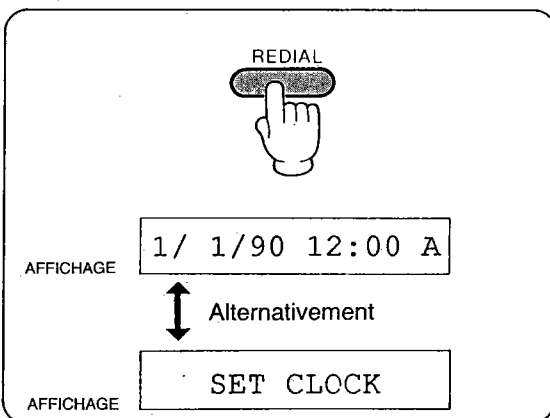
- Référez-vous aux numéros de page indiqués ci-dessus.

**Exemple:** 15 avril 1990. 5:15 heures de l'après-midi.

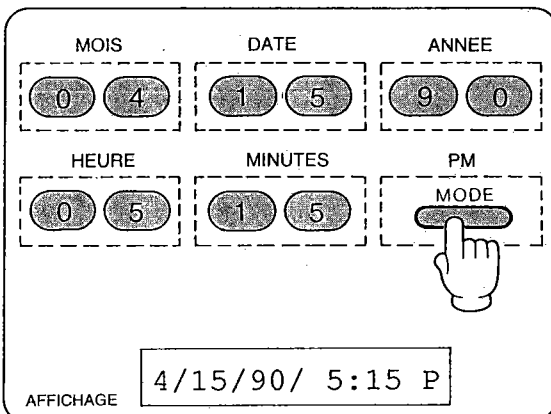
1 Appuyez sur la touche **FUNCTION**.



2 Appuyez sur la touche **REDIAL**.

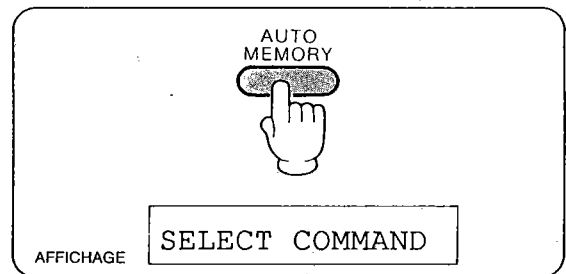


3 Introduisez la nouvelle heure et la nouvelle date dans l'ordre suivant: **MOIS/DATE/ANNEE/HEURE: MINUTES** (2 chiffres pour chaque valeur)/**PM** (après-midi) ou **AM** (avant-midi).



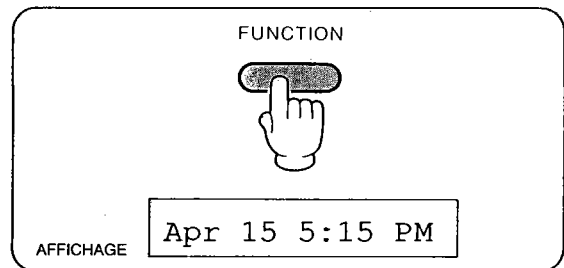
- Appuyez sur la touche **MODE** pour choisir le mode AM/PM. La mention A (AM) ou P (PM) apparaît à l'écran.
- Appuyez sur la touche "\*" pour déplacer le curseur vers la gauche ou sur "#" pour le déplacer vers la droite.

4 Appuyez sur **AUTO/MEMORY**.



- Après appui sur la touche **AUTO/MEMORY**, vous pouvez accéder à la fonction suivante (ou précédente) à l'aide de la touche **REDIAL** (ou **MUTE**).

5 Appuyez sur la touche **FUNCTION** pour conclure.



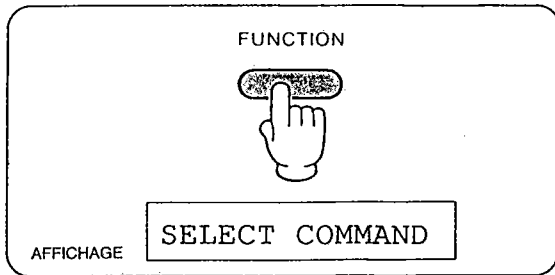
- L'heure apparaît à l'écran.

# Mise en place du système (suite)

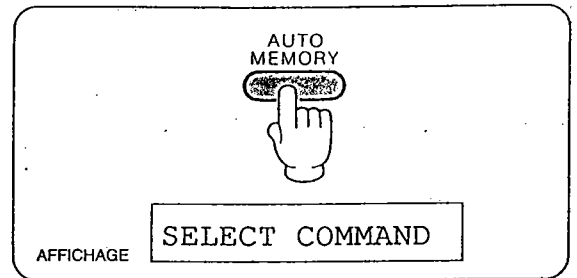
Il vous est également possible d'accéder directement à une fonction, sans employer les touches REDIAL ou MUTE, en appuyant sur la touche "#" et en introduisant le numéro de code (01 à 19) de la fonction désirée.

**Exemple:** Sélection directe du mode CPC.

1 Appuyez sur la touche **FUNCTION**.

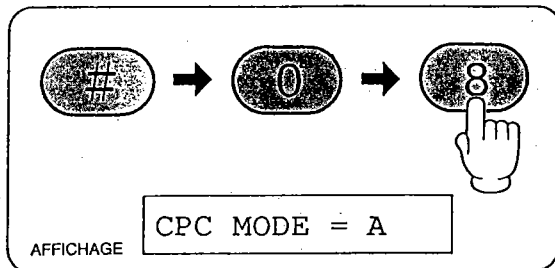


4 Appuyez sur **AUTO/MEMORY**.

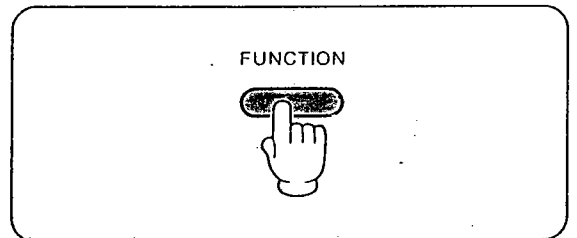


•Après appui sur la touche AUTO/MEMORY, vous pouvez d'emblée passer à la fonction suivante en poussant sur la touche REDIAL (ou MUTE).

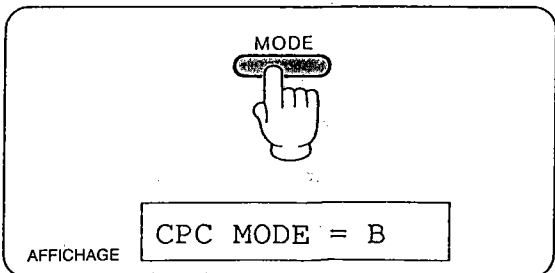
2 Appuyez sur "#" puis sur "08".



5 Appuyez sur la touche **FUNCTION** pour conclure.



3 Appuyez sur **MODE** si vous souhaitez modifier le paramètre.



•On passe alternativement de "A" à "B" à chaque pression de la touche **MODE**.



# Mode d'Emploi du Télécopieur

## Table des matières

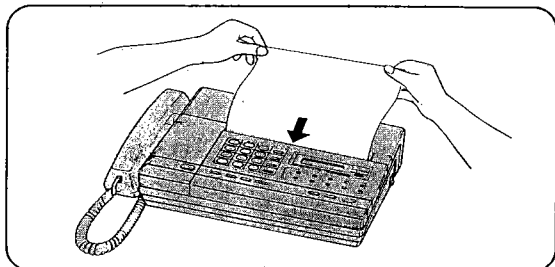
---

<b>Transmission et réception manuelles</b> .....	1-1
Transmission .....	1-1
Réception .....	1-1
Densité des lignes de balayage (Résolution) .....	1-2
Contraste des documents .....	1-2
<b>Caractéristiques requises des documents</b> .....	1-4
Informations sur les originaux .....	1-4
<b>Réception automatique de documents</b> .....	1-5
Préparation .....	1-5
Réglage du répondeur automatique .....	1-6
Réception d'un document .....	1-6
<b>Transmission simplifiée d'un document</b> .....	1-7
Utilisation de la transmission par touche unique .....	1-7
Utilisation de la numérotation rapide .....	1-8
<b>Liaison vocale</b> .....	1-9
Etablissement de la liaison vocale en cours de transmission ou de réception ..	1-9
Demande d'établissement de liaison vocale .....	1-9
<b>Utilisation de votre appareil à distance</b> .....	1-10
<b>Informations diverses</b> .....	1-10
<b>Transmission différée</b> .....	1-11
Réglage de la transmission différée .....	1-11
<b>Réalisation d'une copie</b> .....	1-14
<b>Rapport de transmission individuel</b> .....	1-15
<b>Rapport des communications (JOURNAL)</b> .....	1-16
<b>Fonctions d'impression</b> .....	1-17

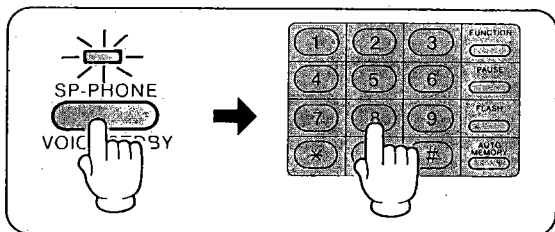
# Transmission et réception manuelles

## Transmission

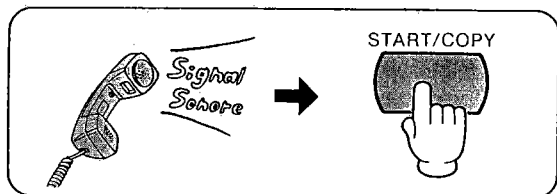
- 1 Placez le document face vers le bas.



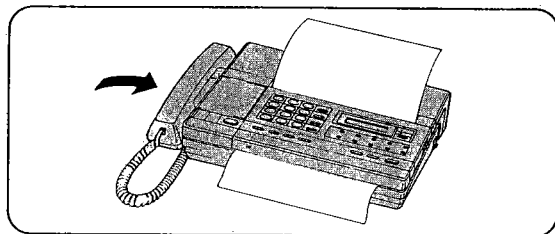
- 2 Débranchez le combiné ou appuyez sur **SP-PHONE**. Ensuite, composez le numéro du télécopieur de votre correspondant.



- 3 Appuyez sur **START/COPY** dès que vous entendez la tonalité de réponse.



- 4 Après appui sur la touche **START/COPY**, reposez le combiné.



- Lors de la transmission d'un document, le numéro de chaque page (99 maximum) apparaît à l'écran. (Exemple de transmission de 5 pages)

AFFICHAGE SENDING P3

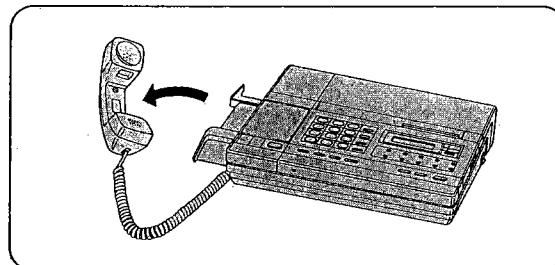
⋮

AFFICHAGE 5 PAGES SENT OK

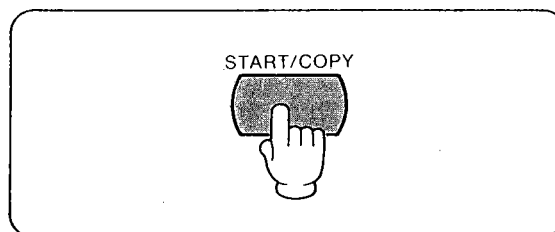
- Ne tirez pas les documents hors des rouleaux d'entraînement.

## Réception

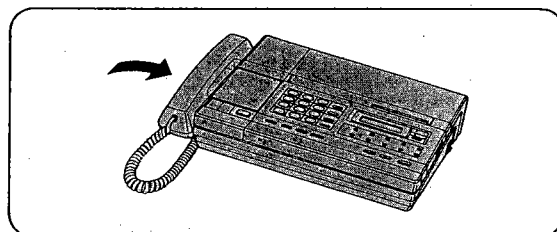
- 1 Débranchez le combiné pour parler à votre correspondant.



- 2 Appuyez sur la touche **START/COPY** pour recevoir un document.



- 3 Après appui sur la touche **START/COPY**, reposez le combiné.



- Durant la réception d'un document, le numéro de chaque page (99 maximum) apparaît à l'écran.

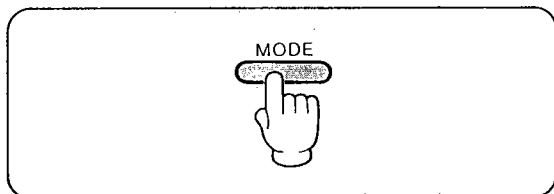
AFFICHAGE RECEIVING P5

## Densité des lignes de balayage (Résolution)

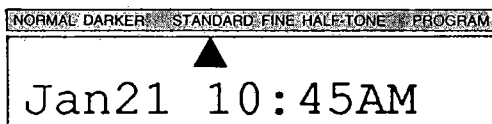
La résolution (densité) des images reçues (caractères et photos, par exemple) peut être réglée de la façon suivante:

- Le mode **STANDARD** est adapté aux originaux imprimés ou dactylographiés dont la taille des caractères est normale.
- Le mode **FINE** est adapté aux originaux présentant des petits caractères.
- Le mode **HALF-TONE** est adapté aux originaux comprenant des photos, des dessins ombrés, etc.

1 Appuyez sur la touche **MODE**.



- Le symbole "▲" s'affiche sous le mode correspondant.



### Informations sur les photos et les dessins:

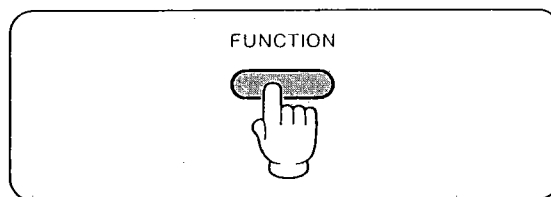
Cet appareil est équipé d'un dispositif de réglage à 16 niveaux de demi-teintes. Il y sera fait appel lors de la transmission ou de la copie d'originaux contenant des photos, des dessins ombrés, etc.

## Contraste des documents

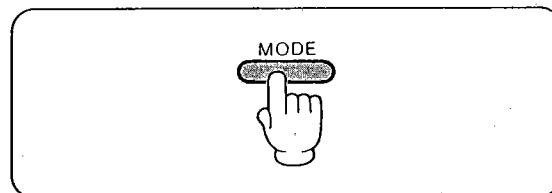
Le contraste des documents peut être réglé de la façon suivante:

- Le mode **NORMAL** est adapté à la transmission ou à la copie de documents imprimés ou dactylographiés.
- Le mode **DARKER** est adapté à la transmission ou à la copie d'originaux rédigés au crayon.

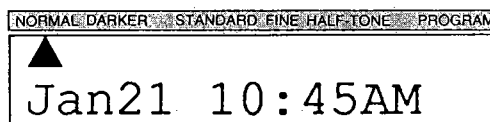
1 Appuyez sur la touche **FUNCTION**.



2 Appuyez sur la touche **MODE**.



- Le symbole "▲" s'affiche sous le mode correspondant.



### REMARQUES:

#### ● Témoin START/COPY:

Le témoin START/COPY cesse de clignoter et reste allumé en permanence lorsque commence la transmission ou la copie d'un document.

● Lors de l'emploi du microphone/haut-parleur intégré, la communication se coupe automatiquement dès que s'achève la transmission.

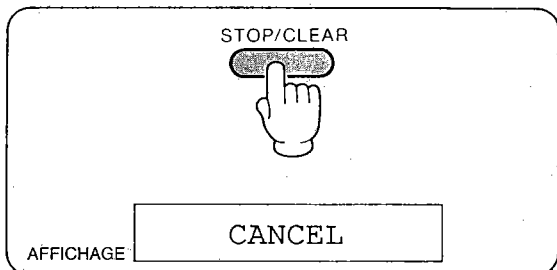
● Commencez par transmettre la feuille type "MESSAGE FAX (Voir page 4-5)" (incluse) à plusieurs de vos associés afin de vous assurer du bon fonctionnement de votre appareil. Informez-les de la marche à suivre pour vous envoyer des documents et/ou enregistrer sur votre appareil les messages qu'ils vous destinent.

● Si vous omettez de raccrocher à l'issue d'une transmission, l'appareil rappellera automatiquement votre correspondant. Pour toute information complémentaire, lisez "Liaison vocale" à la page 1-9.

# Transmission et réception manuelles (suite)

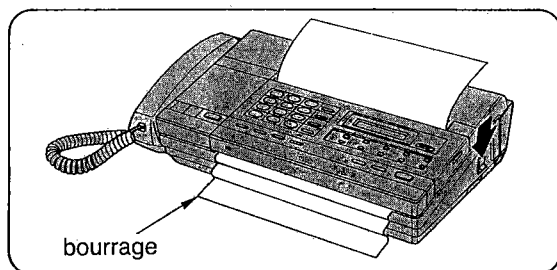
## ■ Interruption de la transmission:

- 1 Appuyez fermement sur la touche **STOP/CLEAR**.

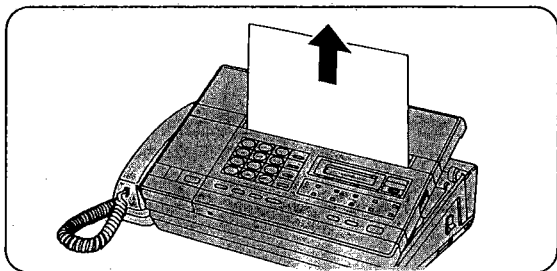


## ■ Bourrage en cours de transmission:

- 1 Appuyez sur la touche **STOP/CLEAR** pour interrompre la transmission puis, appuyez sur le bouton d'ouverture du couvercle.

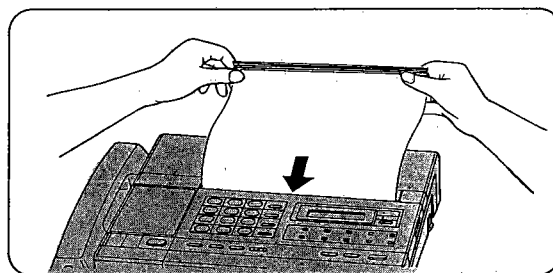


- 2 Retirez le document.



## ■ Transmission continue: (Document de 16 à 20 livres)

- 1 Introduisez d'abord 5 feuilles au maximum.
- 2 Commencez la transmission.
- 3 Placez d'autres pages (5 pages au maximum).
  - Placez les autres pages dès que la dernière feuille du lot de 5 pages quitte le porte-documents et avant que ne s'éteigne le témoin **START/COPY**.



### ATTENTION:

Un signal sonore retentit lorsque vous placez les documents.

Après le signal sonore, l'introduction rapprochée de plusieurs documents peut provoquer leur expédition simultanée.

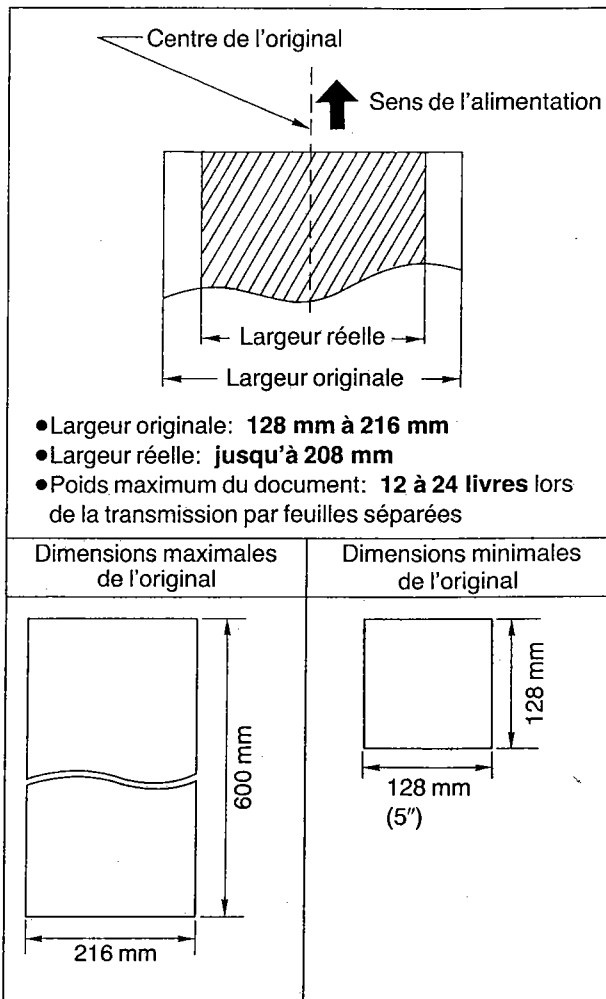
## ■ Transmission continue: (Document dont le poids n'est pas compris entre 16 et 20 livres)

- 1 Envoyez chaque page du document séparément.
- 2 Introduisez la page suivante lorsque retentissent 4 signaux sonores\*.

\*4 signaux sonores se font entendre lorsque l'appareil est prêt à envoyer une nouvelle page.

# Caractéristiques requises des documents

L'appareil peut envoyer des documents présentant les caractéristiques de taille, de poids et de texture suivantes.



## ■ Alimentateur automatique de documents:

- Capacité maximale de 5 feuilles
- Papier de type "machine à écrire" (16 à 20 livres)
- Format Letter
- Papier non couché
- Pour la transmission de documents étroits, placez la glissière droite par-dessus le document afin de le maintenir en place.

## REMARQUES:

- Un document de plus de 600 mm de longueur ne peut être transmis. Dans ce cas, le témoin ALARM s'allume tandis que l'alarme retentit durant 1 seconde.
- L'alimentateur automatique de documents peut ne pas fonctionner correctement si les originaux sont chargés d'électricité statique.
- En cas de mauvais fonctionnement de l'alimentateur automatique de documents, essayez d'envoyer les pages une à une.

## Informations sur les originaux

Les types de document repris ci-après seront préalablement reproduits à l'aide d'une photocopieuse. La copie sera utilisée pour la transmission par télécopieur. Vous pouvez aussi employer la chemise spéciale livrée avec votre appareil.

- Papiers traités chimiquement (papiers carbone ou papier autocopiant)
- Papier froissé, écorné ou plié
- Papier couché
- Papier de petit format (talons ou vignettes)
- Papier très fin (moins de 12 livres)
- Papier recouvert d'encre ou de colle non séchée
- Document avec agrafes ou attaches

\*Dans les cas suivants, envoyez une copie lisible du document réalisée avec une photocopieuse:

- Papier épais (plus de 24 livres); la chemise n'est d'aucun recours.
- En l'absence de contraste entre l'arrière-plan du document et les caractères imprimés.
- Quand les caractères imprimés au verso sont visibles par transparence au recto (exemple: les journaux).

# Réception automatique de documents

Votre appareil fonctionnera le plus souvent en mode de réception automatique. Dans ce mode, les documents sont reçus et transmis sans nécessiter d'intervention manuelle.

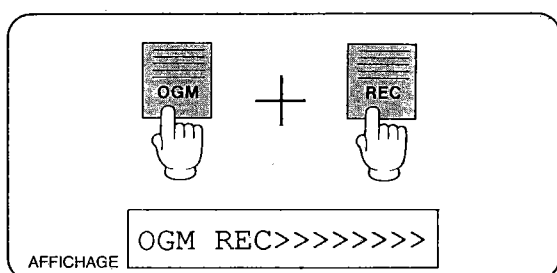
**Afin de recevoir automatiquement un document, vous devez au préalable enregistrer une annonce et mettre l'appareil en mode de réponse automatique (témoin AUTO ANS allumé).**

## Préparation

### ■ Enregistrement de l'annonce

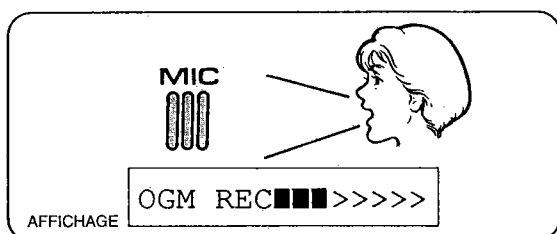
L'annonce a pour fonction de répondre aux correspondants durant votre absence.

- 1 Appuyez simultanément sur les touches **OGM** et **REC** jusqu'à ce que retentisse un signal sonore.



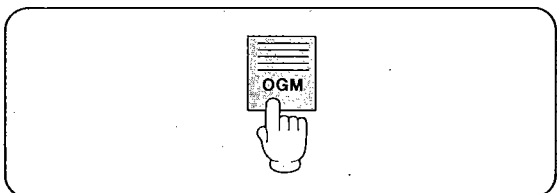
- Le témoin IN USE s'allume.

- 2 Parlez d'une voix claire et forte.



- La durée d'enregistrement est de 16 secondes.
- Chaque symbole "■" affiché à l'écran représente environ 2 secondes.
- Pour obtenir les meilleures performances de votre appareil, limitez la durée de votre annonce à 12 secondes.

- 3 L'enregistrement terminé, poussez sur **OGM**.

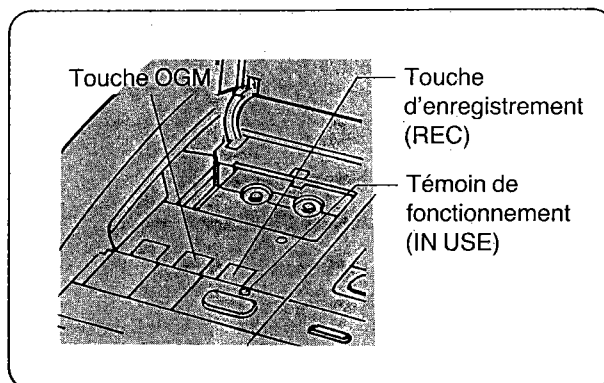
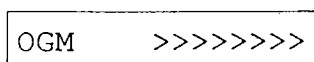


- Pour modifier l'annonce, recommencez simplement la même démarche.

### ■ Vérification de l'enregistrement de l'annonce:

Appuyez sur la touche **OGM**.

- L'affichage à cristaux liquides se présente comme suit:



### ■ Mémoire vive (RAM) pour l'enregistrement de l'annonce:

- Votre annonce est enregistrée dans la mémoire vive (RAM) d'une puce électronique.
- Préparez votre annonce et procédez à plusieurs essais avant de l'enregistrer. Votre annonce sera limitée à 16 secondes.

## Exemples d'annonce

### ■ Sélecteur de durée d'enregistrement sur "5 MIN".

"Bonjour, vous êtes en communication avec la Société Panasonic. Pour transmettre un document par télécopieur, appuyez sur la touche portant un astérisque (\*). Pour laisser un message, parlez cinq minutes au maximum après le signal sonore".

### ■ Sélecteur de durée d'enregistrement sur "1 minute".

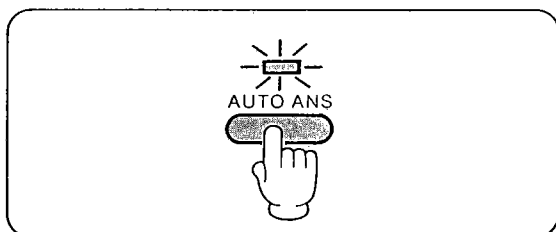
"Bonjour, vous êtes en communication avec la Société Panasonic. Pour transmettre un document par télécopieur, appuyez sur la touche portant un astérisque (\*). Pour laisser un message, parlez une minute au maximum après le signal sonore".

### REMARQUE:

Nous vous recommandons d'enregistrer votre annonce en vous inspirant des exemples fournis. Rappelez-vous que le correspondant devra appuyer sur la touche \* après la lecture de l'annonce et avant l'envoi du document.

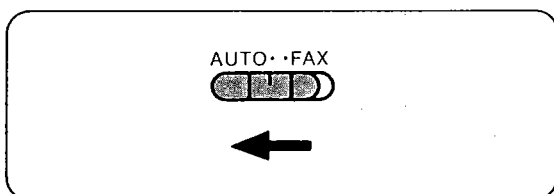
## Réglage du répondeur automatique

- 1 Appuyez sur la touche **AUTO ANS** pour activer le mode répondeur.



- Le témoin AUTO ANS s'allume.
- L'appareil répondra automatiquement aux appels.

- 2 Placez le **sélecteur AUTO/FAX** sur la position "AUTO".



### ■ Sélecteur AUTO/FAX:

#### • Position AUTO

L'appareil passera automatiquement du mode de répondeur-enregistreur à celui de télécopieur de la manière suivante:

Si aucun son de voix ne se fait entendre dans les 5 minutes qui suivent la fin de l'annonce ou si le correspondant appuie sur la touche marquée d'un astérisque (\*), l'appareil se met automatiquement en mode télécopieur en vue de la réception d'un document. S'il détecte une voix, il fonctionnera comme un répondeur-enregistreur.

#### • Position FAX

Lors de la réception d'un appel, l'appareil fonctionnera uniquement comme un télécopieur.

- Même si l'interrupteur AUTO/FAX est la position AUTO, l'appareil fonctionnera comme simple faximilé uniquement dans les conditions décrites ci-dessous:
  - La cassette (message entrant) est pleine ou absente.
  - Le message sortant n'a pas été enregistré.

## Réception d'un document

L'appareil répond à tout appel en lisant votre annonce préenregistrée. **Si le correspondant ne parle pas, ne touchez à rien; l'appareil imprimera automatiquement le document transmis.**

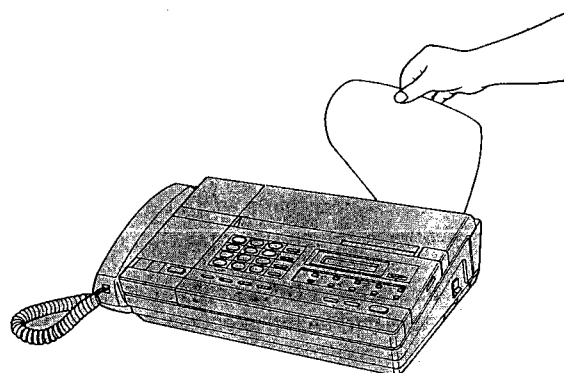
- Le nombre de pages reçues (99 au maximum) est indiqué sur l'affichage.

RECEIVING P1

⋮

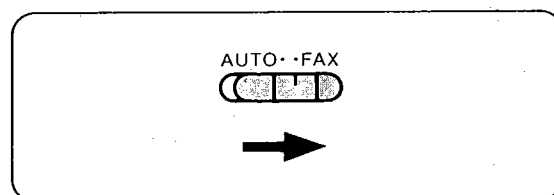
RECEIVING P4

- Déchirez le document enregistré comme illustré.



### ■ Réception de documents uniquement:

- 1 Placez le **sélecteur AUTO/FAX** sur "FAX".



### REMARQUE:

**Si, après plusieurs tentatives, un correspondant ne peut vous transmettre un document, nous vous recommandons de procéder comme suit:**

- (1) Ecourez votre annonce (par exemple: "Pour envoyer un document, poussez sur l'astérisque") et demandez à votre correspondant d'essayer une nouvelle fois.
- (2) En cas de nouvel échec en utilisant la méthode (1), placez le sélecteur AUTO/FAX sur la position FAX.

# Transmission simplifiée d'un document

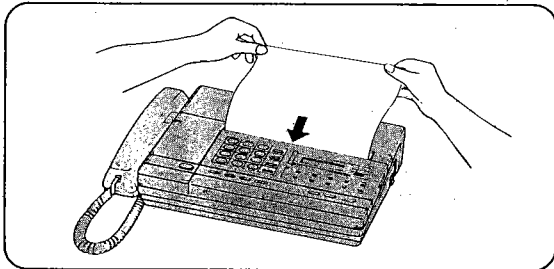
Pour faciliter la transmission de documents, l'appareil vous permet de mettre en mémoire les numéros de télécopieur (10 numéros) et de téléphone auxquels vous pourrez accéder par numérotation par touche unique ou par numérotation rapide. Pour tous renseignements complémentaires sur la mise en mémoire des numéros de télécopieur, consultez la section "Numérotation rapide et numérotation par touche unique" à la page 3-3.

## Utilisation de la transmission par touche unique

Il n'est pas nécessaire d'employer le combiné ou le microphone (SP-PHONE). L'appareil composera automatiquement le numéro du télécopieur mis en mémoire et transmettra le document.

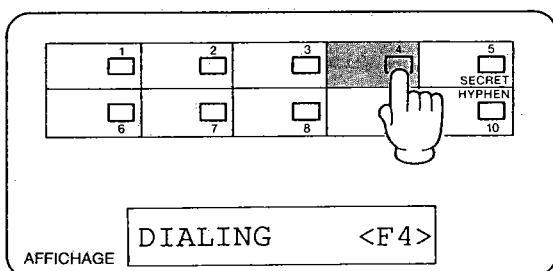
Assurez-vous que le numéro d'appel du télécopieur se trouve réellement en mémoire. (Voir page 3-4.)

- 1 Placez le document face vers le bas.



- La sélection des mémoires se fera automatiquement.

- 2 Appuyez sur la touche **DIRECT CALL** de la mémoire qui renferme le numéro du télécopieur vers lequel vous souhaitez transmettre le document. (Exemple pour un numéro conservé dans la mémoire n° 4)



- "F" indique qu'il s'agit d'un numéro d'appel mis en mémoire et "4" en précise le numéro.
- Le document est transmis automatiquement.
- L'indicateur START/COPY s'arrête de clignoter, s'allume et votre copieur commence la transmission.

### Renumérotation automatique:

L'appareil recompose automatiquement le numéro en cas d'occupation de la ligne. Le numéro d'appel est recomposé jusqu'à 4 fois.

- En cours de renumérotation, le message suivant s'affiche:

REDIAL MODE

- Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche STOP/CLEAR.

### REMARQUE:

#### Emploi de la touche DIRECT CALL

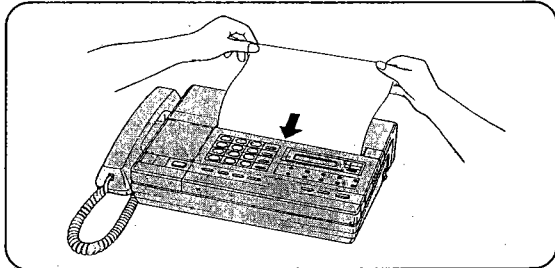
Si le document a été placé dans le PORTE-DOCUMENTS, l'appareil composera le numéro de télécopieur mis en mémoire et transmettra ensuite le document.

Si le PORTE-DOCUMENTS est vide, l'appareil composera le numéro de téléphone mis en mémoire.

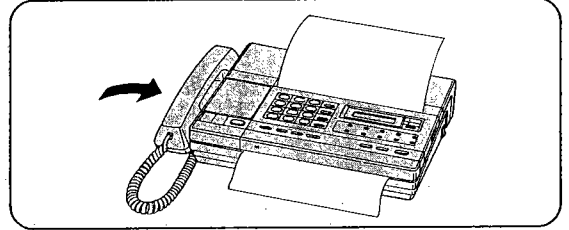


## Utilisation de la numérotation rapide

- 1 Placez le document face vers le bas.

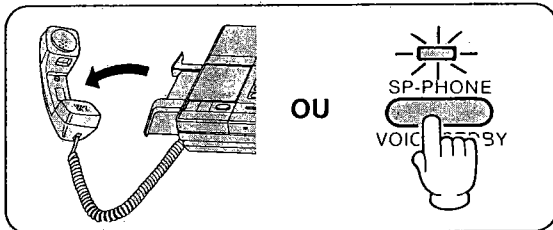


- 5 Après appui sur **START/COPY**, reposez le combiné.

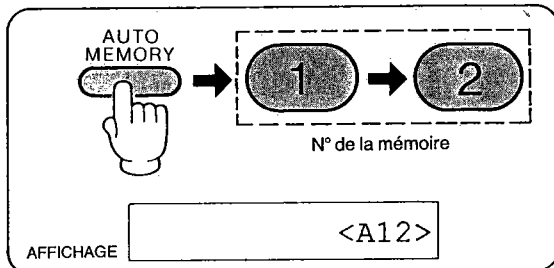


•Le document est transmis automatiquement.

- 2 Décrochez le **combiné** ou appuyez sur la touche **SP-PHONE**.

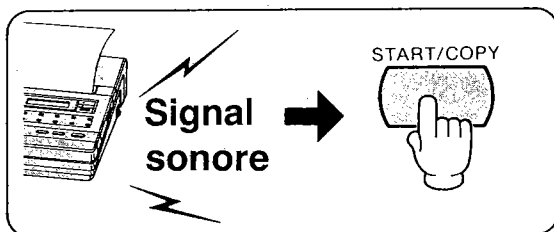


- 3 Introduisez le **numéro de numérotation rapide** (2 chiffres entre 00 et 99).  
(Exemple: la mémoire désirée porte le numéro 12)



•"A" signifie Automatique et "12" correspond au numéro de la mémoire.

- 4 Lorsque vous entendez la tonalité de réponse, appuyez sur la touche **START/COPY**.

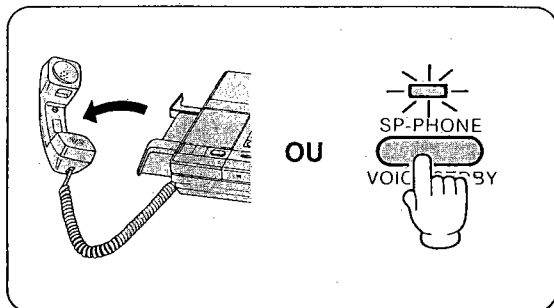


# Liaison vocale

Vous souhaitez parfois vous entretenir avec votre correspondant durant la transmission d'un document. Si l'appareil de votre correspondant est doté d'un dispositif de liaison vocale, vous pouvez établir la liaison de la manière suivante.

## Etablissement de la liaison vocale en cours de transmission ou de réception

- 1 Débranchez le combiné ou appuyez sur la touche SP-PHONE.



- 2 Parlez dès que votre correspondant répond.



### ■ En cours de transmission:

Si la liaison vocale est établie durant la transmission, vous pourrez parler quand **tous les documents auront été envoyés**.

L'appareil de votre correspondant sonnera ou émettra un signal sonore, selon le modèle, lorsque **toutes les pages auront été transmises**.

### ■ En cours de réception:

Si la liaison vocale est établie durant la réception, vous pourrez parler quand **la page en cours de transmission aura été entièrement reçue**.

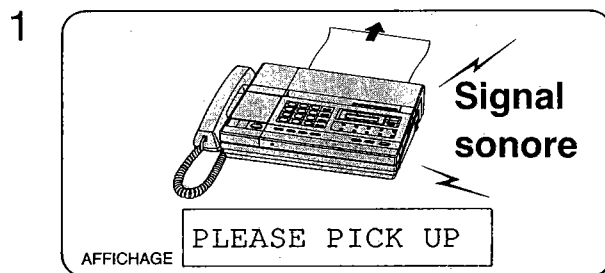
L'appareil de votre correspondant sonnera ou émettra un signal sonore, selon le modèle, lorsque **la page en cours de transmission aura été entièrement reproduite**.

### REMARQUES:

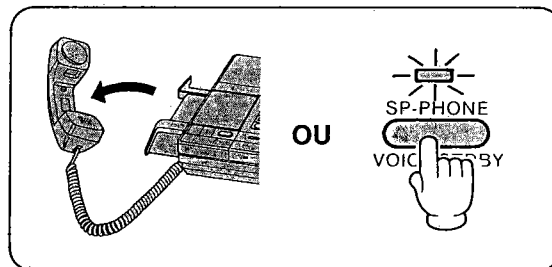
- Si vous souhaitez utiliser le combiné pour vous entretenir avec votre correspondant à la fin de la transmission, ne le reposez pas après avoir appuyé sur la touche START/COPY. Votre appareil appellera automatiquement votre correspondant.
- Si vous recevez une demande d'établissement de liaison vocale et que vous ne pouvez ni décrocher le combiné ni appuyer sur la touche SP-PHONE, l'appareil se mettra automatiquement en mode d'enregistrement de messages 10 secondes après les signaux sonores, pour autant que le sélecteur AUTO/FAX se trouve sur la position "AUTO". Le témoin AUTO ANS est allumé.
- Dans certains cas, la liaison vocale ne peut s'établir en raison du type de liaison vocale dont est doté l'appareil de votre correspondant.

## Demande d'établissement de liaison vocale

Lorsque votre correspondant tente de vous contacter durant la transmission ou la réception d'un document, un signal sonore retentit tandis que le message suivant s'affiche sur l'écran à cristaux liquides:

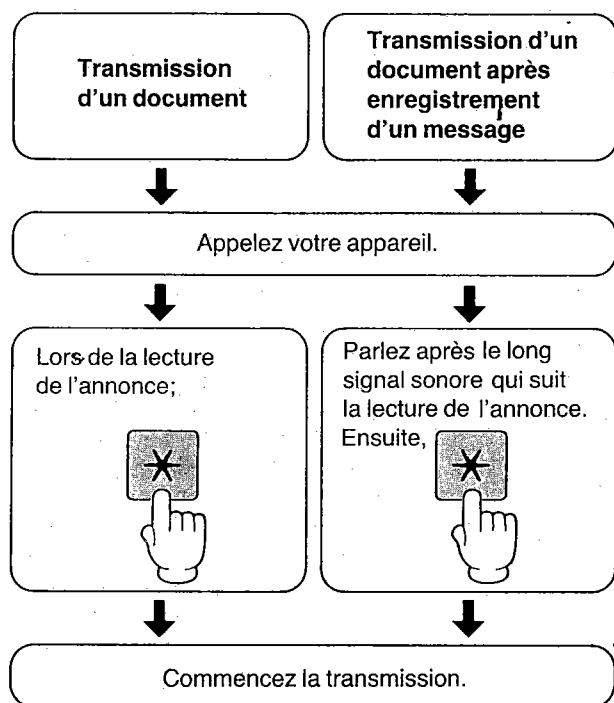


- 2 Débranchez le combiné ou appuyez sur la touche SP-PHONE.



- 3 Parlez.





## ■ Enregistrement d'un message après transmission d'un document vers un autre appareil du type KX-F3550BS.

1. Pendant la transmission, décrochez le combiné ou appuyez sur la touche SP-PHONE.
2. Parlez après le long signal sonore qui suit la lecture de l'annonce.

## ■ Si vous appelez d'un appareil réglé en mode de numérotation par impulsions (téléphone rotatif):

### Pour transmettre un document:

1. Durant la lecture de votre cassette d'annonce, enfoncez la touche "mute" ou gardez la main sur le micro de votre combiné jusqu'à l'entente du signal sonore, afin d'empêcher que votre voix ou un bruit de fond ne soit enregistré et pour que vous puissiez transmettre votre document.
2. Parlez après avoir entendu le signal sonore qui suit l'annonce.

### Pour transmettre un document suivi d'un message vocal:

1. Faire une réservation d'appel (ex. ... décrochez le combiné) pendant la transmission du document.
2. Parlez après le long signal sonore qui suit le message sortant.

● Lorsqu'un correspondant raccroche durant ou immédiatement après la lecture de l'annonce, il arrive que le témoin START/COPY clignote pendant environ 40 secondes, alors qu'aucun message n'a été enregistré. Ceci est normal et imputable aux différences existant entre les lignes du réseau public.

● Lorsqu'un téléphone installé en parallèle avec votre appareil est utilisé durant la transmission d'un document, des caractères déformés risquent d'être transmis en même temps que votre document.

● Si les caractères et/ou les dessins du document original sont particulièrement petits ou complexes, réglez la densité des lignes de balayage (résolution) sur "FINE". Lors de la transmission de la feuille type "MESSAGE FAX (voir page 4-5)", nous vous recommandons de choisir la résolution "FINE" afin de garantir une copie nette à votre correspondant.

● Le témoin ALARM se met à clignoter et un signal sonore retentit en cas de mauvaise communication téléphonique (ligne bruyante) ou d'absence de papier sur l'appareil du correspondant. La transmission ne peut avoir lieu.

● Pour la transmission d'un document étroit, placez la glissière droite sur le document afin de le maintenir en place:

## ■ AVERTISSEMENTS:

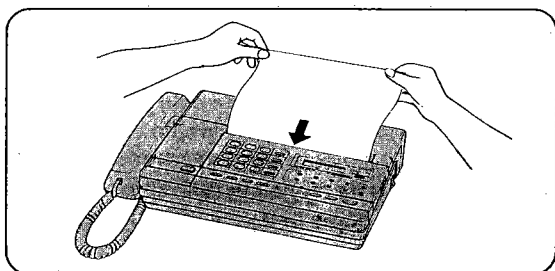
- Après un long temps d'utilisation en mode télécopieur, l'appareil peut présenter des signes de surchauffe et s'arrêter de fonctionner. Le message "WAIT, OVERHEATED" (Attendez, surchauffe) apparaît sur l'affichage à cristaux liquides. Dans ce cas, ne coupez pas l'alimentation. L'appareil se remettra automatiquement en marche dès qu'il sera refroidi.
- En cas de difficulté de transmission/réception d'un document (en particulier de/vers l'étranger) par suite de la mauvaise qualité de la ligne téléphonique, consultez le MANUEL D'INSTALLATION.

# Transmission différée

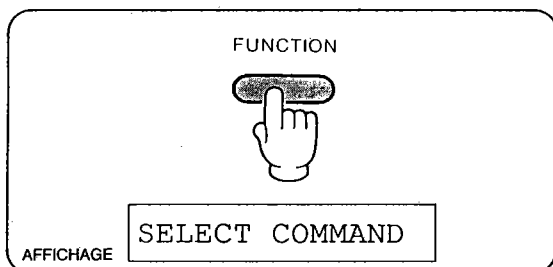
En programmant l'heure de transmission et le numéro d'un télécopieur, vous pouvez automatiquement transmettre un document vers n'importe quel pays et à n'importe quelle heure de la journée. Cette opération peut avoir lieu dans les 24 heures qui suivent le réglage du programmeur.

## Réglage de la transmission différée (On/Off, heure de la transmission et numéro du télécopieur)

- 1 Placez le document **face vers le bas** dans le porte-documents.

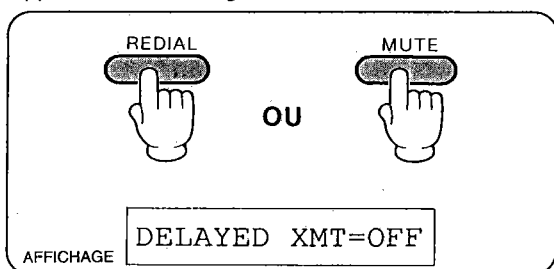


- 2 Appuyez sur la touche **FUNCTION**.



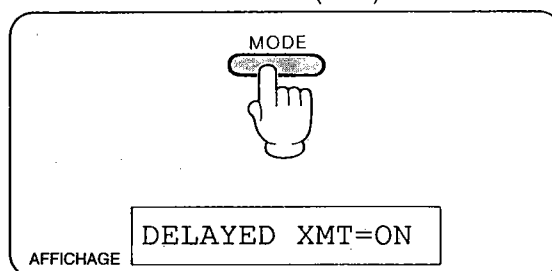
## Réglage de la transmission différée

- 3 Appuyez sur la touche **REDIAL** ou **MUTE** jusqu'à l'apparition du message suivant.



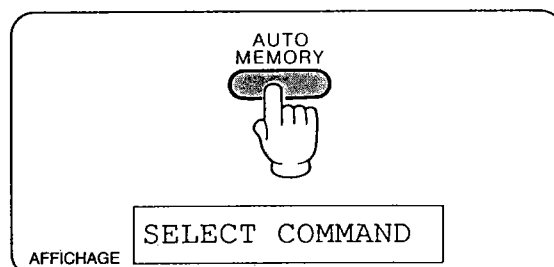
- En mode de programmation, les touches "REDIAL" et "MUTE" sont utilisées pour passer d'une fonction de programmation à l'autre.

- 4 Appuyez sur la touche **MODE** pour activer la TRANSMISSION DIFFEREE (XMT).



- Chaque appui de la touche MODE active (ON) ou désactive (OFF) alternativement la transmission différée.

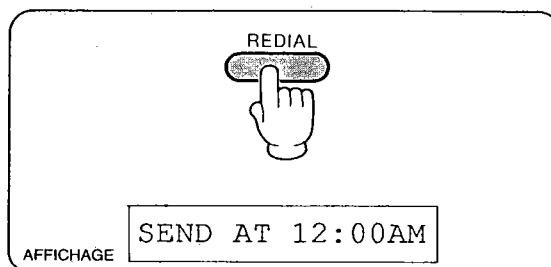
- 5 Appuyez sur la touche **AUTO/MEMORY**.



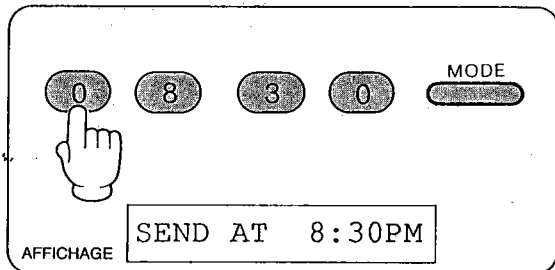
- Les paramètres de transmission différée sont maintenant en mémoire.

## Programmation de l'heure de transmission

- 6 Appuyez sur la touche **REDIAL** pour accéder au mode de programmation et programmez l'heure de transmission.

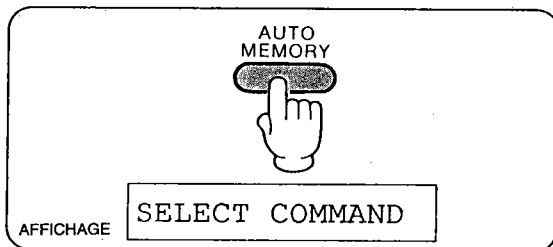


- 7 Introduisez l'heure à laquelle le document doit être envoyé. (Exemple: 8:30 PM)



- Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode AM/PM.
- Appuyez sur la touche "\*" et "#" pour déplacer respectivement le curseur vers la gauche et vers la droite.

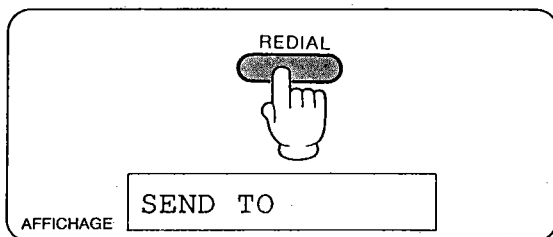
- 8 Appuyez sur **AUTO/MEMORY**.



- L'heure de transmission est maintenant en mémoire.

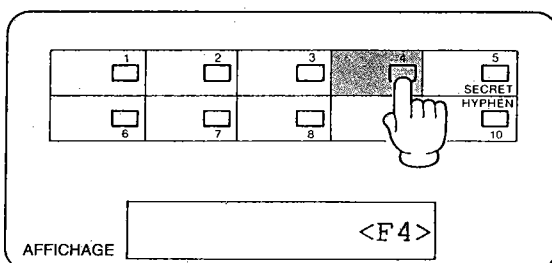
## Introduction du numéro de télécopieur

- 9 Appuyez sur **REDIAL** pour programmer le numéro de télécopieur.



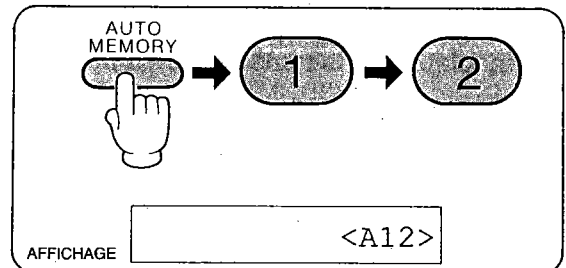
- 10 Introduisez le numéro du télécopieur de destination.

- **Par numérotation par touche unique:** Appuyez sur la touche **DIRECT CALL**. (Exemple: la mémoire d'accès direct porte le numéro 4)



- **Par numérotation rapide:**

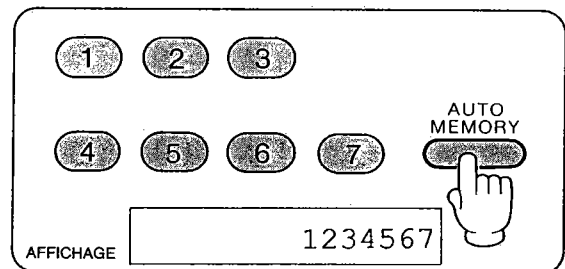
Appuyez sur **AUTO/MEMORY** suivi du numéro de la mémoire.  
(Exemple: le numéro 12 correspond au numéro de la mémoire)



- **Par numérotation manuelle:**

Composez le numéro et appuyez sur **AUTO/MEMORY**.

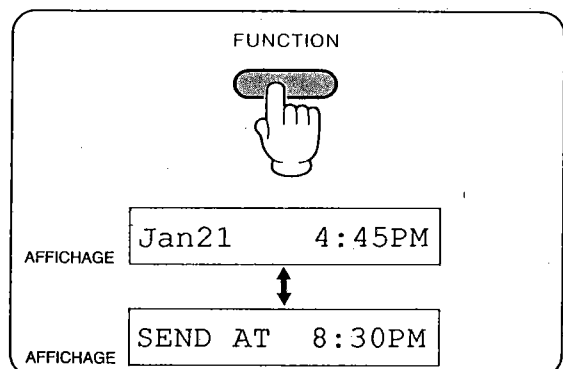
(Exemple: le numéro de télécopieur est le 1234567)



### REMARQUE:

En numérotation manuelle, vous devez appuyer sur la touche **AUTO/MEMORY** après introduction du numéro. Cette démarche n'est pas requise en numérotation par touche unique ainsi qu'en numérotation rapide.

- 11 Appuyez sur la touche **FUNCTION** pour terminer.



- L'affichage indique alternativement l'heure actuelle et l'heure de la transmission. Le document sera transmis à l'heure fixée.

# Transmission différée (suite)

## ■ Modification d'un paramètre après programmation:

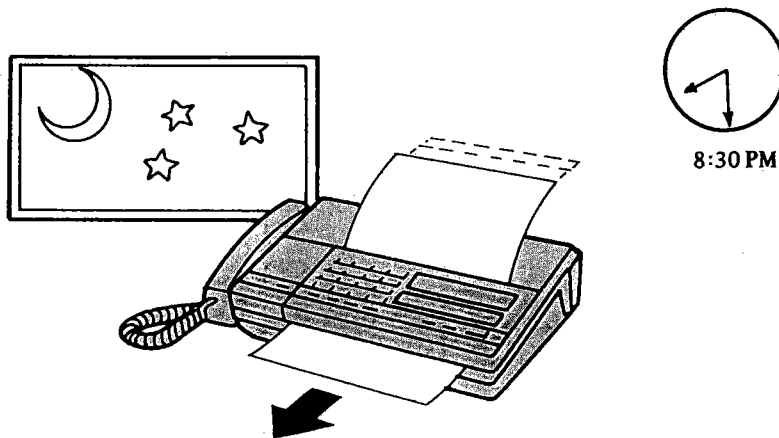
Appuyez sur la touche **FUNCTION** puis sur la touche **REDIAL** jusqu'à l'affichage du paramètre à modifier. Changez la valeur selon la méthode expliquée plus haut.

## ■ Annulation de la transmission différée:

Changez "DELAYED XMT=ON" en "DELAYED XMT=OFF".

### REMARQUES:

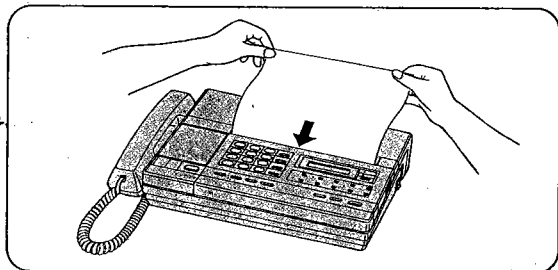
- Les fonctions de réception, transmission et copie peuvent être effectuées en modes automatique et manuel, même lorsque la transmission différée est activée.
- Pour transmettre ou copier un document, retirez le document destiné à la transmission différée et remettez-le en place dès que vous avez terminé.
- Si la ligne du télécopieur appelé lors de la transmission différée est occupée, l'appareil recomposera automatiquement le numéro jusqu'à 4 fois.



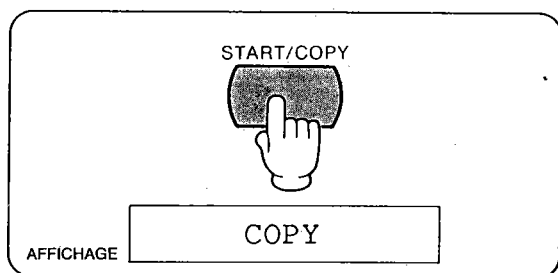
# Réalisation d'une copie

L'appareil peut aussi être utilisé pour réaliser une ou plusieurs copies. Tout document susceptible d'être transmis peut également être copié.

- 1 Placez le document **face vers le bas** dans le porte-documents.

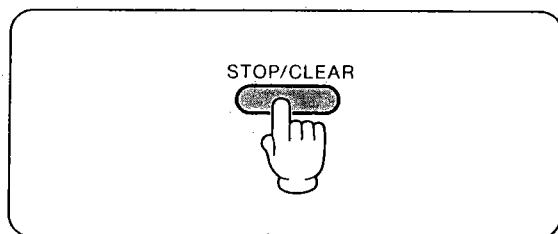


- 2 Appuyez sur **START/COPY**.



## ■ Arrêt de la copie:

Poussez fermement sur **STOP/CLEAR**.



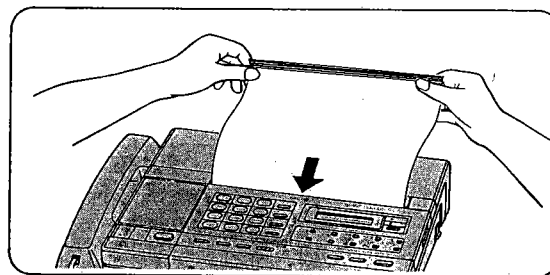
- Le document est éjecté.
- Si le document destiné à être copié n'est pas correctement aligné lorsqu'il entre dans l'appareil, interrompez l'opération, soulevez le couvercle de l'appareil et retirez le document.

## ■ Le message "OUT OF PAPER" apparaît sur l'écran à cristaux liquides;

Remettez du papier. Lisez la rubrique intitulée "Mise en place du rouleau de papier" à la page 4-1.

## ■ Copie continue:

Placez des nouvelles pages dès que la dernière page quitte le porte-documents et avant que le témoin START/COPY ne s'éteigne.



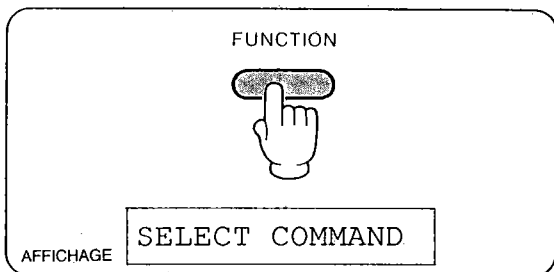
## REMARQUE:

- L'alimentateur de documents accepte jusqu'à 5 feuilles à la fois. La feuille placée à l'avant du document sera reproduite en premier lieu.
- Le poids et/ou le format des documents acceptés sont identiques à ceux convenant pour la transmission. (Lisez la rubrique "Caractéristiques requises des documents" à la page 1-4.)

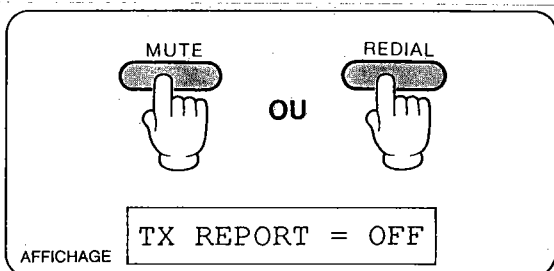
# Rapport de transmission individuel

Cette fonction déclenche l'impression d'un rapport après chaque transmission de document. Une fois activée (ON), cette fonction reste en service jusqu'à ce qu'elle soit désactivée (OFF).

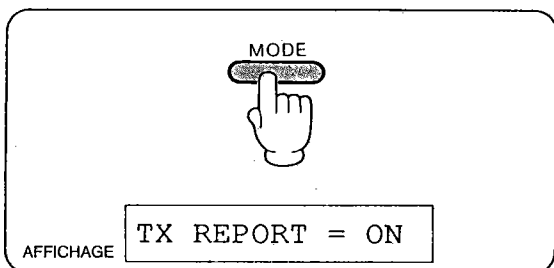
- 1 Appuyez sur la touche **FUNCTION**.



- 2 Appuyez sur **MUTE** ou **REDIAL** jusqu'à l'apparition du message suivant.

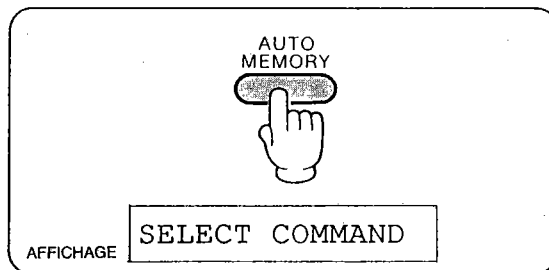


- 3 Appuyez sur **MODE** pour activer la fonction de rapport TX (transmission).

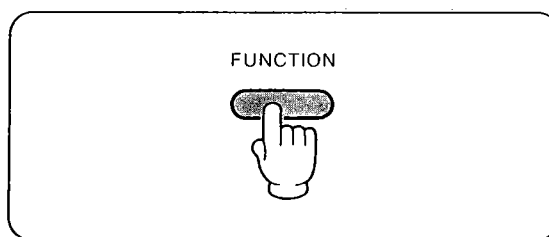


- Chaque appui de la touche MODE met alternativement ce mode en service "ON" ou hors service "OFF".

- 4 Appuyez sur **AUTO/MEMORY** pour mettre votre sélection en mémoire.



- 5 Appuyez sur **FUNCTION** pour terminer.



[Exemple de rapport de transmission individuel]

< TX REPORT >						
No.	OTHER FACSIMILE	MODE	START TIME	USAGE TIME	PAGES	RESULT
01	1732526	TX(G3)	Jan. 01 12:00AM	00'42	01	OK



# Rapport des communications (JOURNAL)

Le **JOURNAL** est un enregistrement des trente dernières communications (transmissions et réceptions). Il est imprimé automatiquement toutes les trente communications lorsque la fonction **JOURNAL** est placée en mode automatique. Par ailleurs, il peut être imprimé sur simple demande.

## ■ Mode automatique (AUTO):

Le rapport des communications est imprimé automatiquement dès que la mémoire est pleine (30 communications).

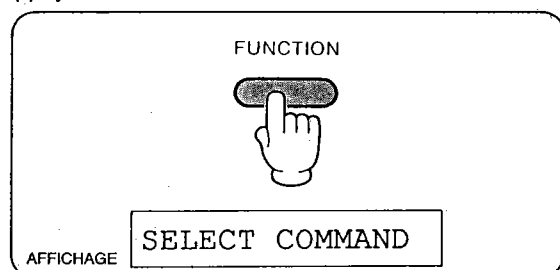
La mémoire est vidée.

## ■ Mode manuel (MANUAL):

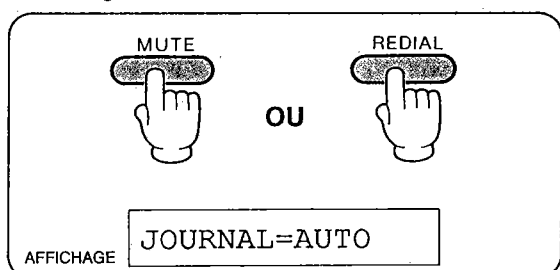
Le rapport de communications est conservé en mémoire jusqu'à saturation. Ensuite, la ligne du rapport la plus ancienne est effacée.

Pour l'impression du rapport en mode manuel, consultez la rubrique "Fonctions d'impression" à la page 1-17.

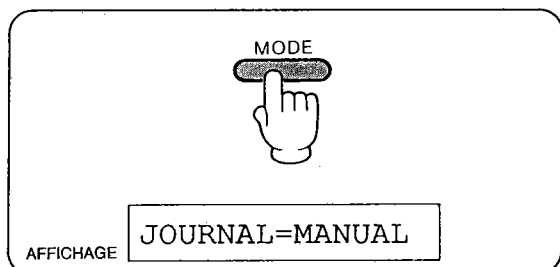
- 1 Appuyez sur **FUNCTION**.



- 2 Appuyez sur **MUTE** ou **REDIAL** jusqu'à l'apparition du message suivant.

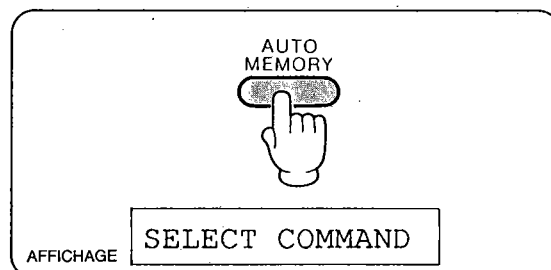


- 3 Appuyez sur **MODE** pour passer en mode manuel.

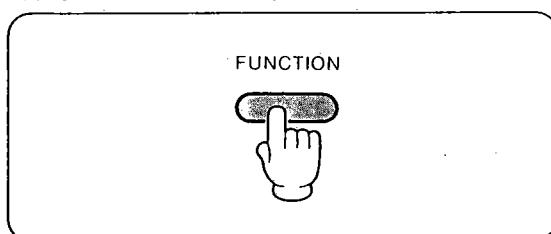


- Les modes "AUTO" et "MANUAL" alternent à chaque appui sur la touche **MODE**.

- 4 Appuyez sur **AUTO/MEMORY** pour mettre votre sélection en mémoire.



- 5 Appuyez sur **FUNCTION** pour conclure.

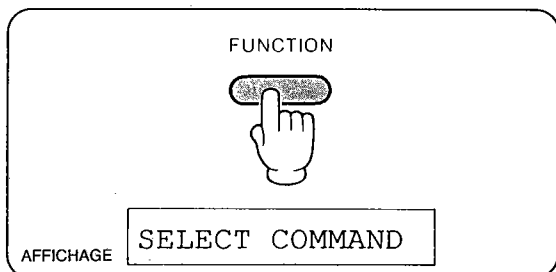


- Un exemple de **JOURNAL** est illustré à la page 1-18.

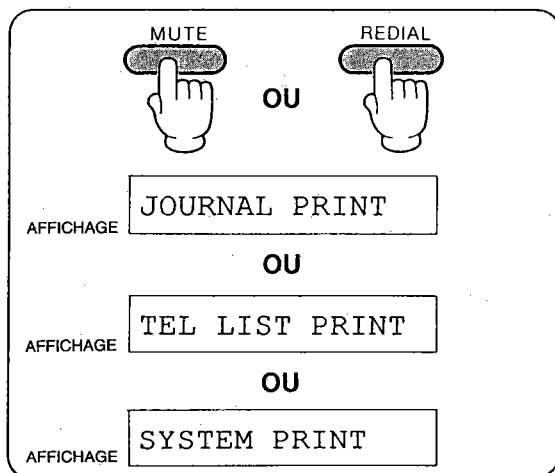
# Fonctions d'impression

La liste des transmissions/réceptions (**JOURNAL**), des numéros de téléphone mis en mémoire (**TEL LIST**) et/ou des sélections de l'utilisateur (**SYSTEM**) peuvent être imprimées sur demande.

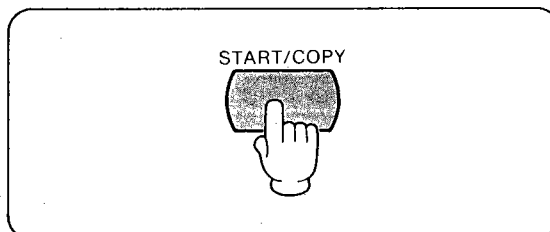
1 Appuyez sur **FUNCTION**.



2 Appuyez sur **MUTE** ou **REDIAL** jusqu'à l'apparition du message suivant.



3 Appuyez sur **START/COPY** pour démarrer l'impression.



4 Appuyez sur **FUNCTION** pour conclure.

## ■ Liste des transmissions/réceptions (**JOURNAL**)

Il s'agit d'un rapport des trente dernières transmissions et réceptions. Le JOURNAL n'est pas imprimé en l'absence de communications.

## ■ Numéros de téléphone mis en mémoire (**TEL LIST**)

Il s'agit des numéros de téléphone mis en mémoire en vue d'une numérotation par touche unique ou d'une numérotation rapide.

## ■ Sélections de l'utilisateur (**SYSTEM**)

Il s'agit d'un rapport reprenant toutes les sélections de l'utilisateur ainsi que les valeurs d'usine.

[Exemple de TEL LIST]

<< TELEPHONE NO. LIST >>

TEL NO

01 T222-2222  
02 T2345  
03 T800-447-4700  
04 T205-525-4195  
05 T333-3333  
06 T123-4567  
07 T999

FAX NO

01 T123-1234  
02 T3434  
03 T392-4767  
04 T3435  
05  
06 T123456789  
07 T098-765-4321

Explications de TEL LIST

- T...Lorsque l'introduction du numéro de téléphone a lieu avec le sélecteur de mode de numérotation sur la position TONE.
- R...Lorsque l'introduction du numéro de téléphone a lieu avec le sélecteur de mode de numérotation sur la position PULSE.

00 R526-3057

[Exemple de JOURNAL]

<<< JOURNAL >>>

(3) No.	(4) OTHER FACSIMILE	(5) MODE	(6) START TIME	(1) Jul. 20. 1990	(7) USAGE TIME	(2) 01:34 PM	(8) PAGES	(9) RESULT
01	1736852	TX(G3)	Jul. 20 11:39AM		00' 42		01	OK
02		RX(G3)	Jul. 20 11:41AM		01' 38		01	04
03	<A11>	TX(G3)	Jul. 20 11:46AM		00' 46		01	OK
04	<F2>	TX(G3)	Jul. 20 11:48AM		00' 40		01	OK
05		TX(G3)	Jul. 20 11:49AM		00' 45		01	OK
06		TX(G3)	Jul. 20 11:57AM		00' 29		01	OK
07	<F2>	TX(G3)	Jul. 20 11:59AM		00' 20		01	02
08	<F2>	TX(G3)	Jul. 20 12:00PM		00' 09		00	02
09		RX(G3)	Jul. 20 12:03PM		00' 33		00	06
10	<A11>	TX(G3)	Jul. 20 12:05PM		00' 16		00	07

Explications du JOURNAL

- (1) Date de l'impression: mois, jour, année
- (2) Heure de l'impression: heure et minutes
- (3) Numéro d'ordre de la communication (30 maximum)
- (4) Numéro d'appel  
1736852: numéro d'appel du correspondant  
(numérotation manuelle)  
A11: Emploi de la mémoire n° 11 en numérotation rapide  
F2: Emploi de la mémoire n° 2 en numérotation par touche unique
- (5) Transmission/réception  
TX: Transmission  
RX: Réception  
G3: Mode de communication
- (6) Heure d'établissement de la communication
- (7) Durée de la communication en minutes et secondes
- (8) Nombre de pages bien transmises ou reçues
- (9) Résultat de la communication:  
OK: fin normale  
Valeur numérique: code d'erreur (consultez la liste ci-après.)

CODE	DESCRIPTION
01	Surchauffe de l'alimentation
02	Arrêt de la transmission par appui sur STOP/CLEAR
03	Bourrage ou mauvaise introduction du papier
04	Erreur de transmission/réception
05	Surchauffe de la tête d'impression
06	Manque de papier
07	Couvercle ouvert

[Exemple de SYSTEM]

```
<< SYSTEM SET UP LIST >>
#01 1/ 1/90 12:00AM
#02 SENDER ID =
#03 DELAYED XMT=OFF
#04 SEND AT 12:00AM
#05 SEND TO
#06 REMOTE ID = 111
#07 REC TIME = 5MIN
#08 CPC MODE = A
#09 LINE MODE = CO
#10 TONE DETECT=OFF
#11 JOURNAL=AUTO
#12 TX REPORT = OFF
#13 TX SPEED = 9600
#14 ID POSITION=OUT
```

TELECOPIEUR

# Mode d'Emploi du Répondeur-Enregistreur

## Table des matières

---

<b>Préparation du répondeur-enregistreur</b> .....	2-1
Enregistrement de l'annonce .....	2-1
Réglage de la durée d'enregistrement des messages .....	2-1
Sélection du numéro de code d'accès à distance .....	2-2
Réglage du mode de réponse automatique .....	2-3
Préparation de la bande des messages .....	2-3
<b>Utilisation du répondeur-enregistreur</b> .....	2-4
Ecoute des messages .....	2-4
Compteur d'appels .....	2-4
Sauvegarde des messages .....	2-4
Effacement des messages .....	2-5
Surveillance des messages .....	2-5
Mémo message .....	2-6
Enregistrement d'une conversation entre deux personnes .....	2-6
<b>Commande à partir d'un autre téléphone</b> .....	2-7
Ecoute des messages .....	2-7
Lecture avec mémoire .....	2-7
Bobinage et rebobinage .....	2-8
Enregistrement d'un message d'index .....	2-8
Réinitialisation à distance .....	2-9
Enregistrement de messages sans écoute de l'annonce .....	2-9

# Préparation du répondeur-enregistreur

L'utilisation de l'appareil comme un répondeur-enregistreur passe d'abord par l'enregistrement d'une annonce (OGM).

- L'annonce a pour fonction de répondre à vos correspondants durant votre absence.
- Pour assurer que votre appareil réponde automatiquement aux appels durant votre absence, placez-le en mode de réponse automatique (AUTO ANS).
- Pour enregistrer les messages de vos correspondants, réglez la durée d'enregistrement.

## Enregistrement de l'annonce

Consultez "Préparation-Enregistrement de l'annonce" à la page 1-5.

## Réglage de la durée d'enregistrement des messages

La durée d'enregistrement des messages est réglable sur "5 MIN" ou "1 MIN".

Assurez-vous que le combiné repose bien à sa place et que la touche SP-PHONE se trouve sur OFF.

Réglage de la durée d'enregistrement sur "5 MIN".

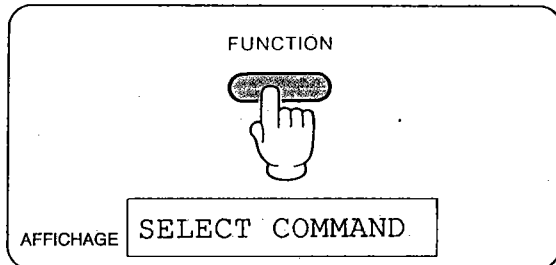
### ■ 5 MIN:

La durée d'enregistrement du message de vos correspondants est limitée à cinq minutes.

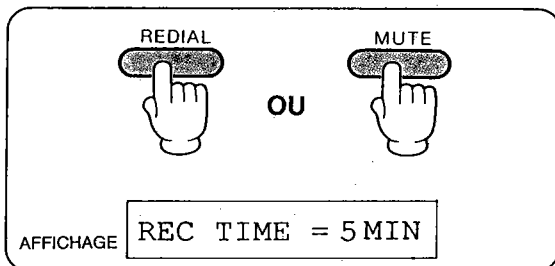
### ■ 1 MIN:

La durée d'enregistrement du message de vos correspondants est limitée à une minute.

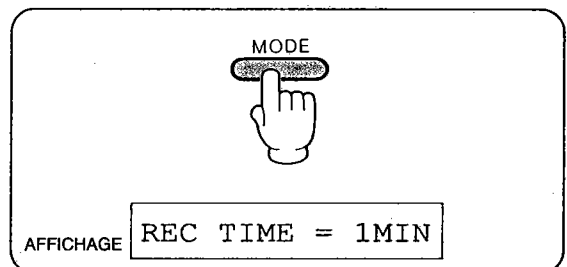
1 Appuyez sur **FUNCTION**.



2 Appuyez sur **MUTE** ou **REDIAL** jusqu'à l'apparition du message suivant:

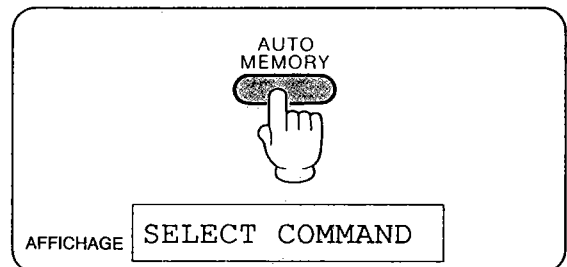


3 Appuyez sur **MODE** si vous désirez changer cette valeur.



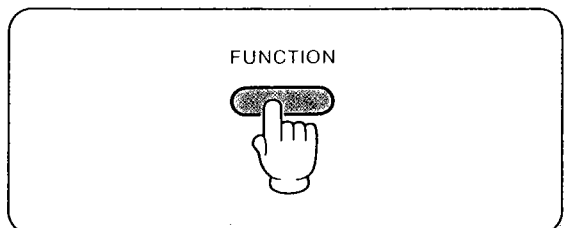
- Les modes "5 MIN" et "1 MIN" alternent à chaque appui sur la touche **MODE**.

4 Appuyez sur **AUTO/MEMORY**.



- Si vous le souhaitez, vous pouvez passer directement à l'étape 2 "Sélection du numéro de code d'accès à distance" après appui sur la touche **AUTO/MEMORY**.

5 Appuyez sur **FUNCTION** pour conclure.



REPONDREUR  
AUTOMATIQUE

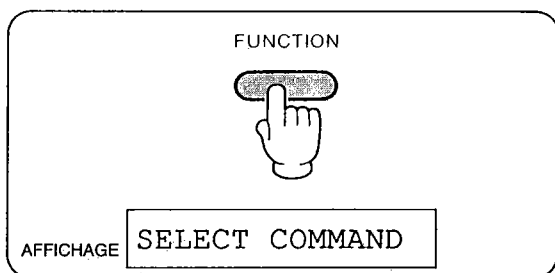
# Préparation du répondeur-enregistreur (suite)

## Sélection du numéro de code d'accès à distance

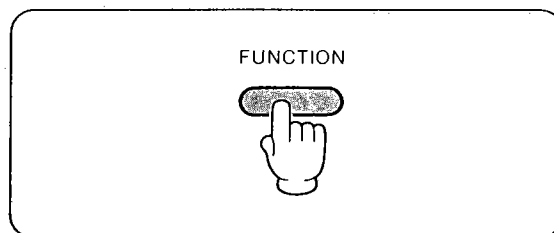
Un code secret protège votre appareil contre l'intrusion d'une tierce personne qui souhaiterait écouter vos messages. Ce numéro de code d'accès à distance est fixé à l'usine sur 111; vous pouvez toutefois choisir un autre numéro dans les fourchettes de valeurs suivantes:

- 1 chiffre      1 à 9
- 2 chiffres    11 à 99
- 3 chiffres    111 à 999

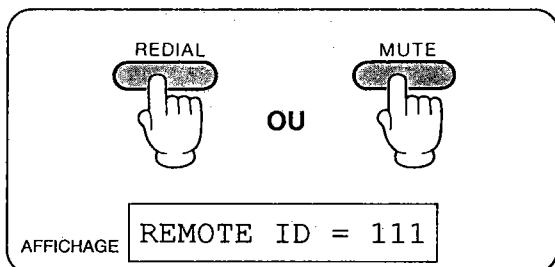
1 Appuyez sur **FUNCTION**.



4 Appuyez sur **FUNCTION** pour conclure.



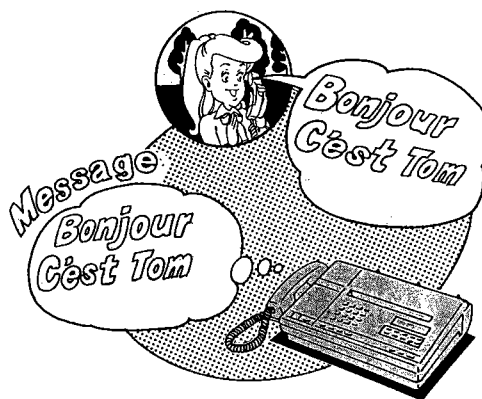
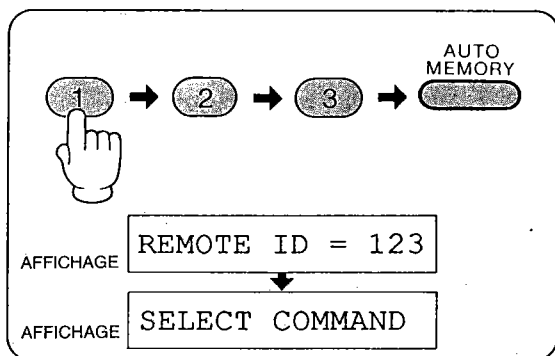
2 Appuyez sur **MUTE** ou **REDIAL** jusqu'à l'apparition du message suivant:



### REMARQUE:

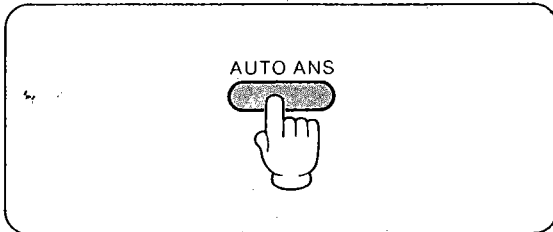
Votre numéro de code ne peut contenir de 0. Par ailleurs, nous vous conseillons de ne pas utiliser le 7 comme numéro de code, ce nombre étant employé pour contrôler à distance d'autres fonctions.

3 Introduisez le **numéro de code d'accès à distance** et appuyez ensuite sur **AUTO/MEMORY**.  
(Exemple: le numéro de code est le 123.)



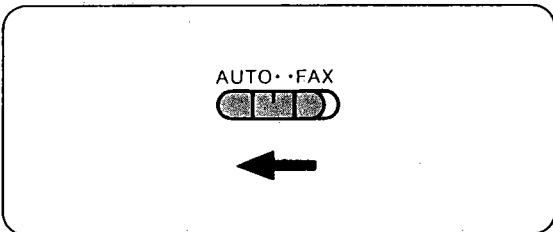
## Réglage du mode de réponse automatique

- 1 Appuyez sur **AUTO ANS**.



- Le témoin **AUTO ANS** s'allume.

- 2 Placez le sélecteur **AUTO/FAX** sur **AUTO**.



- Avant de quitter la pièce, assurez-vous que le témoin **AUTO ANS** est bien allumé et que le sélecteur **AUTO/FAX** se trouve effectivement sur la position **AUTO** ou **FAX** (selon votre choix).

### Sélecteur AUTO/FAX

#### ■ Position AUTO

Lors de la réception d'un appel téléphonique, l'appareil répond et lit votre annonce. Si le correspondant ne parle pas dans les 5 secondes qui suivent l'annonce ou si le correspondant ne pousse pas sur la touche portant un astérisque (\*), l'appareil passe automatiquement en mode télécopieur. Si une voix est détectée, l'appareil opère en mode répondeur-enregistreur.

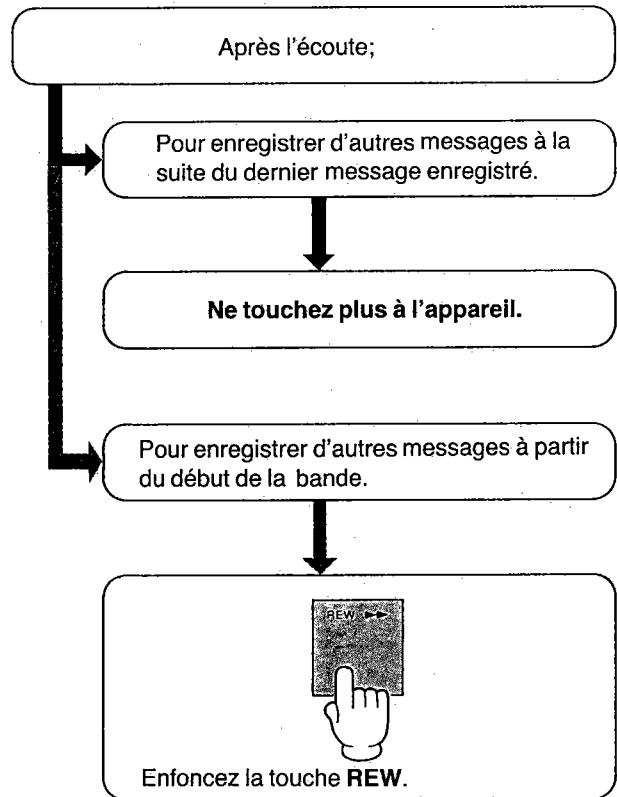
#### ■ Position FAX

Lors d'un appel, l'appareil fonctionne uniquement en mode télécopieur (FAX). L'appareil ne lira pas l'annonce et vos correspondants ne pourront pas laisser de message. L'intervention à distance (à partir d'un autre téléphone) est également impossible.

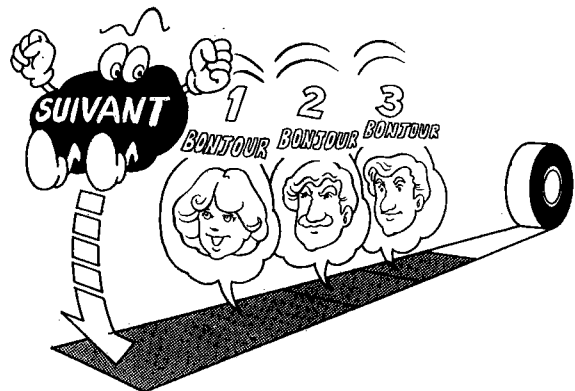
- Pour annuler le mode de réponse automatique, appuyez sur la touche **AUTO ANS**. Le témoin **AUTO ANS** s'éteint. L'appareil fonctionne à présent comme un téléphone.

## Préparation de la bande des messages

À l'issue de l'écoute de l'annonce ou des messages reçus, l'appareil se remet automatiquement en mode de réponse automatique en vue du prochain appel.



- Si vous utilisez une nouvelle bande pour l'enregistrement des messages, poussez sur **REW** pour la rebobiner.

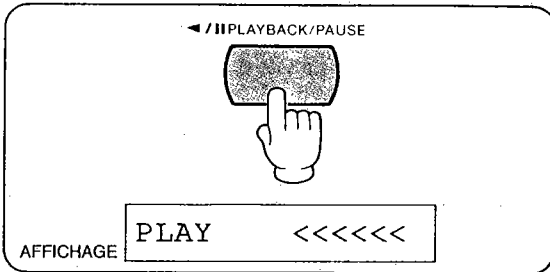


**REPONDEUR  
AUTOMATIQUE**

# Utilisation du répondeur-enregistreur

## Ecoute des messages

- 1 Appuyez sur la touche **PLAYBACK/PAUSE**.



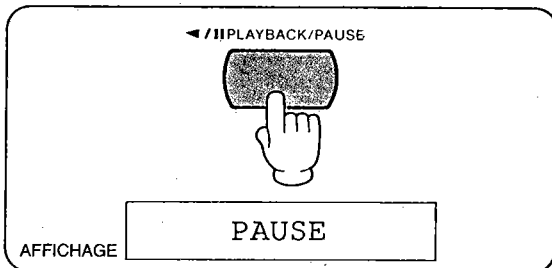
### ■ Auto-Logic (Commande par touche unique)

Dès que vous enfoncez la touche **PLAYBACK/PAUSE**, l'appareil se rebobine automatiquement et lit tous les messages avant de s'arrêter. Sept secondes plus tard, il repasse en mode de réponse automatique. Tous les appels seront automatiquement conservés.

- Les messages suivants seront enregistrés après le dernier message enregistré.
- Pour enregistrer à partir du début de la bande, enfoncez la touche **REW**.

### ■ Arrêt momentané de la bande:

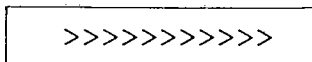
- 1 Appuyez sur **PLAYBACK/PAUSE**.



- Pour continuer, repoussez sur la touche **PLAYBACK/PAUSE**.
- Pendant l'arrêt momentané, l'appareil ne répond pas automatiquement aux appels.

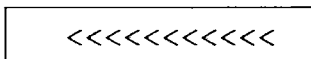
### ■ Rebobinage de la bande:

Appuyez sur la touche **REW**.



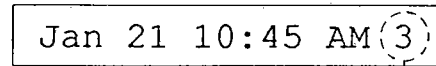
### ■ Bobinage de la bande:

Appuyez sur la touche **FF**.



## Compteur d'appels

Le nombre de messages enregistrés est indiqué par l'affichage à cristaux liquides (0 à 99). Par ailleurs, le témoin **AUTO ANS** clignote.

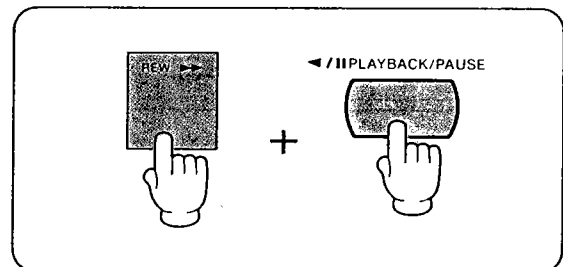


Nombre de messages enregistrés

## Sauvegarde des messages

Vous pouvez sauvegarder vos messages de la manière suivante:

- 1 Ecoutez la bande des messages jusqu'à la fin du message que vous désirez sauvegarder et poussez simultanément sur les touches **REW** et **PLAYBACK/PAUSE**.



- L'appareil passe en mode répondeur et les messages suivants seront enregistrés après ceux que vous venez de sauvegarder.

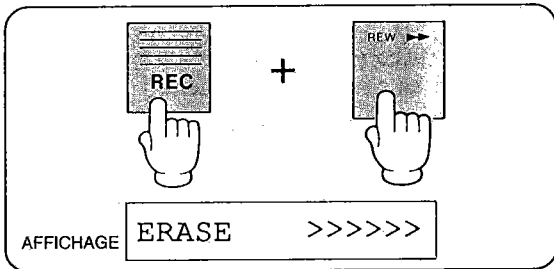


## Effacement des messages

### ■ Effacement des messages enregistrés:

Attendez que la bande s'arrête après la lecture du dernier message.

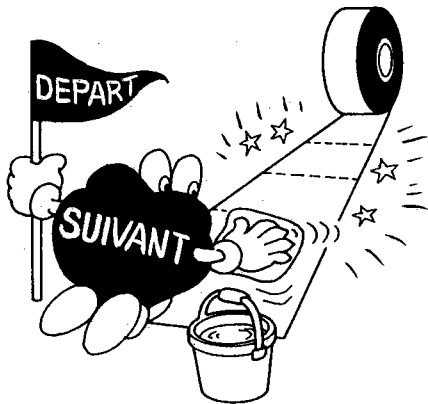
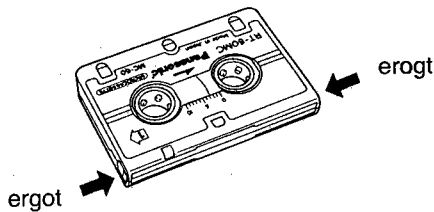
- 1 Appuyez simultanément sur les touches **REC** et **REW**:



- Les messages sont effacés en cours de rebobinage.

### REMARQUE:

La bande peut être effacée à grande vitesse même si les ergots de protection contre l'effacement sont brisés.



## Surveillance des messages

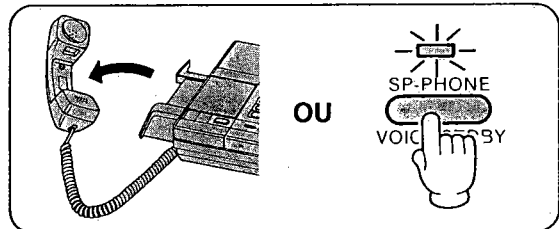
Il vous est possible d'écouter un message durant son enregistrement au moyen du microphone/haut-parleur intégré. Réglez le volume à l'aide de la commande **SPEAKER VOLUME**.

- Le message suivant s'affiche à l'écran.

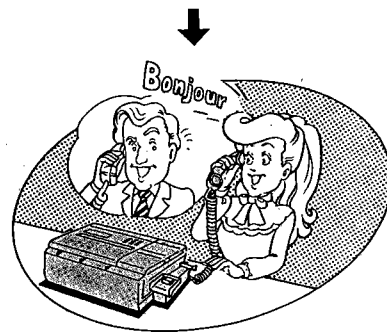
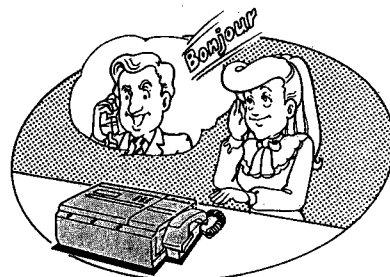
ATAS ANSWERING

### ■ Parler directement à votre correspondant:

- 1 Décrochez le **combiné** ou poussez sur **SP-PHONE** et parlez.



- La bande s'arrête.



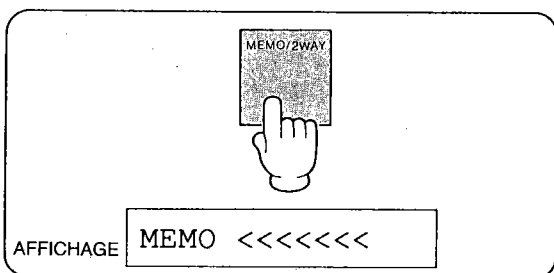
REPONDEUR  
AUTOMATIQUE

# Utilisation du répondeur-enregistreur (suite)

## Mémo message

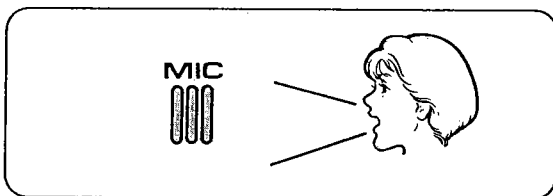
Vous pouvez enregistrer un message confidentiel sur la cassette des messages. Ce message pourra être écouté par quiconque possède votre numéro de code d'accès à distance.

- 1 Appuyez sur la touche **MEMO/2 WAY** jusqu'à l'audition d'un signal sonore.

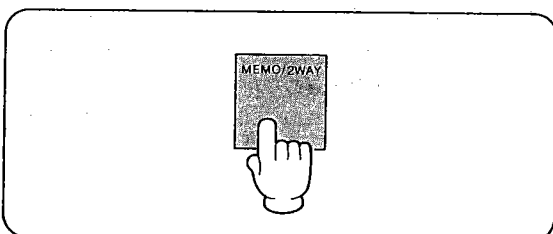


• Le témoin de fonctionnement (IN USE) s'allume.

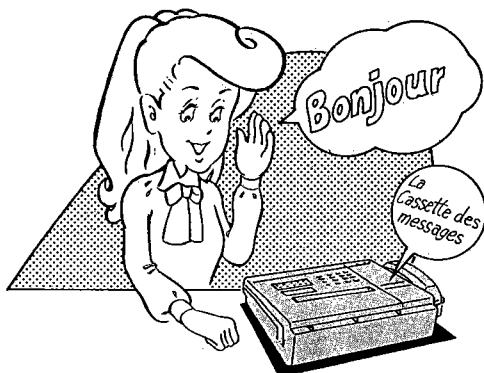
- 2 Parlez dans le **micro** pour enregistrer votre message.



- 3 L'enregistrement terminé, poussez une nouvelle fois sur la touche **MEMO/2 WAY**.



- Le témoin IN USE s'éteint.
- L'appareil repasse en mode de réponse automatique si l'indicateur **AUTO ANS** est allumé.

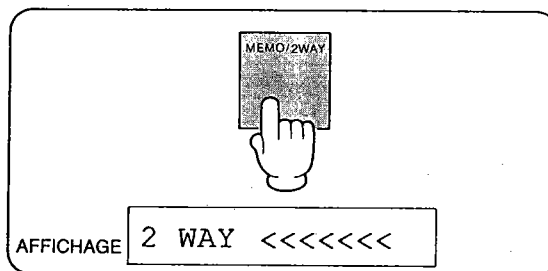


## Enregistrement d'une conversation entre deux personnes

Il vous est loisible d'enregistrer la conversation que vous avez avec votre correspondant.

### ■ Enregistrement d'une conversation

- 1 Durant la conversation, gardez la touche **MEMO/2 WAY** enfoncée jusqu'à l'audition d'un signal sonore.



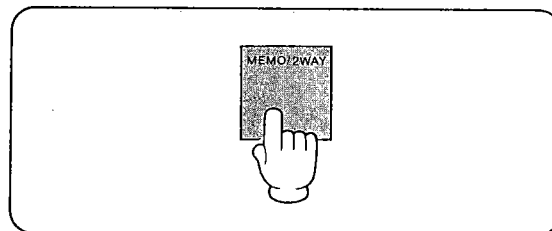
• Le témoin IN USE s'allume.

- 2 Parlez à votre correspondant.



• L'appareil émet un signal sonore toutes les quinze secondes afin d'informer le correspondant que la conversation est enregistrée.

- 3 La conversation terminée, poussez une nouvelle fois sur la touche **MEMO/2 WAY**.



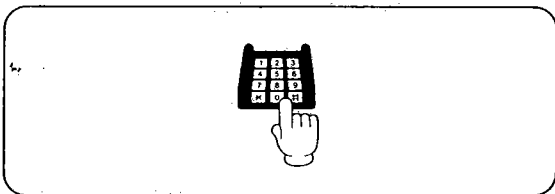
• Le témoin IN USE s'éteint.

# Commande à partir d'un autre téléphone

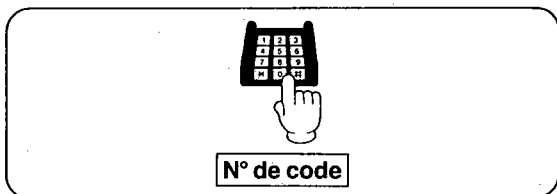
Il vous est possible d'écouter à distance les messages enregistrés sur votre appareil à partir de n'importe quel téléphone à tonalités.

## Ecoute des messages

1 Appelez votre appareil.

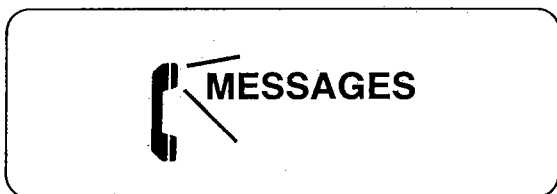


2 Tapez votre numéro de code d'accès durant la lecture de l'annonce.



- Un premier signal sonore se fait entendre suivi d'un nombre de signaux (jusqu'à huit) correspondant au nombre de messages enregistrés.
- Une autre série de signaux sonores se font entendre tandis que se rebobine la bande des messages. La lecture des messages commence ensuite.

3 Ecoutez vos messages.



- Le dernier message est suivi de 3 signaux sonores.

4 Raccrochez.

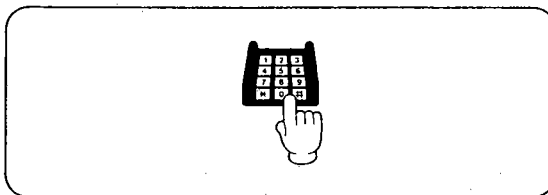


- Les messages suivants seront enregistrés après le dernier message.

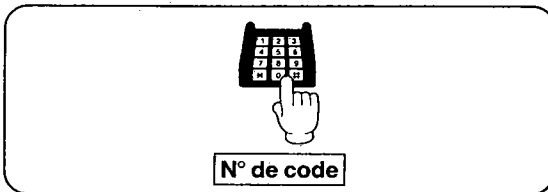
## Lecture avec mémoire

Si vous avez déjà écouté les messages enregistrés à partir d'un autre téléphone, vous pouvez décider de les sauter pour n'écouter que les nouveaux appels éventuels.

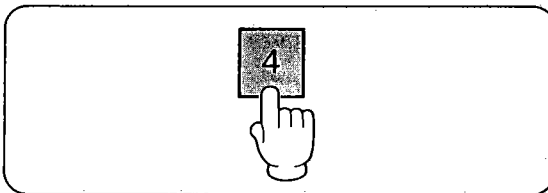
1 Appelez votre appareil.



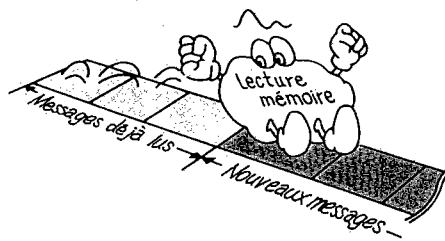
2 Tapez votre numéro de code d'accès durant la lecture de l'annonce.



3 Appuyez sur le chiffre "4" dès que vous entendez le signal sonore.



- Les signaux sonores indiquent le nombre de messages enregistrés.
- Vous pouvez sauter les messages déjà écoutés en poussant sur "4" durant leur lecture.



REPENDREUR  
AUTOMATIQUE

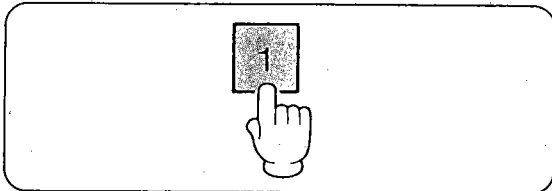
# Commande à partir d'un autre téléphone (suite)

## Bobinage et rebobinage

Durant l'audition ou la lecture des messages enregistrés, il vous est possible de faire avancer ou reculer la bande.

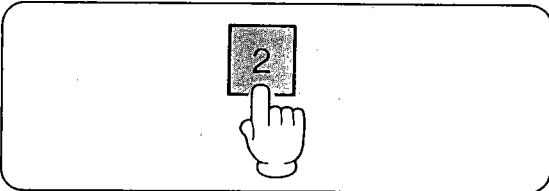
### ■ Rebobinage

- 1 Appuyez sur "1".



### ■ Bobinage

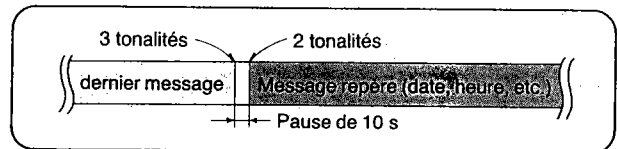
- 1 Appuyez sur "2".



- La bande se déroule vers l'avant ou l'arrière pendant environ 15 secondes de temps de lecture. Elle n'ira pas jusqu'au début ou jusqu'à la fin de la bande.

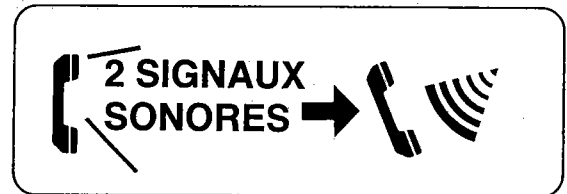
## Enregistrement d'un message d'index

L'audition des messages terminée, vous pouvez laisser un message d'index sur la bande à l'intention d'une autre personne à qui vous auriez communiqué votre numéro de code.



- 3 signaux sonores se feront entendre à l'issue du dernier message et d'une pause de 10 secondes suivie de 2 autres signaux.

- 1 Parlez immédiatement après les 2 derniers signaux sonores.



- 2 Quand vous avez terminé, raccrochez.

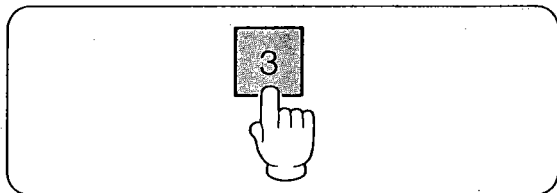
REPONDRE  
AUTOMATIQUE

## Réinitialisation à distance

Enregistrement des nouveaux messages à partir du début de la bande.

### ■ Pendant ou après la lecture des messages enregistrés

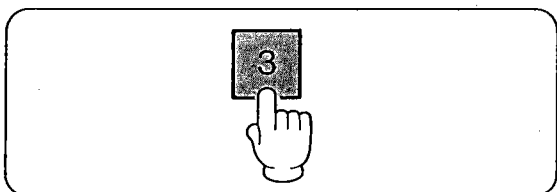
- 1 Appuyez sur "3" et raccrochez.



- La bande se rebobine jusqu'au début et se réinitialise.

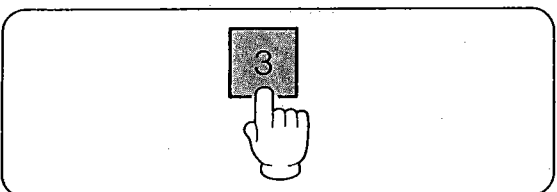
### ■ Après utilisation de la lecture avec mémoire

- 1 Appuyez sur "3".



- La bande se rebobine jusqu'au début de la série de messages nouvellement enregistrés et l'appareil émet un signal sonore.

- 2 Appuyez une nouvelle fois sur "3" pour rebobiner la bande jusqu'au début.



- Un signal sonore se fait entendre; les nouveaux messages seront enregistrés à partir du début de la bande.

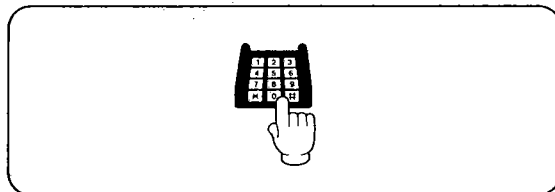
### ■ Annulation de la réinitialisation à distance

Appuyez sur "2" après la réinitialisation (un seul signal sonore).

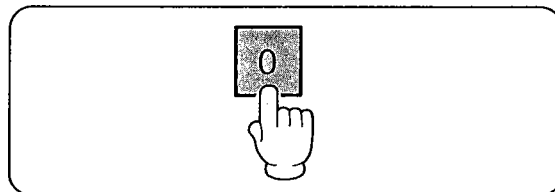
## Enregistrement de messages sans écoute de l'annonce

Si vous souhaitez laisser un message sur l'appareil sans avoir à attendre la fin de la lecture de l'annonce, il vous est loisible de le faire en procédant comme suit:

- 1 Appelez votre appareil.

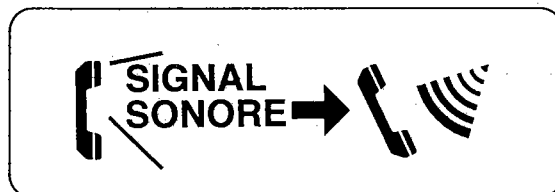


- 2 Appuyez sur "0" pendant la lecture de l'annonce (au lieu d'introduire votre numéro de code).



- L'appareil émet un signal sonore et passe directement en mode d'enregistrement des messages.

- 3 Après l'audition d'un long signal sonore, parlez d'une voix forte et claire pour enregistrer votre message.



### REMARQUES:

- Il est possible que le téléphone à tonalités ne fonctionne pas dans certaines régions en raison de l'état de la ligne (bruit, écho, etc.).
- L'appareil peut ne pas répondre si les tonalités produites par le téléphone sont trop brèves.

# Mode d'emploi du téléphone

## Table des matières

<b>Numérotation manuelle et réception</b> .....	3-1
Appel d'un correspondant .....	3-1
Réception d'un appel .....	3-1
Rappel du dernier numéro .....	3-1
<b>Passage au mode mains-libres ou au mode d'utilisation avec combiné pendant une conversation</b> .....	3-2
Passage combiné→mains-libres .....	3-2
Passage mains-libres→combiné .....	3-2
<b>Numérotation rapide et numérotation par touche unique</b> .....	3-3
Mise en mémoire des numéros de téléphone pour numérotation rapide .....	3-3
Mise en mémoire des numéros de téléphone/télécopieur en vue de la numérotation par touche unique .....	3-4
Numérotation .....	3-5
<b>Autres particularités</b> .....	3-6
Mise en mémoire d'un numér de téléphone confidentiel .....	3-6
Commande MUTE .....	3-7
Emploi de la touche FLASH .....	3-7
Touche tonalités .....	3-7
Numérotations combinées .....	3-7
Ligne extérieure ou ligne accessible par ordinateur (touche Pause) .....	3-7

# Numérotation manuelle et réception

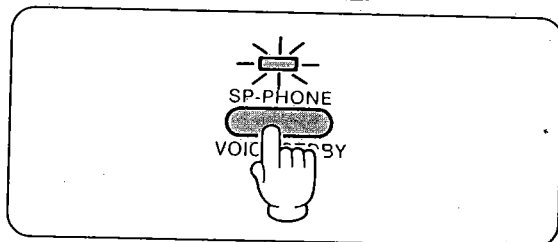
## Appel d'un correspondant

### ■ Emploi du combiné

- 1 Soulevez le combiné et composez le numéro de téléphone.
- 2 Parlez à votre correspondant.
- 3 Reposez le combiné dès que vous avez terminé.

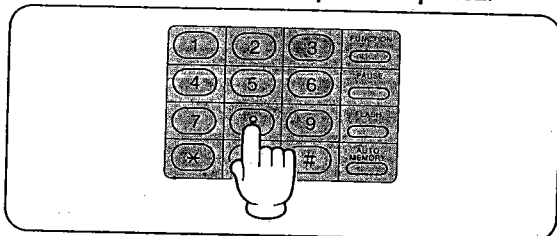
### ■ Numérotation avec combiné posé

- 1 Appuyez sur la touche **SP-PHONE**.



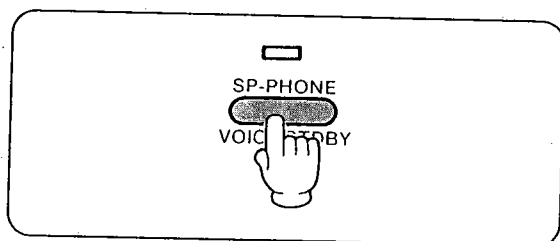
- Le témoin SP-PHONE s'allume.

- 2 Composez le **numéro de téléphone** et parlez.



- Le numéro composé s'affiche à l'écran.

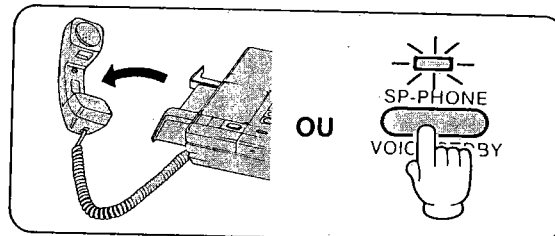
- 3 L'appel terminé, poussez une nouvelle fois sur **SP-PHONE**.



- Le témoin SP-PHONE s'éteint.

## Réception d'un appel

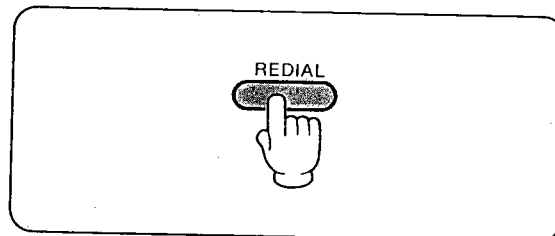
- 1 Soulevez le combiné ou appuyez sur la touche **SP-PHONE** et parlez.



## Rappel du dernier numéro

Vous pouvez recomposer le dernier numéro par simple pression sur la touche **REDIAL**.

- 1 Appuyez sur **REDIAL** si la ligne est occupée.



### ■ Avec emploi du combiné:

L'appui sur la touche **REDIAL** ne permet de recomposer le dernier numéro qu'une seule fois.

### ■ Avec emploi de la touche **SP-PHONE** (renumérotation automatique):

L'appareil recomposera le dernier numéro appelé jusqu'à 4 fois.

- Le témoin **SP-PHONE** clignote doucement.
- Durant l'intervalle qui sépare chaque nouvelle tentative d'appel, le message suivant s'affiche à l'écran:

REDIAL MODE

- Pour annuler la renumérotation automatique, appuyez sur la touche **FLASH**.

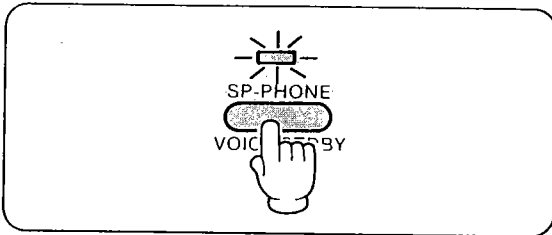
TELEPHONE

# Passage au mode mains-libres ou au mode d'utilisation avec combiné pendant une conversation

Il vous est loisible de passer en mode mains-libres ou en mode d'utilisation avec combiné en pleine conversation.

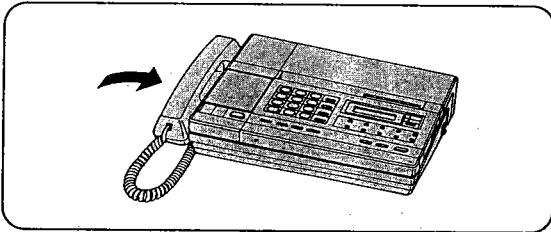
## Combiné → Mains-libres Passage

- 1 Appuyez sur **SP-PHONE** et poursuivez votre conversation.

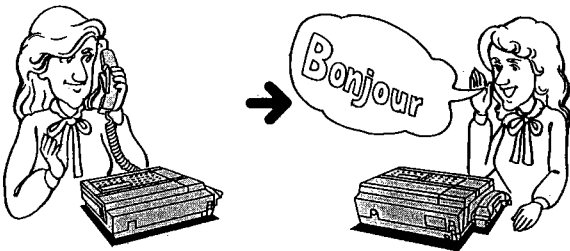


- Le témoin SP-PHONE s'allume.

- 2 Reposez le combiné.

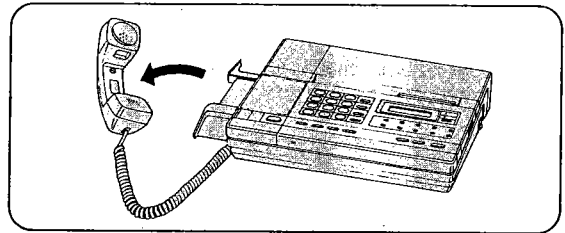


- La conversation sera coupée si vous replacez le combiné avant d'avoir poussé sur la touche SP-PHONE.

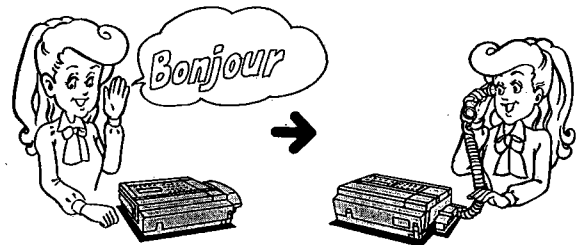


## Mains-libres → Combiné Passage

- 1 Soulevez le combiné tout en poursuivant votre conversation en mode mains-libres.



- Le témoin SP-PHONE s'éteint.



### CONSEILS D'UTILISATION EN MODE MAINS-LIBRES:

- **Vous n'entendez pas bien votre correspondant lors de l'utilisation du microphone/haut-parleur**  
Augmentez le volume à l'aide de la commande **SPEAKER VOLUME**.

- **Diminuez le volume si votre correspondant éprouve des difficultés à vous entendre.**

- **Absorption de l'écho:**

Placez votre appareil dans une pièce pourvue de tentures ou d'une moquette.

- **Pour éviter toute coupure ou perte de communication:**

Si vous et votre correspondant parlez simultanément, des bribes de la conversation seront perdues. Pour remédier à ce problème, parlez à tour de rôle.



# Numérotation rapide et numérotation par touche unique

## NUMEROTATION RAPIDE:

Les touches numériques du clavier (0 à 9) vous permettent en plus de mettre en mémoire 100 numéros supplémentaires. L'accès à ces numéros est obtenu en composant un nombre à deux chiffres (00 à 99). Chaque numéro conservé en mémoire peut comprendre 16 chiffres.

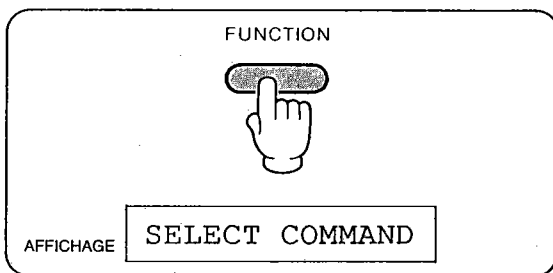
## NUMEROTATION PAR TOUCHE UNIQUE:

Cet appareil est également équipé de dix mémoires pour numérotation par touche unique (au moyen des touches d'appel direct). Chaque mémoire peut contenir deux numéros: un numéro de téléphone et un numéro de télécopieur. Chaque numéro peut comprendre 16 chiffres.

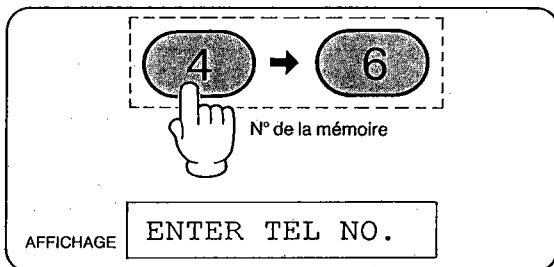
## Mise en mémoire des numéros de téléphone pour numérotation rapide

- Assurez-vous que le combiné repose bien à sa place et que la touche SP-PHONE se trouve sur OFF.

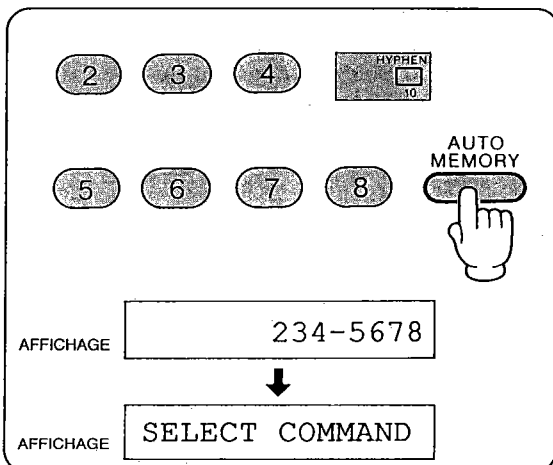
### 1 Appuyez sur **FUNCTION**.



### 2 Introduisez le **numéro de la mémoire (00 à 99— 2 chiffres)** (Exemple pour la mémoire n° 46)

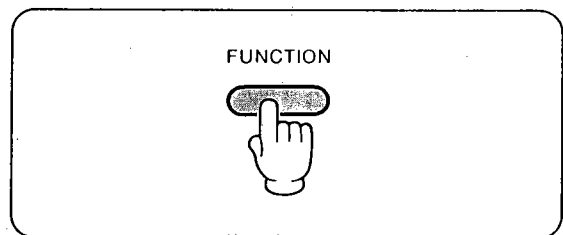


### 3 Introduisez le **numéro de téléphone** et poussez sur **AUTO/MEMORY**. (Exemple pour le numéro de téléphone 234-5678).



- Le numéro de téléphone composé s'affiche à l'écran.
- Pour mettre en mémoire plusieurs numéros de suite, répétez les étapes 2 et 3.)

### 4 Appuyez sur **FUNCTION** quand vous avez terminé.



- Les numéros de télécopieur destinés à la numérotation rapide sont mis en mémoire de la même manière.

### ■ Correction d'une erreur lors de la mise en mémoire

Appuyez sur la touche **STOP/CLEAR** au lieu de la touche **AUTO/MEMORY** et réintroduisez correctement le numéro.

- Le nouveau numéro sera effacé tandis que le dernier numéro mis correctement en mémoire ne sera pas affecté.

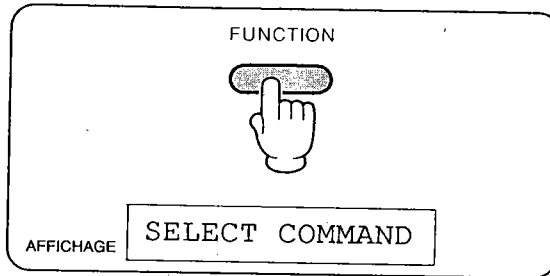
- Impression des numéros mémorisés: voir page 1-17.

# Numérotation rapide et numérotation par touche unique (suite)

## Mise en mémoire des numéros de téléphone/télécopieur en vue de la numérotation par touche unique

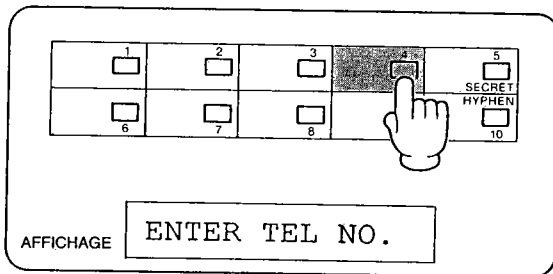
- Assurez-vous que le combiné repose bien à sa place et que la touche SP-PHONE se trouve sur OFF.

1 Appuyez sur **FUNCTION**.

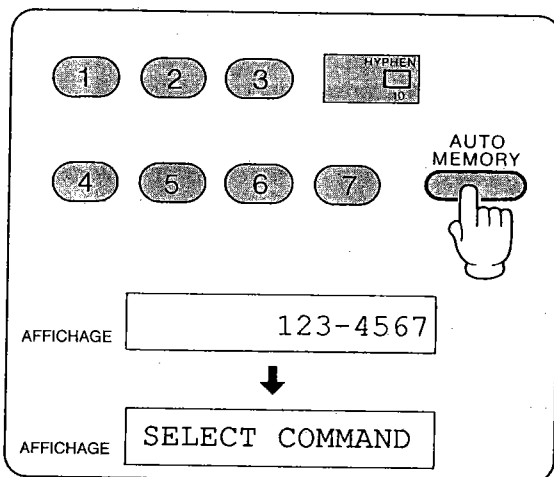


### Mise en mémoire d'un numéro de téléphone

2 Appuyez sur une touche **DIRECT CALL**.  
(Exemple pour la mémoire n° 4)



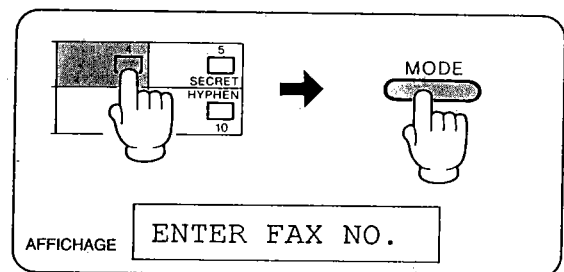
3 Introduisez le **numéro de téléphone** et poussez sur **AUTO/MEMORY**.  
(Exemple pour le numéro de téléphone 123-4567)



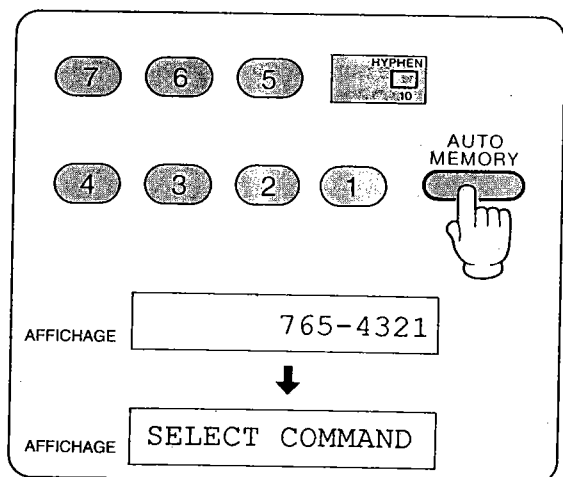
- Le numéro de téléphone introduit s'affiche à l'écran.
- Pour mettre en mémoire plusieurs numéros de téléphone de suite, répétez les étapes 2 et 3.
- Un maximum 16 chiffres peut être enregistré.

### Mise en mémoire d'un numéro de télécopieur

2 Appuyez sur une touche **DIRECT CALL**, puis sur **MODE** avant d'introduire le numéro du télécopieur.  
(Exemple pour la mémoire n° 4)

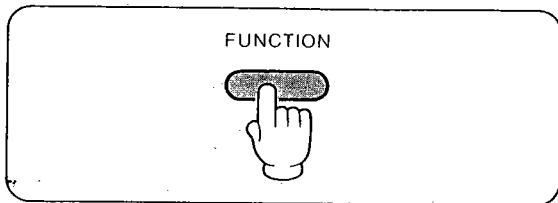


3 Introduisez le **numéro de télécopieur** et poussez sur **AUTO/MEMORY**.  
(Exemple pour le numéro de télécopieur 765-4321)



- Le numéro de télécopieur introduit s'affiche à l'écran.
- Pour mettre en mémoire plusieurs numéros de télécopieur de suite, répétez les étapes 2 et 3.
- Après appui sur la touche **DIRECT CALL**, vous devez pousser sur la touche **MODE** pour mettre en mémoire le numéro du télécopieur.
- Un maximum 16 chiffres peut être enregistré.

- 4 Appuyez sur **FUNCTION** pour terminer.



■ **Correction d'une erreur lors de la mise en mémoire:**

Appuyez sur la touche **STOP/CLEAR** au lieu de la touche **AUTO/MEMORY** et réintroduisez correctement le numéro.

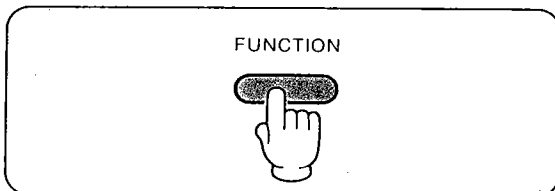
- Un numéro introduit préalablement dans cette mémoire ne sera pas affecté.

■ **Impression des numéros mémorisés: voir page 1-17.**

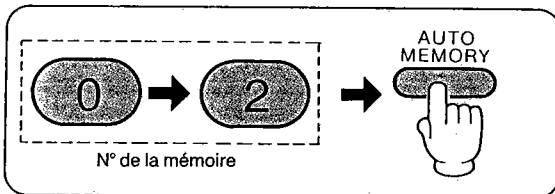
■ **Effacement des numéros mis en mémoire.**

**Exemple:** Effacement du numéro mis dans la mémoire "02".

- 1 Appuyez sur **FUNCTION**.



- 2 Tapez "02" et appuyez ensuite sur **AUTO/MEMORY**.



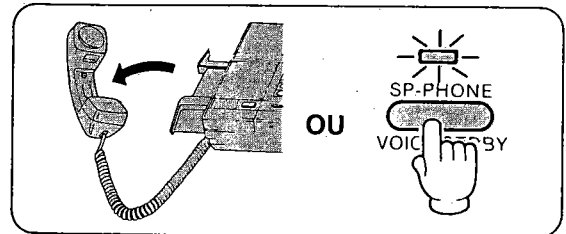
- 3 Appuyez sur **FUNCTION** pour terminer.

- Vous pouvez aussi effacer le numéro de téléphone/télécopieur accessible par numérotation par touche unique en appuyant sur la touche **DIRECT CALL** au lieu du numéro de mémoire à l'étape 2.

N'oubliez pas de pousser sur la touche **MODE** après appui sur la touche **DIRECT CALL** lorsque vous effacez un numéro de télécopieur d'une mémoire.

## Numérotation

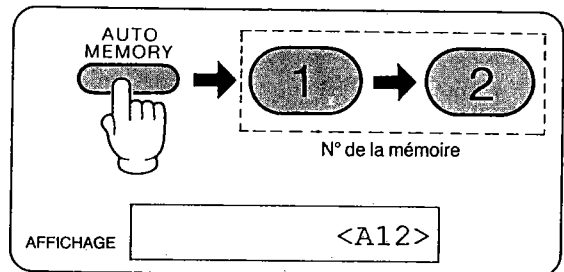
- 1 Soulevez le combiné ou appuyez sur **SP-PHONE**.



- 2 **Numérotation rapide:**

Appuyez sur **AUTO/MEMORY** puis sur le numéro de la mémoire.

(Exemple pour le numéro de mémoire 12)

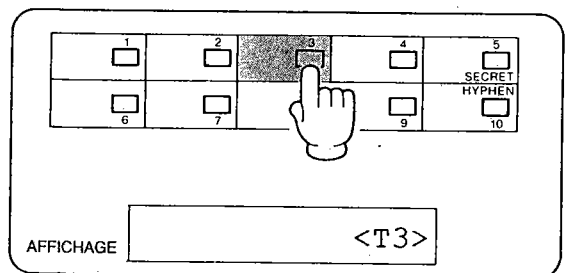


- "A" indique "Automatique" et "12" le numéro d'appel direct.

**Numérotation directe:**

Appuyez sur une touche de numérotation par touche unique.

(Exemple pour la mémoire n° 3)



- "T" indique qu'il s'agit d'une mémoire pour numéros de téléphone et "3" indique le numéro de la mémoire.

**REMARQUE:**

**Appui sur la touche DIRECT CALL**

- Si un document se trouve dans le porte-documents, l'appareil composera le numéro de télécopieur se trouvant dans la mémoire choisie. La lettre "F" apparaîtra à l'écran.

- Si le porte-documents est vide, l'appareil composera le numéro de téléphone se trouvant dans la mémoire choisie.

# Autres particularités

## Mise en mémoire d'un numéro de téléphone confidentiel

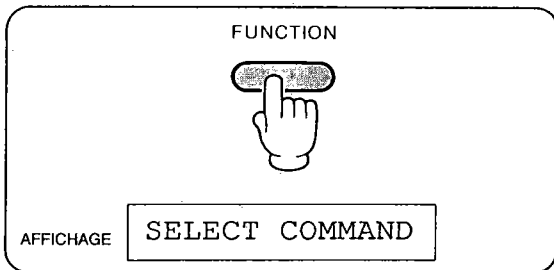
L'intérêt de cette fonction apparaît lorsque l'on souhaite garder le caractère confidentiel d'un numéro (ou d'une partie de numéro) de téléphone/télécopieur lors de l'impression de la liste de numéros de téléphone au moyen de la fonction d'impression (consultez "Fonctions d'impression" à la page 1-17).

Assurez-vous que le combiné repose à sa place et que la touche SP-PHONE se trouve sur OFF.

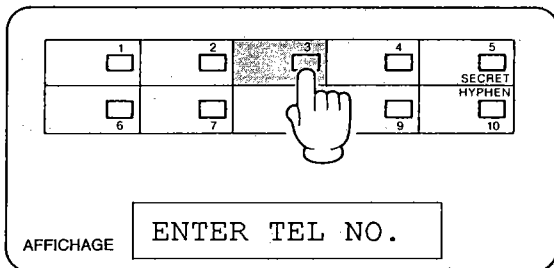
### Exemple:

Mise en mémoire du numéro de téléphone confidentiel 321-4567.

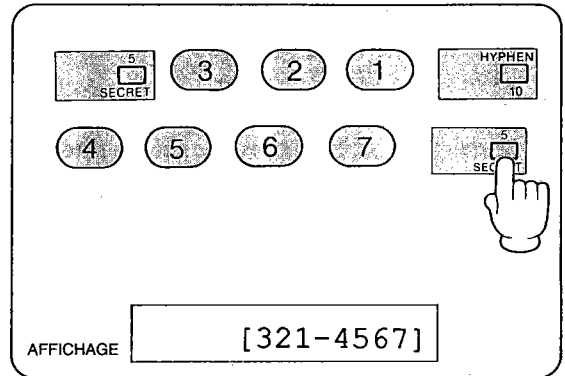
1 Appuyez sur **FUNCTION**.



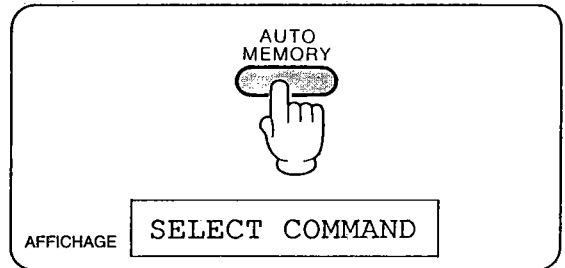
2 Appuyez sur une touche **DIRECT CALL**.  
(Exemple pour la mémoire n° 3)



3 Introduisez le numéro de téléphone.



4 Appuyez sur **AUTO/MEMORY**.



### REMARQUE:

Lors de l'impression de votre liste de numéros de téléphone, le numéro confidentiel n'apparaîtra pas. (Consultez l'exemple TEL LIST ci-contre).

[Exemple TEL LIST]

<< TELEPHONE NO. LIST >>

TEL NO

01 T123-4567

02 T321-8546

03 T[ ]

04 T951-5624

05

06

FAX NO

01 T452-6523

02 T784-6589

03 T126-5468

04 T841-5847

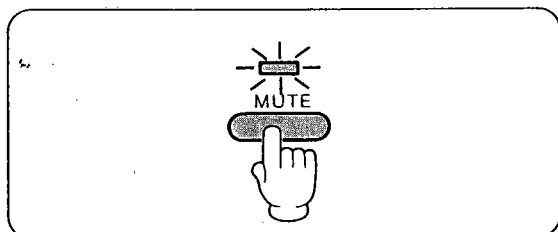
05

*N° de telephone confidentiel.*

## Commande MUTE

Employez cette fonction lorsque vous ne souhaitez pas être entendu de votre correspondant.

- 1 Appuyez sur **MUTE**.



- Le témoin MUTE s'allume.

### ■ Poursuite de la conversation:

Poussez une nouvelle fois sur la touche MUTE.

- Le témoin MUTE s'éteint.

## Emploi de la touche FLASH

Cette touche vous permet d'accéder à certaines des fonctions de votre central de la même façon qu'un coup bref sur les crochets-commutateurs. A cette fin, enfoncez légèrement la touche FLASH. La fonction peut aussi être mise en mémoire selon la méthode reprise sous la rubrique "Mise en mémoire des numéros de téléphone" à la page 3-3.

## Touche tonalités

La **touche tonalités** (\*) vous permet de passer du mode de numérotation par impulsions à celui par tonalités en cours de numérotation, **sans la nécessité de changer la position du sélecteur DIALING MODE**. L'appareil revient automatiquement en mode de numérotation par impulsions lorsque vous raccrochez.

## Numérotations combinées

Toute combinaison de ces trois types de numérotation est réalisable:

- Numérotations automatique et manuelle
- Numérotations par tonalités et impulsions
- Mémoires multiples

## Ligne extérieure ou ligne accessible par ordinateur (touche PAUSE)

L'utilisation de la touche PAUSE pendant la composition permet de faciliter l'accès à une ligne extérieure.

- Une pause est nécessaire pour obtenir la tonalité d'une ligne extérieure.

Exemple: équipement PBX



Accès à la ligne

Certains équipements PBX exigent l'insertion d'une pause lors de la recomposition automatique.

### REMARQUE:

- Une seule pression sur la touche PAUSE a le même résultat que l'introduction d'un chiffre.
- Une pression sur la touche PAUSE a le même résultat que l'introduction d'un chiffre (consultez "Touche tonalités").
- Un maximum 16 chiffres peut être enregistré.

# **Informations générales**

## **Table des matières**

---

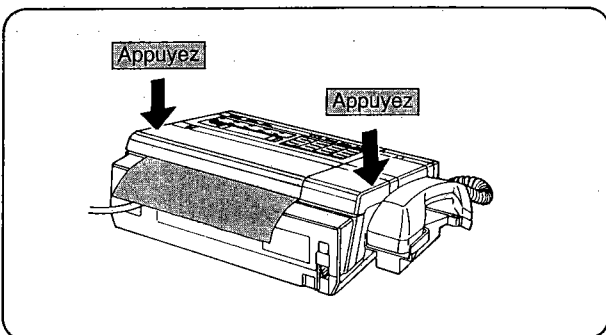
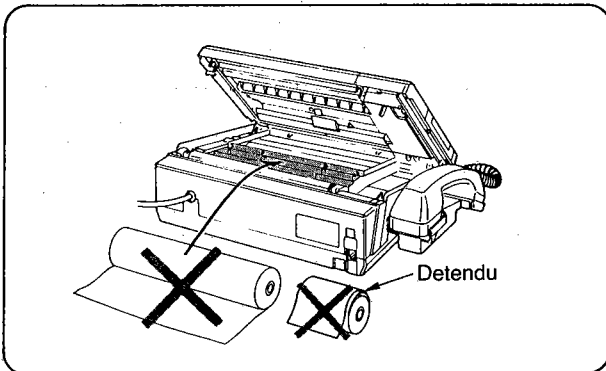
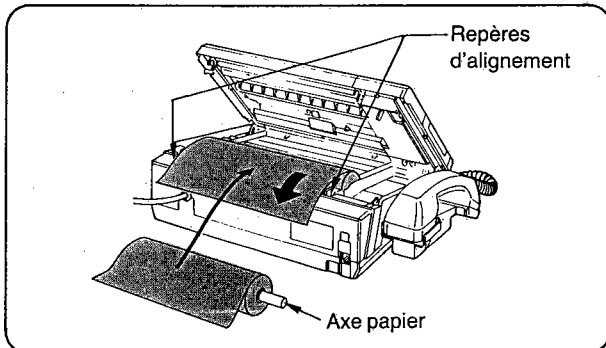
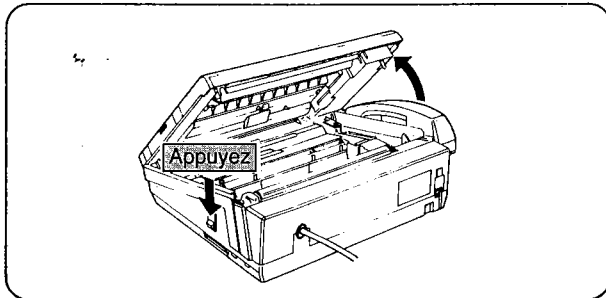
<b>Mise en place du rouleau de papier</b> .....	4-1
<b>Guide de dépistage des anomalies</b> .....	4-2
<b>Message fax</b> .....	4-5
<b>Glossaire terminologique</b> .....	4-7

# Mise en place du rouleau de papier

Installez le rouleau de papier en respectant la procédure suivante.

Remplacez le rouleau de papier dès que le repère de fin de rouleau apparaît le long des bords latéraux du papier (lignes rouges). Quand le rouleau de papier est épuisé, votre télécopieur n'accepte plus aucun message et l'indication suivante apparaît sur l'affichage à cristaux liquides:

OUT OF PAPER



- 1 Appuyez sur le bouton d'ouverture du couvercle.

- L'indicateur ALARM s'allume.

- 2 Insérez l'axe papier au centre du rouleau (Panasonic KX-A105). Glissez ensuite le rouleau dans l'appareil, de la manière illustrée, en veillant à ce que le papier se déroule à partir du dessus du rouleau et qu'il dépasse de quelques centimètres hors de l'appareil.

- Alignez le papier sur les repères d'alignement.
- Utilisez l'axe fourni avec l'appareil pour empêcher tout bourrage de papier.

- 3 Vérifiez si le rouleau de papier est correctement orienté. S'il a été inséré à l'envers, les messages ne seront pas enregistrés.

- Pour que les messages s'enregistrent correctement, assurez-vous que le papier est bien tendu.

- 4 Refermez le couvercle en appuyant délicatement sur ses deux extrémités.

- Si le message ci-dessous apparaît sur l'affichage à cristaux liquides lorsque vous abaissez le couvercle, refermez-le à nouveau.

CHECK COVER

# Guide de dépistage des anomalies

## Messages d'erreur

## Cause et remède

CHECK COVER

Si ce message apparaît, refermez soigneusement le couvercle.

OUT OF PAPER

Le papier est épuisé; remplacez le rouleau.

POWER FAILED

- Cordon d'alimentation débranché.
- Ce message apparaît lors du rétablissement de l'alimentation électrique après une coupure de courant.

BATTERY LOW

Ce message apparaît quand les piles sont presque usées et qu'elles doivent être remplacées.

RECORD OGM

L'annonce doit être enregistrée une nouvelle fois et l'heure reprogrammée. Elles ont été effacées.

CHECK MEMORY

Ce message apparaît lorsque les numéros de téléphone et de télécopieur, ainsi que vos sélections, ont été perdus par suite de l'épuisement de la pile incorporée au lithium. Prenez contact avec un technicien Panasonic.

SORRY, NO ANSWER

Pas de transmission de document. Essayez encore une fois.

CHECK DOCUMENT

- Ce message apparaît (et l'alarme retentit) lorsque vous imprimez un document de plus de 600 mm de longueur. Ouvrez le couvercle et retirez le document.
- Ce message apparaît en cas de bourrage durant la transmission. Ouvrez le couvercle et libérez le document coincé.

WAIT, OVERHEATED

L'appareil peut chauffer de manière excessive lors de la réception ou de la copie de documents pendant un laps de temps très long. (Le témoin de l'ALARME est allumé). Dans ce cas, laissez refroidir l'appareil sans y toucher.

CHECK ICM TAPE

La bande d'enregistrement des messages est pleine. Appuyez sur la touche REW pour rebobiner la bande ou utilisez une bande à deux faces.

## Anomalie

## Cause et remède

### Télécopieur

L'image reçue est rayée et ne peut être lue complètement.

Votre correspondant a envoyé un document très clair. Demandez-lui d'augmenter la densité du document (par exemple en le photocopiant) avant de le retransmettre.

Obstruction du papier thermique durant la réception.

- Utilisez l'axe fourni avec l'appareil.
- Assurez-vous que le rouleau ne soit pas détendu.



## Anomalie

## Cause et remède

### Télécopieur (suite)

L'indicateur ALARM s'allume en cours de transmission.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez si le couvercle est bien fermé.</li><li>• L'alarme peut retentir lors de la transmission d'un document de plus de 600 mm. Ouvrez le couvercle et retirez le document.</li></ul>
Le document n'entre pas dans l'appareil.	Les documents mal disposés dans le PORTE-DOCUMENTS sont parfois mal entraînés. Enfoncez le document jusqu'au fond du porte-documents.
Le correspondant se plaint de recevoir des documents dont certains caractères sont déformés.	Quelqu'un a peut-être utilisé un téléphone monté en parallèle avec l'appareil.
L'appareil est en mode de réponse automatique mais il est impossible de recevoir un document automatiquement.	Confirmez que l'annonce informe le correspondant qu'il doit "pousser sur l'astérisque pour envoyer un document". Voir page 1-5. En cas d'impossibilité de transmission, voir page 1-6.
En numérotation automatique (transmission par touche unique), je ne peux composer le numéro du télécopieur de mon correspondant.	Assurez-vous que le numéro du télécopieur se trouve effectivement en mémoire. Lorsque vous placerez votre document dans l'appareil, ce dernier choisira automatiquement la mémoire adéquate.
Le témoin START/COPY clignote pendant quelque 40 secondes après réception automatique d'un appel mais aucun message n'est enregistré.	Votre correspondant a raccroché pendant ou immédiatement après la lecture de l'annonce. Cela peut aussi se produire en cas de coupure de signal, pour autant que votre appareil soit en bon état de marche.
L'appareil ne fonctionne pas normalement, que ce soit en mode téléphone, repondeur-enregistreur et/ou télécopieur.	Appuyez sur la touche RESET (sous l'appareil). Si cette condition persiste même après cette opération, débranchez le cordon d'alimentation et branchez-le de nouveau une minute plus tard.
Lorsque je reçois ou reproduis un document dont l'arrière-plan est très foncé ou un document avec photos, l'appareil produit des copies très noires.	Cela est tout à fait normal.
Difficultés de réception d'un appel international.	Référez-vous au guide d'installation, pages 15 et 16. <ul style="list-style-type: none"><li>• Limitez le message à 10 secondes ou moins;</li><li>• La vitesse de réception peut être limitée à 4800 BPS;</li><li>• La fréquence "CED" peut être portée à 1100 Hz.</li></ul>

# Guide de dépistage des anomalies (suite)

## Anomalie

## Cause et remède

### Répondeur-enregistreur

L'appareil ne répond à aucune des touches enfoncées. La cassette ne peut être retirée de l'appareil.

Appuyez sur la touche RESET (sous l'appareil). Si cette condition persiste, débranchez le cordon d'alimentation et branchez-le de nouveau une minute plus tard.

L'appareil a été réglé pour fonctionner en mode de réponse automatique mais aucun message n'est enregistré.

- La cassette est cassée (bande coupée, usée ou tordue) ou n'a pas été mise en place. Remplacez la cassette par une cassette neuve.
- L'annonce n'a pas été enregistrée correctement. Recommencez l'enregistrement.
- Le sélecteur AUTO/FAX est sur la position "FAX". Placez-le sur "AUTO".

Lors de la lecture de la bande, le niveau sonore est faible, même quand la commande du volume est réglée au maximum.

Nettoyez les têtes (Consultez la rubrique "Entretien" à la page 18 du MANUEL D'INSTALLATION).

J'ai écouté tous les messages enregistrés et je souhaite maintenant enregistrer l'appel suivant à la suite du dernier message enregistré.

Attendez sept secondes après que le témoin AUTO ANS commence à clignoter. Lorsqu'il s'éteint, appuyez sur la touche AUTO ANS. L'appareil est prêt à enregistrer l'appel suivant.

J'appuie sur les touches du téléphone à partir duquel j'appelle mon appareil, mais je n'obtiens aucune réaction.

- Assurez-vous que vous utilisez le numéro de code adéquat.
- Enregistrez l'annonce dans un endroit calme.

Certains messages n'ont pas été enregistrés intégralement.

Placez le commutateur CPC sur "B" (Consultez la rubrique "Préparation initiale" à la page 9 du MANUEL D'INSTALLATION).

La bande de messages défile sans émettre de son.

Assurez-vous que le combiné soit bien raccroché.

La cassette "messages" continue à tourner quand le correspondant à raccroché.

Réglez la durée d'enregistrement "VOX TIME" sur 4 secondes. Consultez le manuel d'installation, pages 15 et 16.

### Téléphone

L'appareil ne sonne pas.

Le sélecteur RINGER VOLUME est sur OFF. Il doit se trouver sur "HIGH" ou "LOW".

Mon correspondant ne peut brusquement plus entendre ma voix.

Regardez le témoin MUTE. S'il est allumé, appuyez sur la touche MUTE pour reprendre la conversation.

# MESSAGE FAX

DE: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_

A L'ATTENTION DE: \_\_\_\_\_

NOTRE NO. TEL.: \_\_\_\_\_

Nous sommes heureux de vous présenter notre nouveau répondeur-enregistreur avec télécopieur Panasonic KX-F3550BS. Notre appareil n'utilise qu'une seule ligne téléphonique et réunit les fonctions d'un téléphone, d'un répondeur-enregistreur et d'un télécopieur.

Il vous permet donc de:

- Nous transmettre des documents et de nous laisser un message au cours d'un même appel (télécopieur/répondeur-enregistreur),
- Nous laisser un message pendant notre absence (répondeur-enregistreur),
- Mener une conversation téléphonique normale avec nous (téléphone).

## Pour transmettre un document et nous laisser un message

1. Appelez notre KX-F3550BS. Le KX-F3550BS reproduit notre annonce.
2. Laissez-nous un message après le long signal sonore qui suit l'annonce.
3. Appuyez sur la touche  pour mettre automatiquement notre KX-F3550BS en mode de réception de télécopies.
4. Attendez le signal sonore (tonalité de réponse) puis passez en mode de transmission.

## Pour nous transmettre un document

■ Transmettez-nous votre document comme vous le faites habituellement.

1. Appelez notre KX-F3550BS. Le KX-F3550BS reproduit notre annonce.
2. Appuyez sur votre touche  pendant la lecture de l'annonce.
3. Attendez le signal sonore (tonalité de réponse) puis passez en mode de transmission.

Si vous appelez à partir d'un téléphone à impulsions (rotatif):

### Pour transmettre un document

1. Pendant la lecture de l'annonce, appuyez sur la touche MUTE ou couvrez le micro de votre combiné jusqu'à ce que vous entendiez le signal sonore. Vous éviterez ainsi que votre voix ou les bruits de fond soient enregistrés, ce qui vous empêcherait de transmettre votre document.
2. Attendez le signal sonore (tonalité de réponse) puis passez en mode de transmission.

### Pour transmettre un document et laisser un message

1. Transmettez votre document.
2. Réservez l'appel (par exemple en décrochant le combiné) pendant la transmission de votre document.
3. Laissez votre message après le long signal sonore qui suit l'annonce.



# Glossaire terminologique

---

## **Transmission par touche unique:**

En plaçant le document dans le PORTE-DOCUMENTS et en appuyant sur une touche DIRECT CALL, l'appareil compose automatiquement le numéro du télécopieur se trouvant dans la mémoire correspondante et transmet le document.

**JOURNAL:** Rapport des transmissions et réceptions.

## **TX REPORT:**

Rapport de transmission individuel.

Chaque fois qu'un document est transmis, cette fonction déclenche l'impression d'un rapport de transmission.

**OGM:** Annonce.

**ICM:** Message.

**CPC:** Contrôle des appels.

Le contrôle des appels permet à l'appareil de détecter quand le correspondant raccroche.

## **Mode de réponse automatique:**

Après appui sur la touche PLAYBACK/PAUSE, l'appareil rebobine automatiquement la bande des messages qu'il lit avant de s'arrêter. Sept secondes plus tard, l'appareil se remet en mode de réponse automatique.

## **AUTO-LOGIC (opération simplifiée):**

Sur simple pression de la touche PLAYBACK/PAUSE, l'appareil rebobine automatiquement, lit tous les messages enregistrés et s'arrête. Après 7 secondes, l'appareil se remet automatiquement en fonction de répondeur automatique.

**FLASH:** Si votre appareil est relié à un central, vous pourrez accéder à certaines fonctions qui lui sont spécifiques en utilisant la touche FLASH au lieu des crochets-commutateurs.

Les sections suivantes sont reprises dans le MANUEL D'INSTALLATION.

- Raccordement
- Mise en place des piles
- Mise en place du rouleau de papier
- Mise en place de la cassette
- Mise en place du plateau
- Mise en place du répertoire de numérotation rapide
- Préparation initiale
- Réglage de la date et de l'heure
- Réglage de l'identification et/ou du numéro d'appel
- Programmation des fonctions
- Fonctions de service du télécopieur
- Essai de l'imprimante et du cœur du télécopieur
- Entretien
- Raccordement au réseau téléphonique
- Cassette
- Divers
- Caractéristiques du télécopieur

**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**  
Central P.O. Box 288, Osaka 530-91, Japan

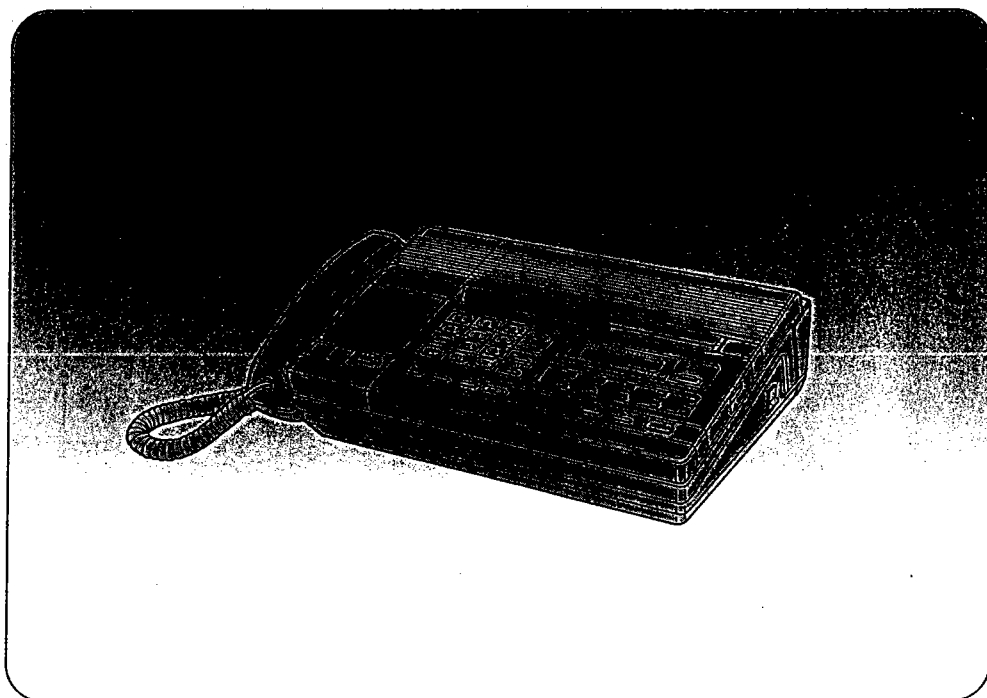
Imprimé au Japon

PQQX5991ZA F0390N0 (XBL)

# MANUEL D'INSTALLATION

REPONDEUR-ENREGISTREUR  
AVEC TELECOPIEUR

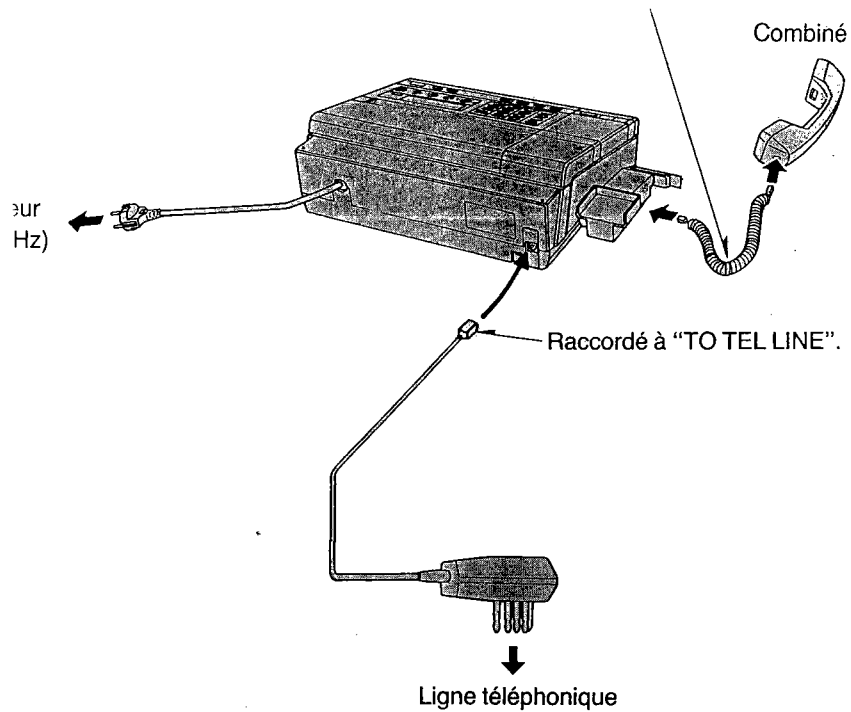
MODELE NO. **KX-F3550BS**



## Panasonic

A lire avant l'installation.

PQQX5993ZA F0390N0 (XBL)



**Si la prise secteur n'est pas correctement branchée, l'appareil ne fonctionne pas.**

Ne branchez pas d'autres appareils sur la prise secteur à laquelle vous avez raccordé votre KX-F3550BS. Utilisez une prise secteur qui dispose de sa propre prise secteur.

Ne branchez pas votre appareil sur la même ligne qu'un autre téléphone.

L'appareil est équipé d'une fiche avec prise de terre que vous ne pouvez brancher que sur une prise murale équipée elle aussi d'une prise de terre. Ce dispositif a été conçu pour votre sécurité. Si la fiche ne s'insère pas dans la prise secteur, faites remplacer celle-ci par votre électricien. Il est en effet indispensable que l'appareil soit raccordé à la terre.

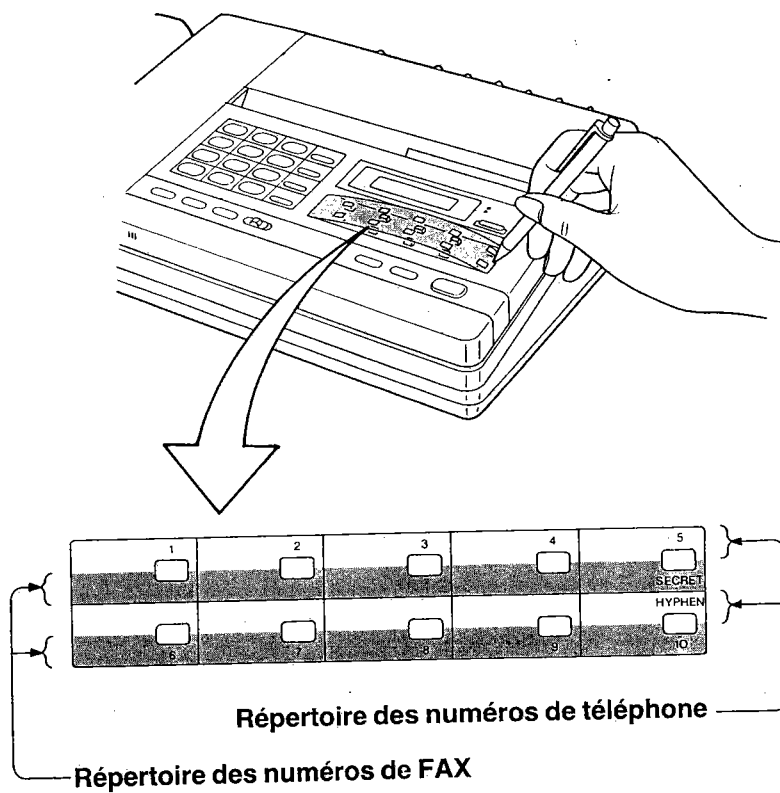
### Accessoires

accordement à la ligne		Rouleau de papier .....	1
guide de l'utilisateur	1	Piles AA .....	4
service client "Messages"	1	Plateau .....	1
service client	1	Guide de documents .....	1
service client combiné	1	Porte-répertoire de numérotation rapide .....	1
service client	1		



# Comment remplir le répertoire

Retirer la protection avec un crayon comme décrit.  
Utiliser un crayon ou un stylo à bille pour remplir le répertoire.



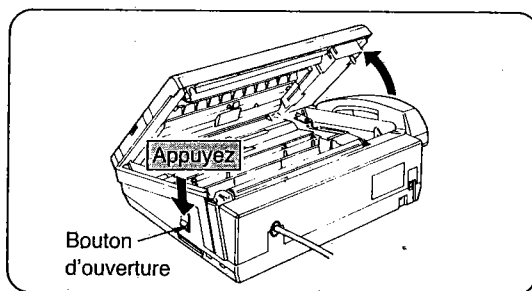
## Mise en place des piles

Quatre piles AA (UM-3, R6) sont prévues pour sauvegarder le message "annonce" enregistré dans une puce mémoire ainsi que la date et l'heure de l'affichage à cristaux liquides, en cas de panne de secteur. Si l'un des messages suivants apparaît sur l'affichage à cristaux liquides (LCD), le moment est venu de remplacer les piles.

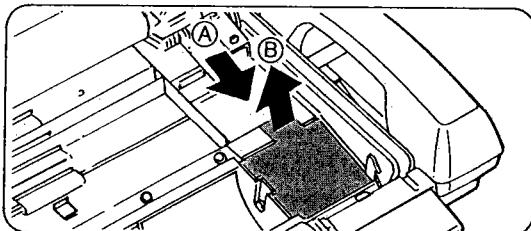
BATTERY LOW

ou

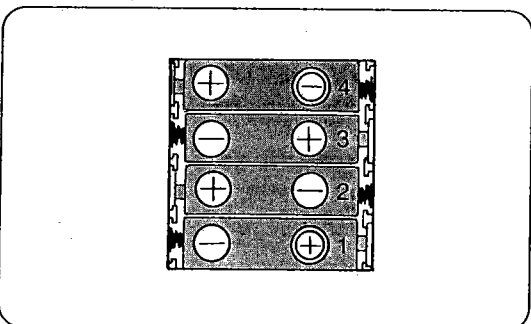
RECORD OGM



- 1 Appuyez sur le bouton d'ouverture du couvercle.



- 2 Retirez le couvercle du compartiment pour piles en le tirant dans le sens de la flèche (B) tout en poussant la patte dans le sens de la flèche (A).



- 3 Insérez quatre piles AA en respectant les polarités indiquées.
  - Pour retirer les piles, appuyez sur les côtés ⊖ des piles No. 1 et 4 et sur les côtés ⊕ des piles No. 2 et 3.
- 4 Refermez délicatement le couvercle.
  - Vérifiez le message "annonce" et l'heure.

- Remplacez les piles tous les ans ou éventuellement plus tôt si vous remarquez une anomalie de fonctionnement.
- N'utilisez pas des piles rechargeables (nickel-cadmium).  
Comme leur forme et leurs performances sont sensiblement différentes, elles risquent d'entraver le bon fonctionnement de l'appareil, voire de l'endommager.
- Pour éviter la perte du message "annonce" que vous aurez enregistré, ne débranchez pas le cordon secteur lorsque vous remplacez les piles.
- En cas de panne de secteur, les piles offrent une autonomie de fonctionnement de l'ordre de: UM-3 (zinc-carbone)... Environ 20 heures

### Précautions relatives à l'utilisation des piles

Les piles doivent être utilisées correctement, sous peine de couler et d'endommager l'appareil.

- Ne mélangez pas différents types de piles dans un même compartiment pour piles.
- Ne rechargez pas les piles, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas, ne les soumettez pas à une source de chaleur et ne les jetez pas au feu.
- Lorsque vous remplacez les piles, ne mélangez pas des piles usagées et des piles neuves.

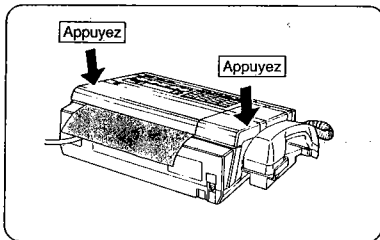
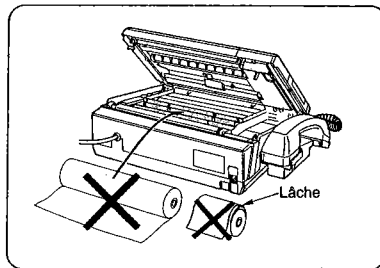
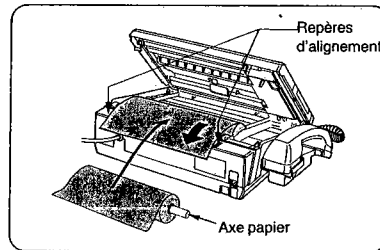
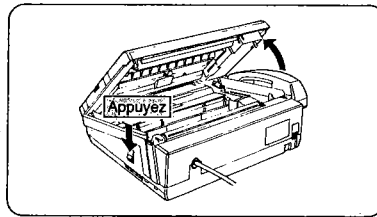


## Mise en place du rouleau de papier

Installez le rouleau de papier en respectant la procédure suivante.

Remplacez le rouleau de papier dès que le repère de fin de rouleau apparaît le long des bords latéraux du papier (lignes rouges). Quand le rouleau de papier est épuisé, votre télécopieur n'accepte plus aucun message et l'indication suivante apparaît sur l'affichage à cristaux liquides :

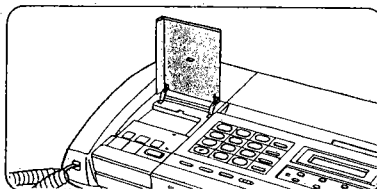
OUT OF PAPER



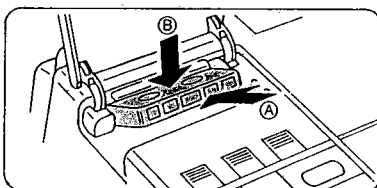
- 1 Appuyez sur le bouton d'ouverture du couvercle.
  - L'indicateur ALARM s'allume.
- 2 Insérez l'axe papier au centre du rouleau (Panasonic KX-A105). Glissez ensuite le rouleau dans l'appareil, de la manière illustrée, en veillant à ce que le papier se déroule à partir du dessus du rouleau et qu'il dépasse de quelques centimètres hors de l'appareil.
  - Alignez le papier sur les repères d'alignement.
  - Utilisez l'axe fourni avec l'appareil pour empêcher tout bourrage de papier.
- 3 Vérifiez si le rouleau de papier est correctement orienté. S'il a été inséré à l'envers, les messages ne seront pas enregistrés.
  - Pour que les messages s'enregistrent correctement, assurez-vous que le papier est bien tendu.
- 4 Refermez le couvercle en appuyant délicatement sur ses deux extrémités.
  - Si le message ci-dessous apparaît sur l'affichage à cristaux liquides lorsque vous abaissez le couvercle, refermez-le à nouveau.

CHECK COVER

## Mise en place de la cassette

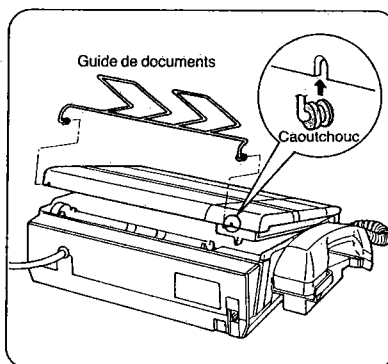


- 1 Ouvrez le couvercle de la manière illustrée.

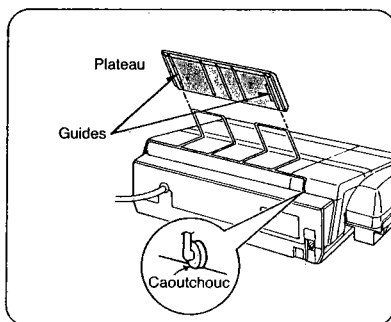


- 2 Insérez la cassette dans le compartiment en l'enfonçant dans le sens de la flèche A puis dans le sens de la flèche B, de la manière illustrée.
  - Assurez-vous que la bande est bien tendue. Voir page 19.

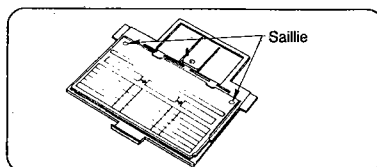
## Mise en place du plateau



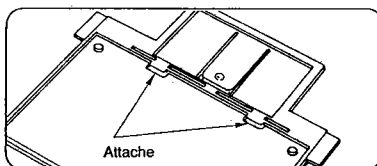
- 1 Appuyez sur le bouton d'ouverture du couvercle.
- 2 Installez le plateau de la manière illustrée et refermez délicatement le couvercle.
- 3 Aligner les rails-guide q'arrière du support sur le guide-support puis glisser le support jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



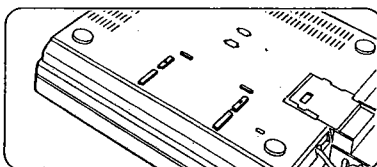
## Mise en place du répertoire de numérotation rapide



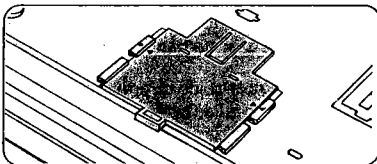
1 Détachez le répertoire de ses attaches.



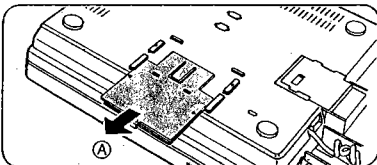
2 Notez les noms des correspondants que vous pouvez atteindre par numérotation abrégée et glissez le répertoire sous les attaches, en l'insérant dans les deux saillies.



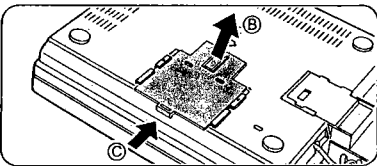
3 Retournez l'appareil et repérez l'emplacement du porte-répertoire.



4 Positionnez les repères (►) du porte-répertoire en regard des repères des glissières de l'appareil.



5 Appuyez délicatement et insérez les bords du porte-répertoire sous les glissières puis faites glisser le porte-répertoire dans le sens de la flèche (A).



### ■ Remplacement du répertoire:

Appuyez sur le porte-répertoire dans le sens de la flèche (C) tout en tirant la pointe du porte-répertoire dans le sens de la flèche (B) pour le détacher de l'appareil.

## Préparation initiale

■ Le moment est maintenant venu de programmer les fonctions suivantes à l'aide des touches du tableau de commande et du pavé numérique. Toutes les fonctions apparaîtront sur l'affichage LCD.

- 1 Date et heure (Voir page 10.)
- 2 Identification et numéro d'appel (Voir page 11.)

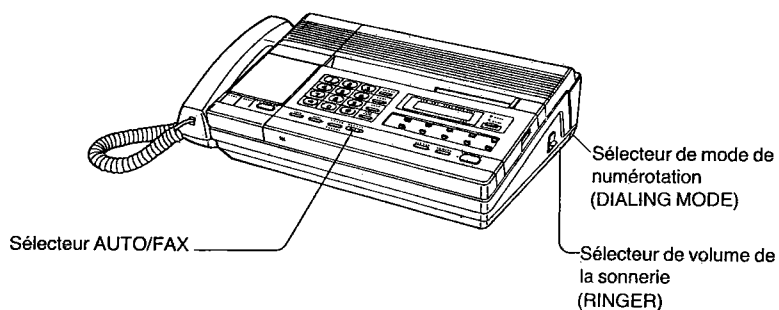
■ Les fonctions suivantes peuvent être sélectionnées par l'utilisateur. Ses choix les plus probables ont été sélectionnés sous forme de réglages implicites qui peuvent être modifiés selon les besoins.

### Interrupteurs:

- 1 Sélecteur de mode de numérotation (DIALING MODE)
- 2 Sélecteur de volume de la sonnerie (RINGER)
- 3 Sélecteur AUTO/FAX

### Fonctions de programmation:

- 4 CPC (Contrôle des appels)
- 5 Sélection du type de ligne téléphonique
- 6 Détection de la tonalité
- 7 Vitesse de transmission GIII
- 8 Position du numéro d'appel



### Interrupteurs:

SELECTEURS	REGLAGES IMPLICITES	COMMENTAIRES
Sélecteur de mode de numérotation (DIALING MODE)	TONE	"TONE" est habituellement sélectionné. Si la numérotation échoue, réglez ce sélecteur sur "PULSE".
Sélecteur de volume de la sonnerie (RINGER)	HIGH	HIGH: Le niveau de la sonnerie est élevé. LOW: Le niveau de la sonnerie est bas. OFF: La sonnerie ne retentit pas.
Sélecteur AUTO/FAX	AUTO	AUTO: L'appareil effectuera automatiquement la commutation entre le télécopieur et le répondeur automatique. FAX: L'appareil ne fonctionnera que comme télécopieur.

## Préparation initiale (suite)

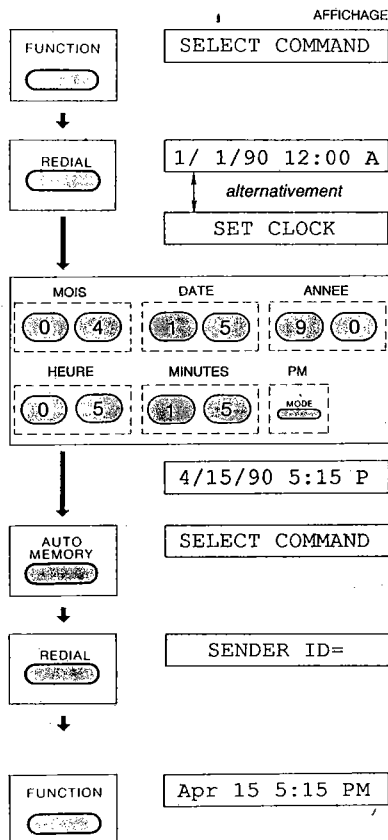
### Fonctions de programmation:

FONCTION	REGLAGES IMPLICITES	PROGRAMMABLE	COMMENTAIRES
Date et heure	Jan/1/1990 12:00 AM	/	Programmez l'heure qu'il est. (Voir page 10.)
Identification et numéro d'appel	n'ont pas été mémorisés	/	Programmez l'identification et/ou le numéro d'appel. (Voir page 11.)
CPC (Contrôle des appels)	A	A/B	"A" est habituellement sélectionné. Sélectionnez "B" si certains messages entrants sont interrompus.
Sélection du type de ligne téléphonique	CO	CO/PBX	Cette option sert à raccorder l'appareil à une centrale privée. Dans ce cas, sélectionner "PBX". Si l'appareil est raccorder directement à une ligne RTT, sélectionner "CO".
Détection de la tonalité	OFF	ON/OFF	"OFF" est habituellement sélectionné. (Voir page 13.)
Vitesse de transmission GIII	9600 bps	9600 bps/4800 bps	L'appareil peut détecter automatiquement la vitesse de transmission optimale. (Voir page 13.)
Position du numéro d'appel	OUT	IN/OUT/OFF	OUT: L'identification et/ou le numéro d'appel est imprimé à l'extérieur de la surface du document qui est lue en vue de la transmission. IN: L'identification et/ou le numéro d'appel est imprimé à l'intérieur de la surface du document qui est lue en vue de la transmission. OFF: L'identification et/ou le numéro d'appel n'est pas imprimé. (Voir page 13.)

## Réglage de la date et de l'heure

La date et l'heure apparaissent toujours dans l'ordre suivant: mois, jour, heures et minutes.

Exemple: Apr. 15, 1990 5:15 PM



1 Appuyez sur la touche **FUNCTION**.

2 Appuyez sur la touche **REDIAL**.

3 Introduisez la date et l'heure dans l'ordre suivant: **MOIS/DATE/ANNEE/HEURE: MINUTES** (2 chiffres chacun).

- Appuyez sur la touche **MODE** pour sélectionner le mode AM/PM. L'indication A ou P apparaît sur l'affichage selon que l'heure indiquée est comprise entre minuit et midi (AM) ou entre midi et minuit (PM).
- Appuyez sur la touche "\*" ou "#" pour déplacer le curseur vers la gauche ou vers la droite.

4 Une fois la date et l'heure réglées, appuyez sur la touche **AUTO/MEMORY**.

5 En appuyant sur la touche **REDIAL**, vous pouvez si vous le désirez passer directement au point 2 de la procédure de réglage de l'identification et du numéro d'appel.

6 Appuyez sur la touche **FUNCTION** pour mettre fin au réglage.

- L'affichage indique l'heure qu'il est.

- Si aucune "annonce" n'est enregistrée, le message suivant apparaît:

**RECORD OGM**

- Une fois le réglage terminé, écoutez les signaux horaires transmis à la radio et remettez les secondes à 0 en appuyant sur la touche **AUTO/MEMORY**.
- La précision de l'horloge est de  $\pm 30$  secondes par mois à une température ambiante comprise entre 5° et 35°C.
- Si vous marquez une pause d'environ une minute pendant la programmation, l'appareil abandonne automatiquement le mode de programmation et les données déjà programmées sont annulées.



## Réglage de l'identification et/ou du numéro d'appel

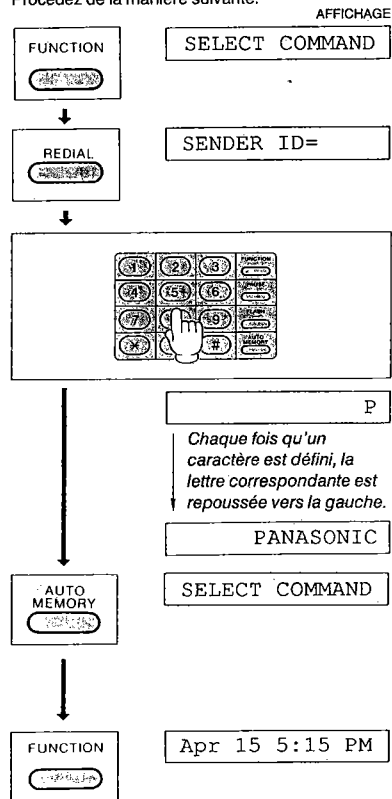
L'identification et/ou le numéro d'appel sont en quelque sorte votre carte de visite auprès de vos correspondants.

L'identification et/ou le numéro d'appel constituent une identification alphanumérique programmable qui apparaît comme entête de toutes les télécopies transmises par votre appareil.

- L'identification est généralement constituée du nom de la société rédigé sous forme abrégée.
- Le numéro d'appel est généralement le numéro de téléphone de votre télécopieur.
- La longueur de l'identification et/ou du numéro d'appel peut atteindre 50 caractères.

### Programmation

Pour programmer chaque caractère, sélectionnez le code correct (à deux chiffres) repris dans la table d'identification de la page 12 et introduisez-le par l'entremise du pavé numérique du clavier de votre télécopieur. Dès qu'un caractère est introduit, la lettre correspondante est repoussée vers la gauche. Procédez de la manière suivante.



1 Appuyez sur la touche **FUNCTION**.

2 Appuyez sur la touche **REDIAL** jusqu'à ce que l'indication "SENDER ID=" apparaisse sur l'affichage.

3 Introduisez l'identification et/ou le numéro d'appel par l'entremise du pavé numérique.

#### Exemple:

Si vous choisissez PANASONIC comme identification, introduisez la lettre "P" en appuyant sur les touches "4" et "5". Reportez-vous à la table d'identification de la page 12.

Votre identification	P	A	
Code	45	30	

4 Une fois l'identification et/ou le numéro d'appel définis, appuyez sur la touche **AUTO/MEMORY**. (Si vous le désirez, vous pouvez passer à la programmation suivante en appuyant sur la touche **REDIAL**.)

5 Appuyez sur la touche **FUNCTION** pour conclure la programmation de l'identification et/ou du numéro d'appel.

- Si vous commettez une erreur en cours de programmation, reportez-vous à la table d'identification (REMARQUES 1~4).

Avant de programmer votre identification, notez-la dans la grille ci-dessous, accompagnée des codes correspondants.

Votre identification																				
Code																				
Votre identification																				
Code																				
Votre identification																				
Code																				
Votre identification																				
Code																				

**Table d'identification**

Entrée	Code	Entrée	Code	Entrée	Code	Entrée	Code	Entrée	Code
REM. 1	0 0	)	1 0	0	2 0	A	3 0	K	4 0
SP	0 1	*	1 1	1	2 1	B	3 1	L	4 1
!	0 2	+	1 2	2	2 2	C	3 2	M	4 2
"	0 3	,	1 3	3	2 3	D	3 3	N	4 3
#	0 4	-	1 4	4	2 4	E	3 4	O	4 4
\$	0 5	.	1 5	5	2 5	F	3 5	P	4 5
%	0 6	/	1 6	6	2 6	G	3 6	Q	4 6
&	0 7	:	1 7	7	2 7	H	3 7	R	4 7
'	0 8	;	1 8	8	2 8	I	3 8	S	4 8
(	0 9	<	1 9	9	2 9	J	3 9	T	4 9
Entrée	Code	Entrée	Code	Entrée	Code	Entrée	Code	Entrée	Code
U	5 0	a	6 0	k	7 0	u	8 0	-	9 0
V	5 1	b	6 1	l	7 1	v	8 1	'	9 1
W	5 2	c	6 2	m	7 2	w	8 2	{	9 2
X	5 3	d	6 3	n	7 3	x	8 3		9 3
Y	5 4	e	6 4	o	7 4	y	8 4	}	9 4
Z	5 5	f	6 5	p	7 5	z	8 5	→	9 5
=	5 6	g	6 6	q	7 6	[	8 6	REM. 2	9 6
>	5 7	h	6 7	r	7 7	¥	8 7		
?	5 8	i	6 8	s	7 8	]	8 8	REM. 3	#
@	5 9	j	6 9	t	7 9	^	8 9	REM. 4	*

REMARQUE 1: Efface tous les caractères.

REMARQUE 2: Efface un caractère.

REMARQUE 3: Les caractères se déplacent vers la gauche.

REMARQUE 4: Les caractères se déplacent vers la droite.

SP: Espace

## Programmation des fonctions

Les fonctions suivantes doivent être programmées pour permettre à votre appareil de communiquer avec d'autres télécopieurs. Les choix les plus probables ont été présélectionnés et ne doivent généralement pas être modifiés.

Si nécessaire, modifiez ces préréglages de la manière suivante:

● **CPC (A/B):**

"A" est généralement sélectionné.

AFFICHAGE

CPC MODE = A

● **Sélection du type de ligne téléphonique (CO/PBX):**

LINE MODE=CO

● **Détection de la tonalité (ON/OFF):**

"OFF" est généralement sélectionné.

TONE DETECT=OFF

● **Vitesse de transmission GIII**

(9600 bps/4800 bps):

"9600 bps" est généralement sélectionné.

TX SPEED = 9600

● **Position du numéro d'appel (IN/OUT/OFF):**

"OUT" est généralement sélectionné.

ID POSITION=OUT

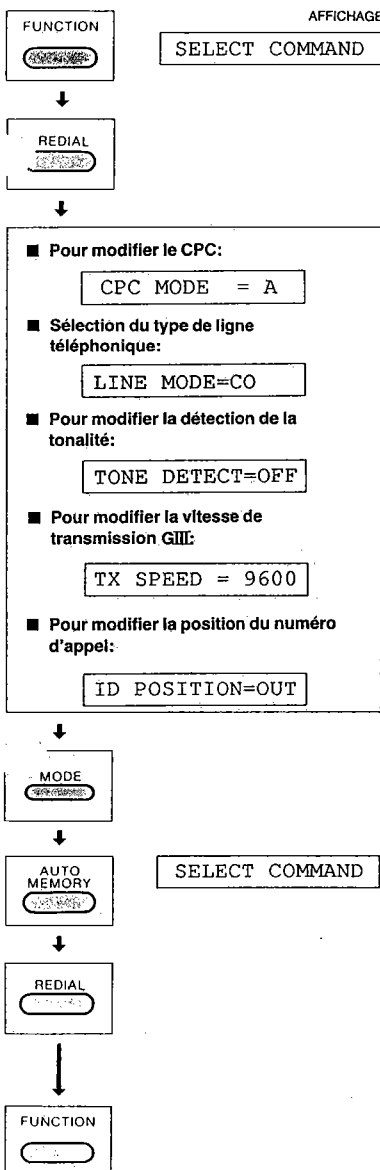
■ Si vous rencontrez des problèmes engendrés par la mauvaise qualité des lignes téléphoniques, modifiez l'EGALISEUR DE RECEPTION et/ou la VITESSE DE TRANSMISSION GIII. Pour tout renseignement complémentaire, consultez votre technicien Panasonic.

1. Si la voix de votre correspondant est généralement faible en mode "mains libres": Réglez la fonction EGALISATEUR DE RECEPTION sur "3,6 km". Voir page 15.

2. Si le témoin START/COPY clignote généralement pendant plus de 20 secondes quand vous avez enfoncé la touche START/COPY, réglez la VITESSE DE TRANSMISSION GIII sur "4800 bps".

■ **Détection de la tonalité (ON/OFF):**  
Cette option permet de raccorder l'appareil à un central secondaire relié à un central principal. Si vous sélectionnez "OFF", la tonalité d'appel du central principal n'est pas détectée en mode de numérotation manuelle.

## Modification de la programmation



1 Appuyez sur la touche **FUNCTION**.

2 Appuyez sur la touche **REDIAL** ou **MUTE** jusqu'à ce que le message suivant apparaisse sur l'affichage.

3 Pour sélectionner les paramètres désirés, appuyez sur la touche **MODE**.

4 Une fois la fonction réglée, appuyez sur la touche **AUTO/MEMORY**.

5 Si vous le souhaitez, vous pouvez revenir au mode de programmation précédent ou passer au mode de programmation suivant en appuyant respectivement sur la touche **REDIAL** ou **MUTE**.

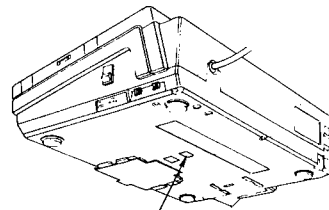
6 Appuyez sur la touche **FUNCTION** pour conclure.

## Fonctions de service du télécopieur

Les fonctions de service ci-dessous doivent être réglées pour permettre à votre appareil de communiquer avec d'autres télécopieurs. Les choix les plus probables ont été présélectionnés et ne doivent généralement pas être modifiés.

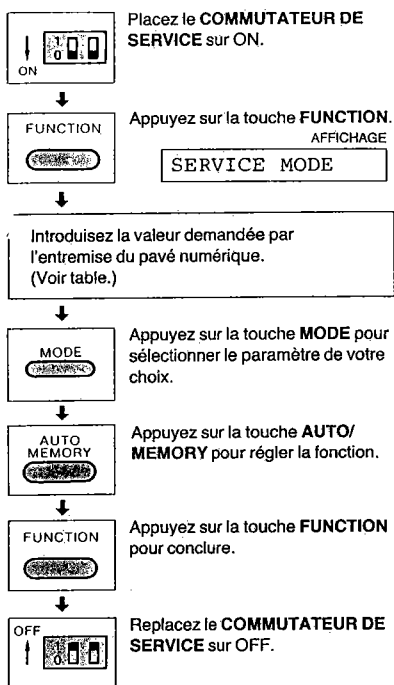
Pour tout renseignement complémentaire, consultez votre technicien Panasonic.

FONCTION	REGLAGES IMPLICITES	REGLAGES POSSIBLES	AFFICHAGE LCD
NOMBRE DE SONNERIES	Une	Une/deux/trois	RING COUNT = 1
TEMPS DE DETECTION DE LA VOIX	6 sec.	6 sec./4 sec.	VOX TIME = 6 SEC
FREQUENCE CED	2100 Hz	2100 Hz/1100 Hz	CED FREQ. = 2100
MODE INTERNATIONAL	ON	ON/OFF	INTL MODE = ON
VITESSE DE RECEPTION GIII	9600 bps	9600 bps/4800 bps	RX SPEED = 9600
EGALISEUR DE RECEPTION	1,8 km	0 km/1,8 km/3,6 km/7,2 km/13,2 km	RX EQL. = 1.8
TEMPS DE SCINTILLEMENT	700 ms	700 ms/450 ms/125 ms	FLASH TIME = 700
VEILLE AUTOMATIQUE	ON	ON/OFF	STD MODE = ON
IMPRESSION DES CARACTERES			FONT PRINT
EGALISATEUR DE TRANSMISSION	1,8 km	0 km/1,8 km/3,6 km/7,2 km	TX EQL. = 1.8
MODE DE COMMUNICATION	AUTO	AUTO/GII	COMM. MODE = AUTO
SENSIBILITE DU VOX	HI (Haut)	HI (Haut)/LOW (Bas)	VOX SENSE = HI



Commutateur de service

## Programmation



Tableau

MANIPULATION	FONCTION
0 0	NOMBRE DE SONNERIES
0 1	TEMPS DE DETECTION DE LA VOIX
0 2	FREQUENCE CED
0 3	MODE INTERNATIONAL
0 4	VITESSE DE RECEPTION GIII
0 5	EGALISEUR DE RECEPTION
0 6	TEMPS DE SCINTILLEMENT
0 7	VEILLE AUTOMATIQUE
0 8	IMPRESSION DES CARACTERES
0 9	EGALISATEUR DE TRANSMISSION
0 0	MODE DE COMMUNICATION
0 1	SENSIBILITE DU VOX

- Pour corriger une erreur commise en cours de programmation, appuyez sur la touche STOP/CLEAR en lieu et place de la touche AUTO/MEMORY. Recommencez ensuite la programmation erronée.
- N'oubliez pas de replacer le **COMMUTATEUR DE SERVICE** sur OFF, une fois les réglages terminés. En cas d'oubli, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement.
- **Sensibilité du VOX**  
Cette fonction est programmée sur la plus "HI (Haute)" position. Si vous avez des problèmes, changer la position.
  - La cassette continue après que votre correspondant a raccroché.
  - Vous entendez des longues pauses entre ou après les messages.

## Essai de l'imprimante et du coeur du télécopieur

Vous pouvez vérifier la qualité d'impression et le coeur de votre télécopieur en procédant de la manière suivante:

Assurez-vous que le combiné est raccroché et que le bouton SP-PHONE est désactivé. Assurez-vous également que le porte-documents est vide.

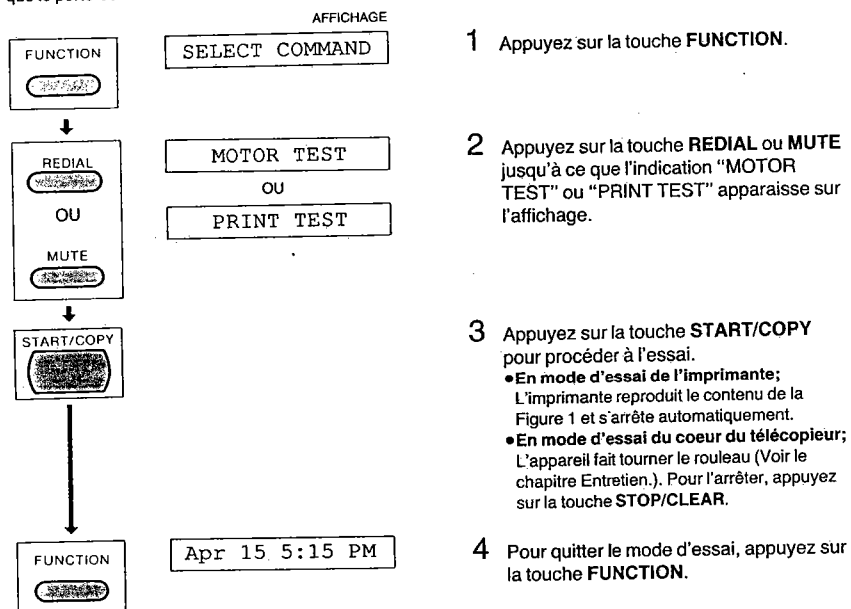


Fig. 1

## Entretien

Avant de procéder à l'entretien de votre appareil, assurez-vous que son cordon d'alimentation est bien débranché de la prise secteur.

Comme la tête et le cabestan sont en contact avec la bande, celle-ci dépose des saletés et des particules qui, en adhérant sur ces pièces, provoquent de la distorsion. Ces pièces doivent donc être nettoyées régulièrement de la manière suivante.

**Nettoyez les surfaces des têtes, le galet de pression et le cabestan avec un coton-tige.**

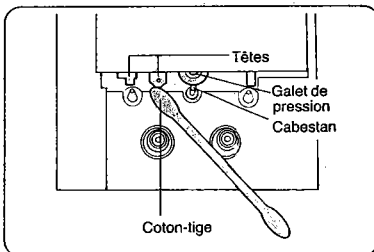
Si ces surfaces sont très sales, trempez le coton-tige dans l'alcool.

Une fois ces surfaces nettoyées à l'alcool, essuyez-les avec un linge sec.

### Remarques:

• N'approchez jamais un aimant ou un objet métallique, un tournevis par exemple, à proximité des têtes car celles-ci risqueraient d'être magnétisées.

• Aucune pièce de l'appareil ne doit jamais être huilée.



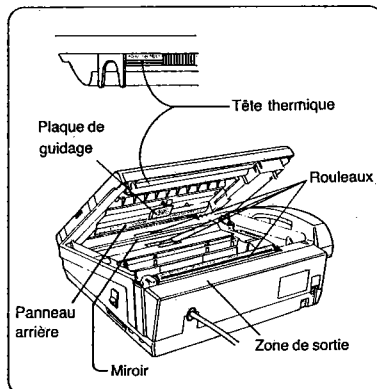
• Si des traînées ou des taches apparaissent sur les copies ou les documents transmis;

1. nettoyez le miroir avec un linge sec.
2. nettoyez convenablement les rouleaux pour empêcher tout bourrage.
3. nettoyez les rouleaux avec un linge humide tout en les faisant tourner en mode d'essai du cœur du télécopieur.

• Si, malgré tout, vous n'obtenez pas une copie correcte, nettoyez la tête thermique avec un linge humide et séchez-la convenablement.

Ne touchez pas la tête thermique et ne la nettoyez pas avec un linge sec car cela pourrait créer de l'électricité statique et nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

• Si des poussières de papier se sont accumulées au niveau de la zone de sortie des documents, éliminez-les avec un linge humide que vous aurez convenablement tordu.



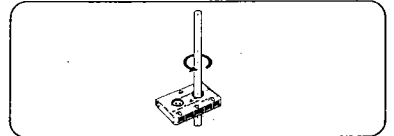
• Si, après plusieurs tentatives, vous ne parvenez pas à insérer un document dans l'appareil, nettoyez la plaque de guidage et les quatre rouleaux avec un linge humide. Séchez-les ensuite convenablement.



## Cassette

- Pour préserver la qualité et les performances de votre appareil, nous vous conseillons d'utiliser la **deuxième face de la cassette après 6 mois et de remplacer la cassette chaque année**, en supposant que l'appareil réponde à environ 10 appels par jour.
- Ne placez jamais la cassette à proximité d'une source magnétique, notamment un aimant ou un téléviseur, car elle risquerait d'être effacée.

- Si la bande est lâche, tendez-la en introduisant un crayon dans le moyeu de la cassette et en le tournant de la manière illustrée.

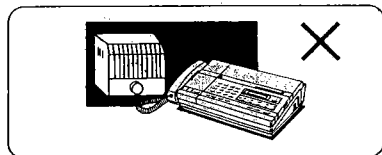


- Si la bande est usée ou vient à se briser, remplacez la cassette par une cassette Panasonic (RT-MC30 ou RT-MC60).

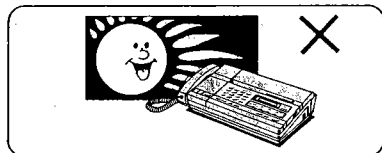
## Divers

- En cas de problème, débranchez le télécopieur de la ligne téléphonique et remplacez-le par un téléphone en parfait état de marche. Si celui-ci fonctionne correctement, confiez la réparation de votre télécopieur à votre technicien Panasonic. Si le téléphone ne fonctionne pas correctement, adressez-vous aux PTT.

- Eloignez le télécopieur des appareils de chauffage et des sources de parasites, notamment les radiateurs et les éclairages fluorescents.



- Cet appareil et les cassettes doivent être conservés à l'abri de la poussière, de l'humidité, des vibrations et des températures élevées. Ils ne doivent pas être exposés aux rayons directs du soleil.



- Nettoyez jamais le coffret de l'appareil avec du détergent, du diluant, une poudre abrasive ou des produits apparentés. Contentez-vous de le frotter avec un linge doux.



- Utilisez exclusivement le combiné Panasonic livré avec votre KX-F3550BS.

- N'obstruez pas les orifices de ventilation situés sur les côtés et la face arrière de l'appareil.

- Ne posez jamais aucun objet sur le dessus de l'appareil.

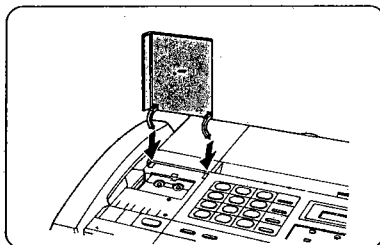
- N'insérez aucune agrafe, aucun attache-tout ni aucune aiguille dans le porte-documents.

- N'ouvrez jamais le couvercle de l'appareil pendant que vous envoyez, recevez ou copiez un document.

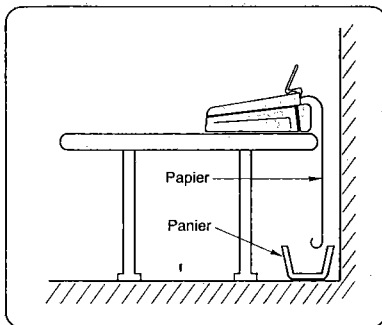
- Ne déposez jamais aucun objet lourd sur le cordon d'alimentation secteur.

- Le rouleau de papier doit être entreposé à l'écart des appareils de chauffage et à l'abri des rayons directs du soleil. Autrement dit, il doit être conservé dans un endroit frais et sombre, dans le tiroir d'un bureau par exemple.

- Si le panneau se détache, remplacez-le en l'insérant de la manière illustrée ci-dessous.



- Pour éviter que le papier s'empile à l'arrière de l'appareil, placez celui-ci de la manière illustrée ci-dessous.



## Caractéristiques du télécopieur

---

Type:	Modèle de table
Lignes acceptées:	Réseau public commuté
Compatibilité:	CCITT GIII, GII
Format des documents:	216 mm de large max., 600 mm de long max.
Longueur de la ligne de balayage:	208 mm max.
Format du papier:	Rouleau de 210 mm×30 m
Longueur de la ligne d'impression:	208 mm
Résolution:	Horizontale 8 pels/mm Verticale 3,85 lignes/mm—Standard 7,7 lignes/mm—Fine
Scanner:	A plat à capteur CCD
Imprimante:	Thermique
Encodage:	Huffman modifié (MH)
Vitesses du modem:	9600/7200/4800/2400 bps avec repli automatique
Alimentateur automatique de documents:	5 feuilles max.
Plage de températures:	5°~35°C
Plage d'humidité:	45%~85%
Dimensions (L×H×P):	111×399×257 mm
Poids:	5,2 kg
Alimentation:	220 V. CA. 50 Hz

**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**  
Central P.O. Box 288, Osaka 530-91, Japan

Printed in Japan